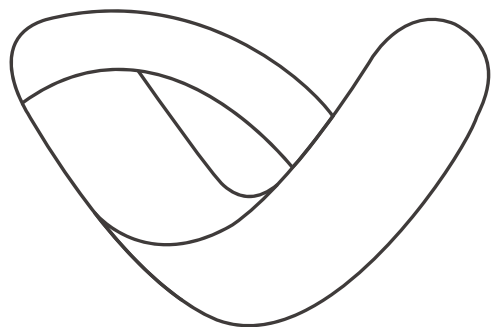




VOLTMAN

kubē+9000 BTU*

Aire acondicionado monobloque reversible(ES)

Ar condicionado monobloco reversível(PT)

Monoblock reversible air conditioner(EN)

Climatizzatore reversibile monoblocco(IT)

Monoblock-Klimaanlage mit Wärmepumpe(DE)

VOM541140

kubē+9000 BTU*

CLIMATISEUR RÉVERSIBLE MONOBLOC



INDEX

FR - Climatiseur réversible monobloc 4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
PRODUCT OVERVIEW	5
CARACTÉRISTIQUES	6
CE QUI EST INCLUS	6
INSTALLATION	7
INSTALLATION	7
OPÉRATION	10
TÉLÉCOMMANDE	10
CONFIGURATION WI-FI ET FONCTIONNALITÉS INTELLIGENTES	13
DÉPANNAGE	15
CODES D'ERREUR	15
CARACTÉRISTIQUES	16
INFORMATIONS NORMATIVES	16

ES - Aire acondicionado monobloque reversible 17

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	17
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	18
CARACTERÍSTICAS	19
QUÉ ESTÁ INCLUIDO	19
INSTALACIÓN	20
INSTALACIÓN	20
OPERACIÓN	23
REMOTO.....	23
CONFIGURACIÓN DE WI-FI Y FUNCIONES INTELIGENTES	25
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	27
CÓDIGOS DE ERROR	28
CARACTERÍSTICAS	29
INFORMATIONS NORMATIVES	29

PT - Ar condicionado monobloco reversível 30

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	30
VISÃO GERAL DO PRODUTO.....	31
CARACTERÍSTICAS	32
O QUE ESTÁ INCLUÍDO	32
INSTALAÇÃO.....	33
INSTALAÇÃO.....	33
OPERAÇÃO	36
REMOTO.....	36
CONFIGURAÇÃO DE WI-FI E RECURSOS INTELIGENTES.....	39
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	41
CÓDIGOS DE ERRO	41
CARACTERÍSTICAS	42
INFORMAÇÕES NORMATIVAS	42

EN - Monoblock reversible air conditioner 43

SAFETY INSTRUCTIONS	43
PRODUCT OVERVIEW	44

FEATURES	45
WHATS INCLUDED	45
INSTALLATION	46
INSTALLATION	46
OPERATION	49
REMOTE CONTROL.....	49
WIFI SETUP AND SMART FEATURES	52
TROUBLESHOOTING	54
ERROR CODES	54
SPECIFICATIONS.....	55
NORMATIVE INFORMATION	55

IT - Aire acondicionado monobloque reversible 56

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	56
PANORAMICA DEL PRODOTTO	57
CARATTERISTICHE.....	58
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	58
INSTALLAZIONE	58
INSTALLAZIONE	59
OPERATION	62
TELECOMANDO	62
CONFIGURAZIONE WIFI E FUNZIONI SMART	65
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	67
CODICI DI ERRORE	67
SPECIFICHE.....	68
INFORMAZIONI NORMATIVE	68

DE - Ar condicionado monobloco reversível..... 69

SICHERHEITSHINWEISE	69
PRODUKTÜBERSICHT	70
MERKMALE	71
WAS IST ENTHALTEN	71
EINRICHTUNG.....	72
EINRICHTUNG.....	72
BETRIEB	75
FERNBEDIENUNG	75
WLAN-KONFIGURATION UND SMART-FUNKTIONEN	78
FEHLERBEHEBUNG	80
FEHLERCODES	80
MERKMALE	81
NORMATIVE INFORMATIONEN	81

FR - Climatiseur réversible monobloc

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT!

LES CLIMATISEURS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE STOCKÉS ET TRANSPORTÉS

EN CAS DE MONTAGE À LA VERTICALE, DES DOMMAGES IRRÉPARABLES POURRAIENT ÊTRE CAUSÉS À

LE COMPRESSEUR ; EN CAS DE DOUTE, NOUS CONSEILLONS D'ATTENDRE AU MOINS 24 HEURES APRÈS L'INSTALLATION AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ.



- Lisez attentivement les instructions avant d'installer et/ou d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil doit être branché uniquement sur une prise de courant mise à la terre de 220-240 V / 50 Hz.
- L'installation doit être conforme à la réglementation du pays où l'appareil est utilisé.
- En cas de doute sur l'adéquation de votre installation électrique, faites-la vérifier et, si nécessaire, modifier par un électricien qualifié.
- Ce climatiseur a été testé et peut être utilisé en toute sécurité. Toutefois, comme pour tout appareil électrique, il convient de l'utiliser avec précaution.
- Débranchez l'appareil avant de le démonter, de le remonter ou de le nettoyer.
- Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil.
- N'insérez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet à travers la grille de protection.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des personnes inexpérimentées ou inexpérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec cet appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil en le vaporisant ou en l'immergeant dans l'eau.
- Ne branchez jamais l'appareil à une prise électrique à l'aide d'une rallonge. Si aucune prise n'est disponible, faites-en installer une par un électricien qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été entièrement installé conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tendu ni exposé à des objets ou bords tranchants.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Toute intervention autre que le nettoyage régulier ou le remplacement du filtre doit être effectuée par un technicien agréé. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Évitez de redémarrer le climatiseur avant que 3 minutes ne se soient écoulées depuis son arrêt. Cela permet d'éviter d'endommager le compresseur.
- N'utilisez jamais la prise secteur comme interrupteur pour allumer ou éteindre le climatiseur. Utilisez le bouton marche/arrêt situé sur le panneau de commande.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie ou une pièce humide.
- L'appareil doit être installé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation (par exemple : flammes, un appareil à gaz en marche ou un radiateur électrique en marche).
- L'appareil doit être installé sur un mur vertical solide par une personne compétente. Le raccordement électrique ne doit être effectué qu'une fois l'installation terminée.
- Le gaz réfrigérant R290 est conforme aux directives environnementales européennes.
- Le R290 a un faible PRG (Potentiel de Réchauffement Global) de 3.
- Le climatiseur contient environ 298 g du gaz réfrigérant R290.
- Ne pas installer ni entreposer dans un espace non ventilé d'une superficie inférieure à 16 m² par unité. La pièce doit être aménagée de manière à empêcher la stagnation d'éventuelles fuites de gaz réfrigérant, car il pourrait y avoir un risque d'incendie ou d'explosion si le réfrigérant entrait en contact avec des radiateurs électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'inflammation.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans une pièce non ventilée, celle-ci doit être conçue de manière à empêcher la stagnation d'éventuelles fuites de gaz réfrigérant, car il pourrait y avoir un risque d'incendie ou d'explosion si le réfrigérant entrait en contact avec des radiateurs électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'inflammation.
- Le gaz réfrigérant peut être inodore.

- N'utilisez pas le produit et contactez le revendeur pour obtenir des conseils si l'appareil a subi des dommages susceptibles d'avoir compromis le système de réfrigération.
- Toute réparation ou maintenance de l'appareil doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié. Avant toute intervention sur l'appareil, le technicien agréé doit être en possession d'un exemplaire du manuel d'entretien du fabricant et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité qui y figurent afin de minimiser les risques.
- Le système de réfrigération ne doit pas être perforé ni percé.

Conseils pour économiser l'énergie et protéger les appareils

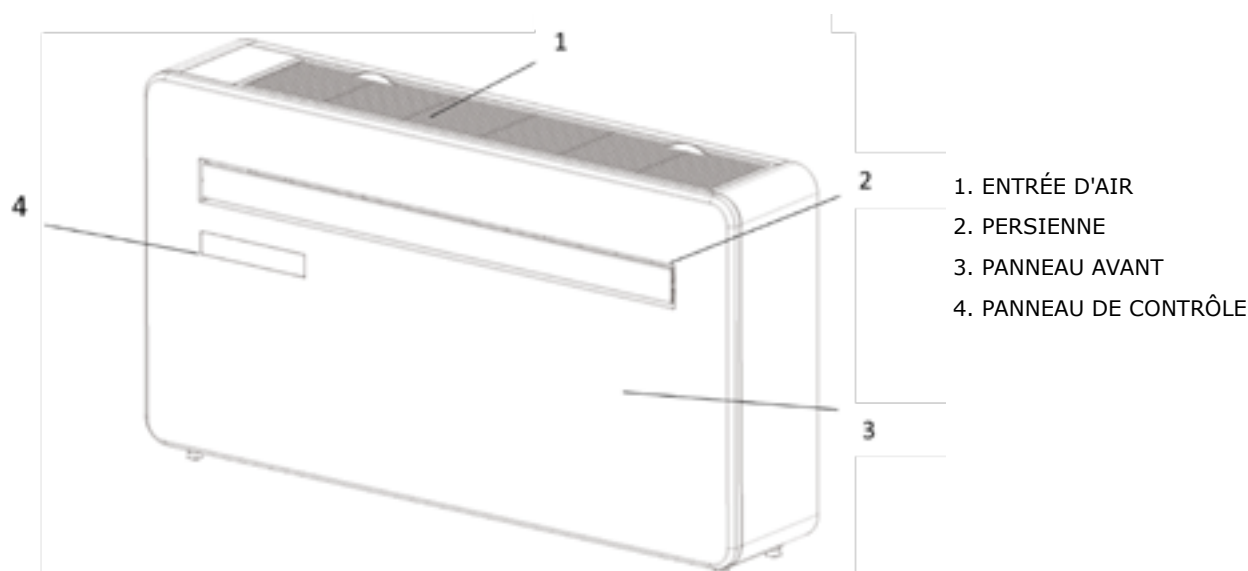
- Ne pas couvrir ni restreindre le flux d'air provenant des grilles d'entrée ou de sortie.
- Maintenez les filtres propres. Dans des conditions normales, les filtres ne devraient nécessiter qu'un seul nettoyage toutes les trois semaines (environ). Étant donné que les filtres éliminent les particules en suspension dans l'air, un nettoyage plus fréquent peut s'avérer nécessaire, en fonction de la qualité de l'air.
- Pour la première mise en marche, réglez la vitesse du ventilateur au maximum et le thermostat entre 4 et 5 degrés inférieure à la température actuelle. Ensuite, réglez le ventilateur sur la vitesse minimale et réglez le thermostat selon vos préférences.
- Pour protéger l'appareil, nous recommandons de ne pas utiliser le mode froid lorsque la température ambiante est supérieure à 35°C.

REMARQUE : Certaines images et informations peuvent différer du produit final. Ceci est dû à amélioration continue des produits.

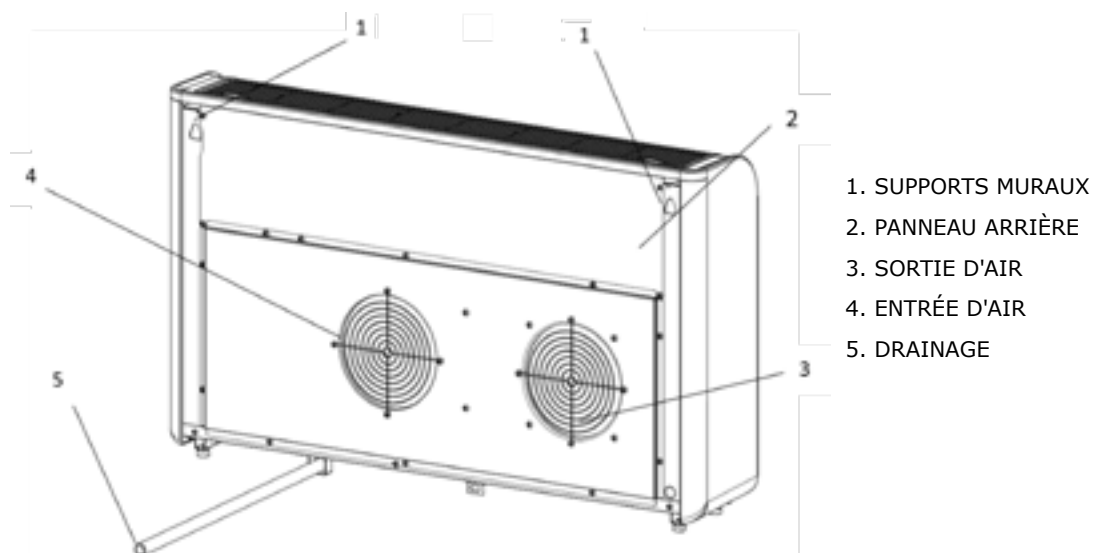
PRODUCT OVERVIEW

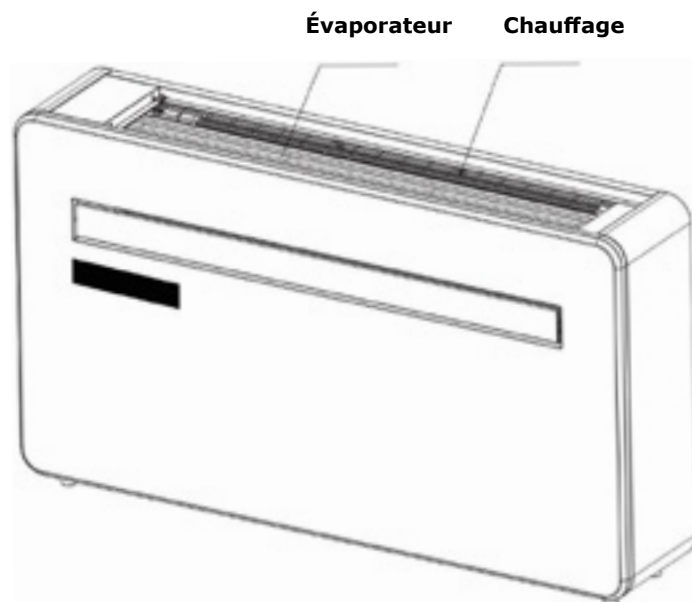
SCHÉMA DU PRODUIT

AVANT



ARRIERE





Une fois le filtre ouvert, il s'agit de l'ensemble chauffage PTC et évaporateur ; veuillez ne pas toucher cet ensemble afin d'éviter toute coupure ou brûlure.

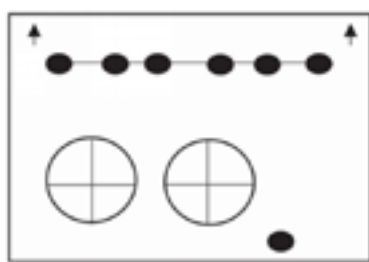
CARACTÉRISTIQUES

- Fonctionnement simple.
- Fonction d'auto-évaporation avec technologie d'économie d'énergie.
- Ecran LED lumineux - indique la température et le mode actuel.
- Fonction minuterie marche/arrêt : vous permet de choisir les heures de fonctionnement de l'appareil..
- Contrôle via application Wi-Fi offrant des fonctionnalités supplémentaires.
- Trois vitesses de ventilation.
- Quatre modes pour répondre à tous vos besoins : Refroidissement / Chauffage / Ventilation / Déshumidification
- Option de fonctionnement silencieux, idéale pour une nuit de sommeil réparatrice.
- Climatiseur mural.

CE QUI EST INCLUS



CLIMATISEUR



GABARIT DE POSE MURAL



**FEUILLE DE CONDUCTION
EN PLASTIQUE (X2)**



SUPPORT MURAL



TÉLÉCOMMANDE



**ENSEMBLE DE COUVERCLE D'AÉRATION (X2)
((Chaîne, anneau intérieur et couvercle extérieur)**



**FFIXÉ PLAQUE 2 vis à tarauder
(4x10mm)**



7 PRISES MURALES
(8×40 mm)



7 VIS (5×60 mm)



Bande d'étanchéité

***SCHÉMAS À TITRE ILLUSTRATIF UNIQUEMENT**

INSTALLATION

OUTILS NÉCESSAIRES



NIVEAU À BULLE



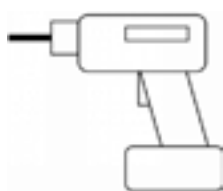
MÈTRE À RUBAN



CRAYON



Foret/trépan de 180 mm



PERFORATEUR



COUTEAU



FORET À MAÇONNERIE DE 8 mm

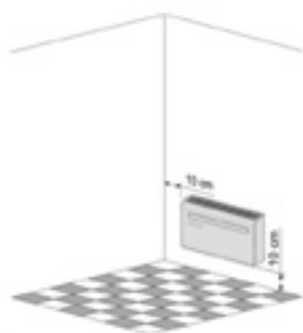


FORET À MAÇONNERIE DE 25 mm

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VEUILLEZ VOUS ASSURER DE DISPOSER DE TOUT L'ÉQUIPEMENT ADAPTÉ ET DE BIEN COMPRENDRE LES ÉTAPES DE L'INSTALLATION. EN CAS DE DOUTE, IL FAUT CONSULTER UN PROFESSIONNEL.

L'INSTALLATEUR DOIT S'ASSURER QUE L'EMPLACEMENT PRÉVU DU CLIMATISEUR EST ADAPTÉ, QU'IL N'Y A PAS DE CÂBLES NI DE TUYAUX À L'INTÉRIEUR DU MUR, NI D'AUTRES OBSTRUCTIONS FIXÉES SUR LE MUR, QUI POURRAIENT PRÉSENTER UN DANGER ET/OU EMPÊCHER LA TERMINALISATION DE L'INSTALLATION.

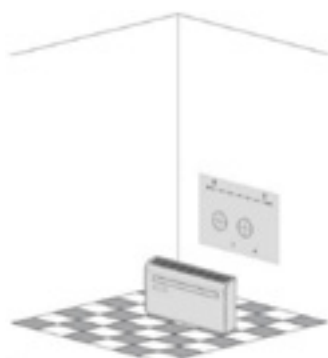
INSTALLATION



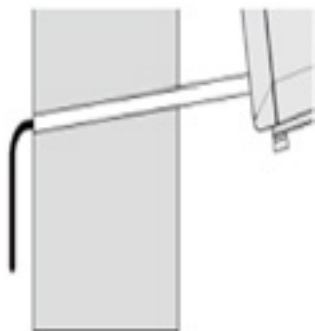
Cet appareil doit être installé sur un mur extérieur (avec la face arrière ouverte sur l'extérieur, et non sur une pièce adjacente), car l'air s'évacue directement par l'arrière. et assurez-vous que le mur est plat, solide et fiable.

Laissez au moins 10 cm d'espace à gauche, à droite et à la base de l'appareil. Il faut laisser au moins 20 cm d'espace au-dessus de l'appareil pour faciliter la circulation d'air de manière fluide et installer le à l'écart des rideaux, des plantes, des robinets, des meubles et autres appareils électroménagers, etc.

Collez le gabarit d'installation
ligne de référence soit de niveau



fourni sur le mur en veillant à ce que la
à l'aide d'un niveau à bulle.



Utilisez un foret / trépan de 180 mm pour percer les deux trous de ventilation, en veillant à ce qu'ils soient alignés avec le gabarit et inclinés vers le bas (minimum 5 degrés).

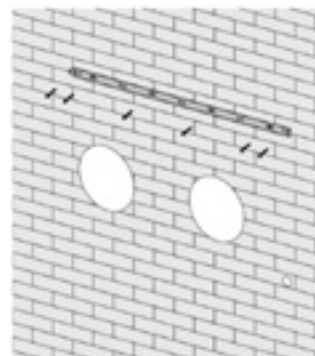
Le trou pour le tuyau d'évacuation doit être percé à l'aide d'un foret de 25 mm.

Assurez-vous que le trou soit incliné vers le bas (minimum 5 degrés) afin que l'eau se vidange correctement

Utilisez le gabarit pour marquer l'emplacement des vis de la tringle de suspension, en utilisant un niveau à bulle pour vous assurer qu'elle est droite et de niveau.

Percez les trous marqués à l'aide d'un foret de 8 mm adapté et insérez les chevilles. Alignez la tringle avec les trous et fixez-la à l'aide des vis fournies.

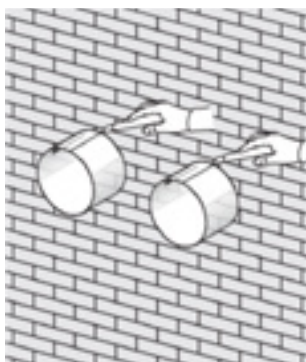
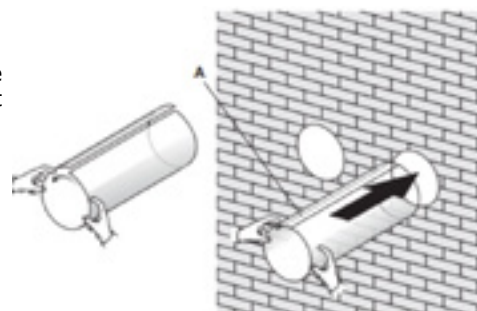
Assurez-vous que la barre de suspension est solidement fixée au mur et qu'il n'y a aucun risque que l'appareil bascule ou tombe.



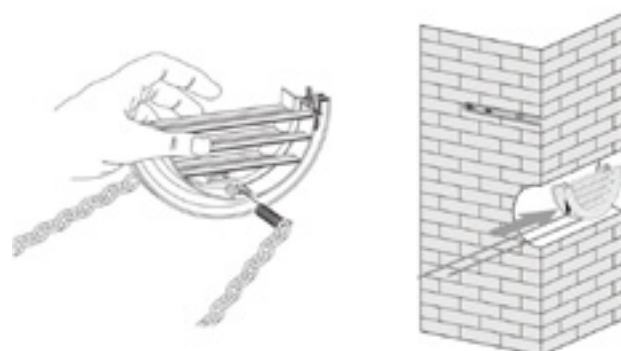
Remarque : La machine fonctionne de manière optimale lorsqu'elle est installée sur un mur d'une épaisseur ne dépassant pas 240 mm.

Roulez les feuilles de ventilation en plastique pour former un tube et insérez-les de l'intérieur dans les trous préalablement percés. Assurez-vous que les tubes soient bien en place.

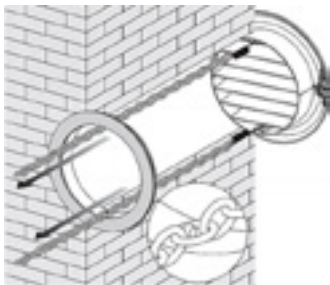
Affleurant le mur intérieur.



Sortez et coupez l'excédent de tuyau d'aération à l'aide d'un couteau bien aiguisé, en veillant à ce que le bord soit aussi net que possible.

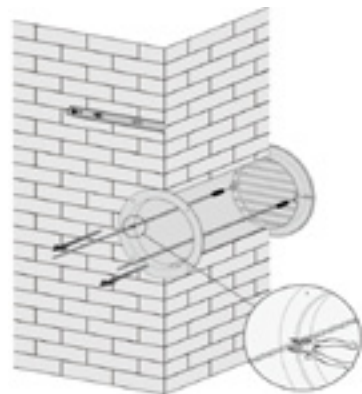


Insérez l'anneau de fixation intérieur du couvercle de la grille d'aération sur la face intérieure de celle-ci. Repliez ensuite le couvercle extérieur en deux. Fixez les chaînes de chaque côté du couvercle, puis faites glisser ce dernier vers l'extérieur par l'orifice de ventilation.



Déployez le couvercle extérieur avant de fixer solidement les chaînes en les accrochant à l'anneau de fixation intérieur. Cela maintiendra le couvercle extérieur fermement en place. Répétez l'opération pour la deuxième grille d'aération.

Une fois les chaînes installées et fixées, tout excédent de chaîne doit être supprimé en le coupant.



Collez la bande d'étanchéité des accessoires le long du bord arrière sur tout le pourtour de la machine, et coupez la longueur excédentaire si nécessaire.

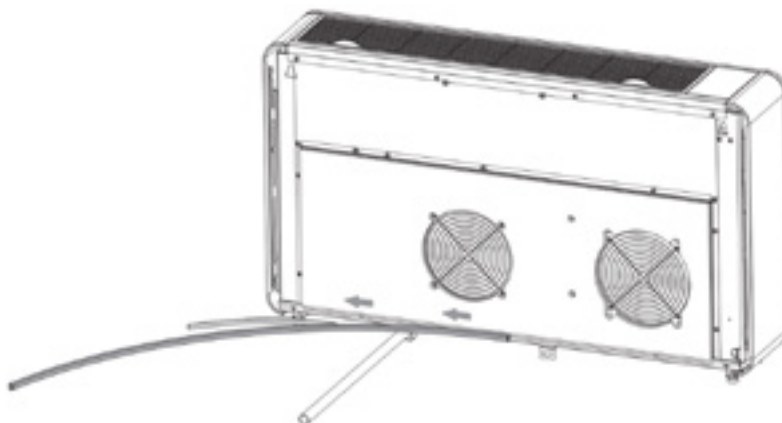


Figure 1

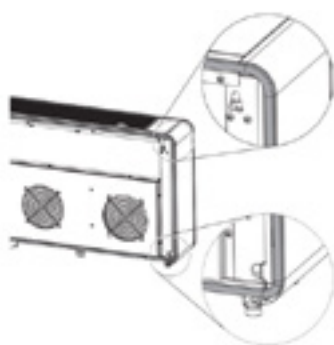
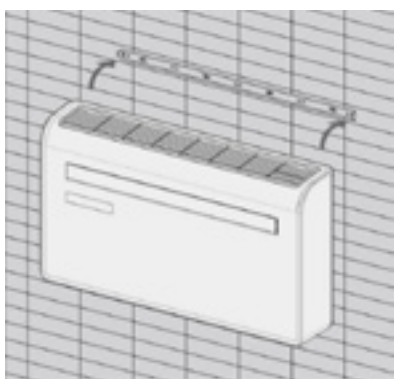


Figure 2

Note:

1. La bande d'étanchéité doit être collée le long du bord de la machine, comme indiqué sur la figure 1.
2. Veuillez retirer progressivement la couche de protection de la bande d'étanchéité tout en la collant.
3. Encollez d'abord le bas de la machine.
4. La position du coin doit être collée comme indiqué sur la figure 2.
5. Un collage incorrect peut engendrer des bruits parasites.

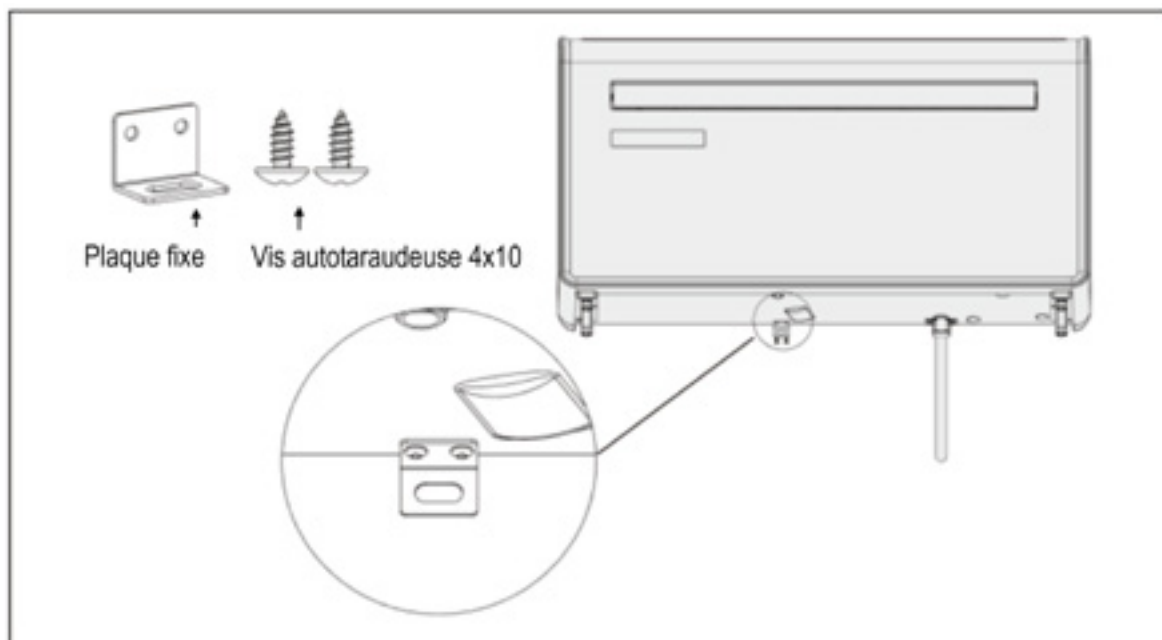


Soulevez l'appareil et placez-le contre le mur, alignez les trous de suspension avec les crochets du rail et posez délicatement l'appareil en place.

En même temps, faites glisser le tuyau d'évacuation à travers le trou de drainage.

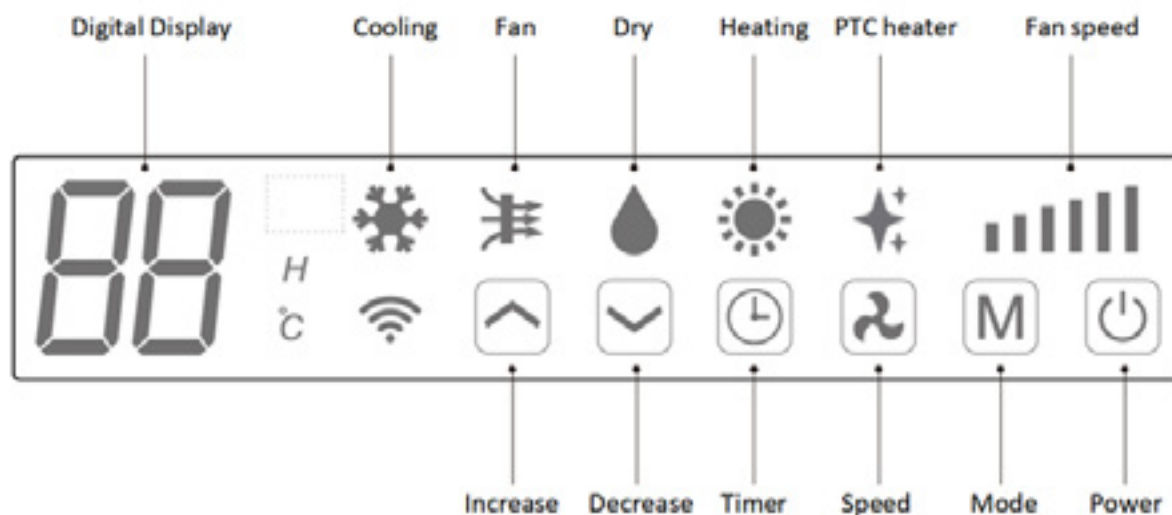
NOTE:

1. Veuillez vous assurer que l'arrière du produit est bien fixé au mur afin d'éviter des vibrations et des bruits supplémentaires.
2. L'extrémité du tuyau d'évacuation d'eau extérieur doit être placée dans un espace libre ou un drain. Évitez d'endommager ou de rétrécir le tuyau d'évacuation afin d'assurer un bon drainage.
3. Le patin en caoutchouc est uniquement destiné à protéger le dessous de l'appareil contre toute abrasion avant son installation au mur.



OPÉRATION

PANNEAU DE CONTRÔLE

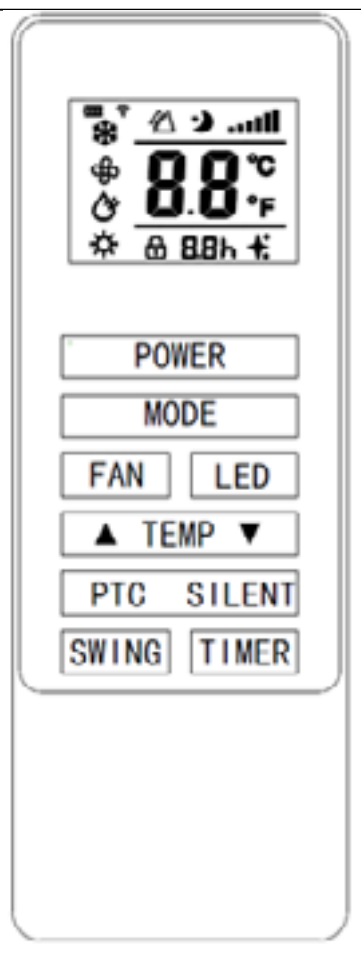


TÉLÉCOMMANDE

Le climatiseur se commande à distance. Deux piles AAA sont nécessaires.

REMARQUE : Vous trouverez plus de détails sur les fonctions à la page suivante.

POWER	Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour allumer la machine sur ou def.
MODE	Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre les modes refroidissement, chauffage, ventilation et déshumidification
FAN	Appuyez sur le bouton VENTILATEUR pour basculer entre les vitesses de ventilation élevée, moyenne et faible.
LED	Appuyez sur le bouton LED pour allumer ou éteindre le rétroéclairage LED de l'appareil ; cela peut être utile en cas de sommeil.
▲	Appuyez sur le bouton HAUT pour augmenter la température ou la durée de la minuterie souhaitée.
▼	Appuyez sur le bouton BAS pour diminuer la température souhaitée ou la durée de la minuterie.
PTC	Appuyez sur le bouton PTC pour tourner le radiateur électrique PTC sur marche ou arrêt (activé uniquement en mode chauffage)
SILENT	Appuyez dessus pour activer le mode silencieux. En mode silencieux, le bruit sera réduit. En bas, le ventilateur fonctionne à basse vitesse, la fréquence est faible.
SWING	Appuyez pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation des persiennes. (Activé uniquement par la télécommande et l'application)
TIMER	Appuyez sur le bouton TIMER pour régler l'interrupteur automatique marche/arrêt.



FOCTIONS

 POWER	Appuyez sur « POWER » pour allumer ou éteindre l'appareil..	
 MODE	Appuyez pour basculer entre les 4 modes. L'écran affichera le symbole du mode sélectionné	
	 REFROIDISSEMENT	La fonction de refroidissement permet au climatiseur de refroidir la pièce tout en réduisant l'humidité de l'air. La température souhaitée peut être ajustée à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution. La température de fonctionnement se situe entre 16 °C et 30 °C. La vitesse du ventilateur peut également être réglée à l'aide du bouton de vitesse.
	 DESHUMIDIFICATION	Le mode déshumidification extrait l'humidité de l'air, qui est ensuite évacuée vers l'extérieur par le tuyau d'évacuation prévu à cet effet. La vitesse du ventilateur n'est pas réglable en mode déshumidification.
	 VENTILATEUR	En mode ventilation, l'appareil recycle l'air de la pièce et ne refroidit, ne chauffe ni ne déshumidifie. La vitesse du ventilateur se règle à l'aide du bouton de vitesse. Mais la température souhaitée ne peut pas être réglée.
	 CHAUFFAGE	La fonction chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce. La température souhaitée peut être ajustée à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution. La température de fonctionnement se situe entre 16 °C et 30 °C. La vitesse du ventilateur peut également être réglée à l'aide du bouton de vitesse.
SL SILENT		Le mode silencieux peut être activé depuis l'application ou la télécommande. Il peut également être activé en appuyant sur «  "+"  » sur le panneau de commande de l'unité en même temps. Il ne fonctionnera qu'en mode refroidissement ou chauffage. La vitesse du ventilateur diminuera et le bruit sera réduit.
 FAN SPEED		Appuyez pour régler la vitesse du ventilateur entre Faible, Moyenne et Élevée. La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en modes Déshumidification et Silencieux.

 TIMER	L'appareil dispose d'un timer 24 heures, qui peut être utilisé pour programmer un démarrage différé ou un période d'utilisation. MINUTERIE D'ARRÊT: Pendant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur timer. L'affichage clignotera en affichant « 0 » 5 fois. Un pied sur le 5ème flash, utilisez les boutons haut et bas pour ajuster la durée allumée dans 1 heure par incréments de 1 à 24 heures. Lorsque le timer a été réglé, l'unité s'arrêtera automatiquement. MINUTERIE DE DÉMARRAGE DIFFÉRÉ : L'appareil étant en veille, appuyez sur timer. L'écran s'allumera et affichera « 0 » 5 fois. Après le 5ème flash, utilisez les boutons haut et bas pour ajuster la durée entre 1 à 24 heures. Une fois le délai écoulé, l'appareil redémarrera dans le même mode et avec les mêmes paramètres comme lorsqu'il était éteint.
 INCREASE AND DECREASE	Utilisé dans les modes de refroidissement et de chauffage pour ajuster la température souhaitée de 16 à 30°C. Également utilisé pour ajuster la durée du timer.
SWING MODE	Une fois la machine allumée, appuyez sur le bouton « SWING », le volet oscillera de haut en bas ; en appuyant à nouveau sur le bouton, le mouvement s'arrêtera et le volet restera dans cette position. Le mode SWING ne peut être réglé qu'à l'aide de la télécommande et sera activée par défaut. Le volet se fermera automatiquement une fois l'appareil éteint.
COMPRESSOR PROTECTION	Il y a un délai de 3 minutes à la mise sous tension. Afin de préserver la durée de vie du compresseur et des composants électroniques : veuillez ne pas allumer l'appareil pendant au moins 5 minutes après l'avoir éteint.
 PTC electric heating function	L'appareil est doté d'un élément chauffant électrique PTC supplémentaire. Lorsque la température extérieure est trop basse, vous pouvez appuyer sur le bouton PTC de la télécommande pour activer la fonction de chauffage électrique et augmenter la chaleur. La puissance thermique du PTC est égale à 1000W. Allumage PTC - En mode chauffage uniquement, appuyez sur le bouton PTC de la télécommande pour envoyer la commande de mise en marche à l'appareil. À ce moment-là, la télécommande et l'appareil affichent  en même temps. - Une fois que l'unité aura reçu la commande de la télécommande, le système effectuera un autotest. Le PTC fonctionnera lorsque les conditions suivantes seront réunies. Dans le cas contraire, le PTC ne pourra pas fonctionner : - L'appareil est en mode chauffage. $T_{ext} < 25^{\circ}\text{C}$ (la température extérieure reste inférieure à 25°C pendant 10 secondes). $T_s - T_r \geq 5^{\circ}\text{C}$ (La température de consigne est supérieure de plus de 5 degrés à la température ambiante). - Température ambiante $T_r \leq 18^{\circ}\text{C}$. - Température du serpentin de l'évaporateur $T_e \leq 48^{\circ}\text{C}$. - Le compresseur continue de fonctionner pendant 3 minutes. - Les données ci-dessus proviennent du fonctionnement continu de 20S. - Le PTC cessera de fonctionner lorsque l'autotest du système détectera l'un des points suivants : - La température extérieure reste supérieure à 28 °C pendant 10 secondes - La température ambiante est supérieure à la température de consigne ; - Température ambiante $T_r \geq 23^{\circ}\text{C}$. - Le compresseur a cessé de fonctionner. - La ventilation s'arrête ou le ventilateur est défectueux. - Vanne à 4 voies déconnectée. - Température du serpentin de l'évaporateur $T_e \geq 54^{\circ}\text{C}$ ou erreur du capteur. - L'appareil ne fonctionnait pas en mode chauffage. - L'appareil est en mode dégivrage. Arrêt PTC Appuyez à nouveau sur le bouton PTC ou changez de mode pour désactiver la fonction PTC. Le  s'allume sur la télécommande et l'écran de l'appareil s'éteint en même temps. NOTE: - L'appareil fonctionnera par défaut sans fonction PTC jusqu'à ce que le bouton « PTC » de la télécommande soit enfoncé. - Si l'appareil est éteint, le réglage PTC sera effacé et devra être réglé à nouveau.

CONFIGURATION WI-FI ET FONCTIONNALITÉS INTELLIGENTES

CONFIGURATION WI-FI

AVANT DE COMMENCER

- Assurez-vous que votre routeur fournit une connexion standard de 2,4 GHz.
- Si votre routeur est double bande, assurez-vous que les deux réseaux ont des noms de réseau (SSID) différents. Le fournisseur de votre routeur ou votre fournisseur d'accès à Internet pourra vous fournir des conseils spécifiques à votre appareil.
- Lors de l'installation, placez le climatiseur aussi près que possible du routeur.
- Une fois l'application installée sur votre téléphone, désactivez la connexion de données et assurez-vous que votre téléphone est connecté à votre routeur via Wi-Fi.

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION SUR VOTRE TÉLÉPHONE

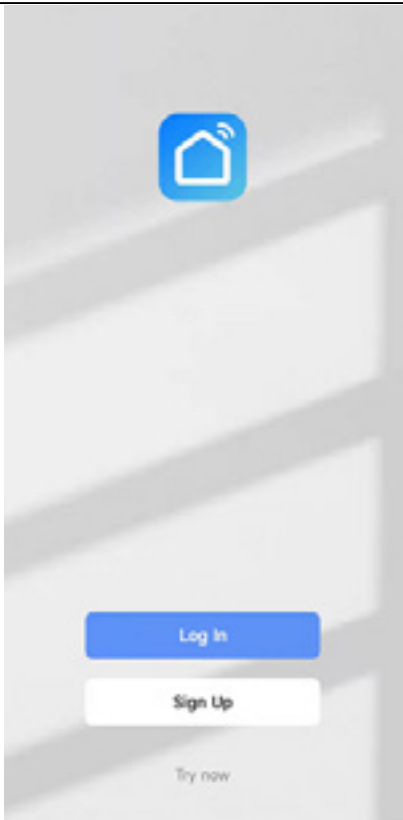
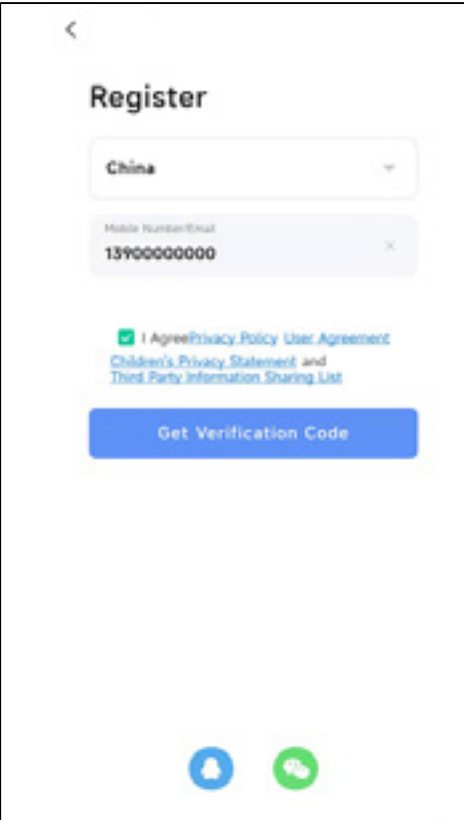
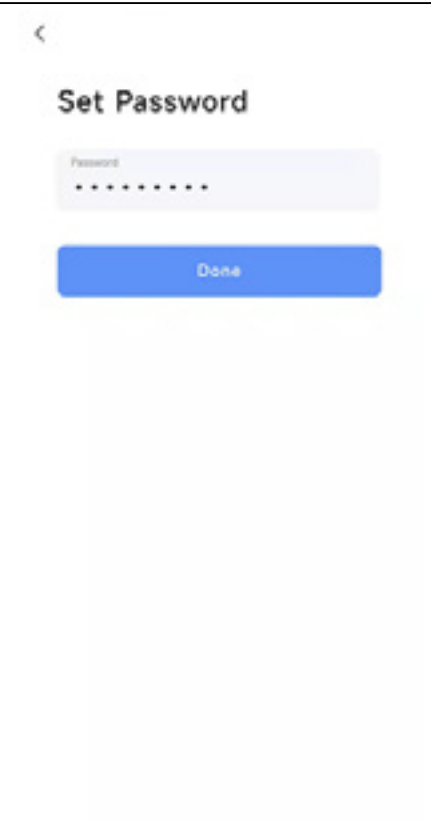
Téléchargez l'application « SMART LIFE » depuis la boutique d'applications de votre choix, en utilisant les codes QR ci-dessous ou en recherchant l'application dans la boutique de votre choix.



ENREGISTREZ L'APPLICATION

Si vous n'avez pas de compte sur l'application, créez-en un ou connectez-vous avec le code de vérification reçu par SMS. Cette page décrit la procédure d'inscription.

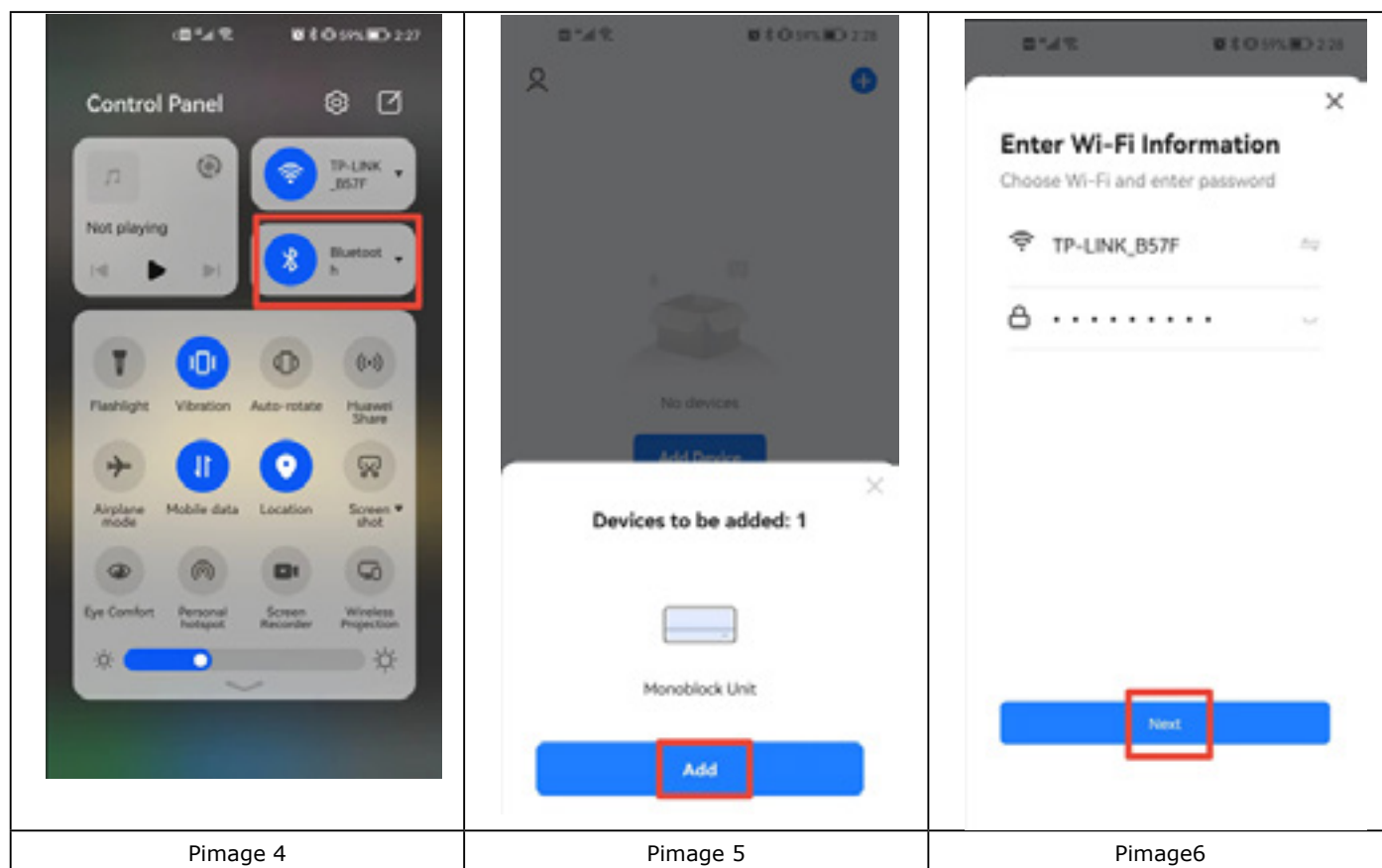
1. Appuyez sur le bouton « sign up » en bas de l'écran, comme indiqué sur l'image 1.
2. Le système reconnaît automatiquement votre pays/région. Vous pouvez également sélectionner manuellement votre indicatif pays. Saisissez votre numéro de téléphone portable/adresse e-mail et appuyez sur « get verification code », comme le montre l'image 2.
3. Si vous choisissez l'option numéro de téléphone mobile, saisissez ensuite le code de vérification dans le champ prévu à cet effet. Message envoyé par SMS. Définissez un mot de passe comme indiqué et appuyez sur « Done » pour terminer votre inscription comme le montre l'image 3.

		
PImage 1	PImage 2	PImage 3

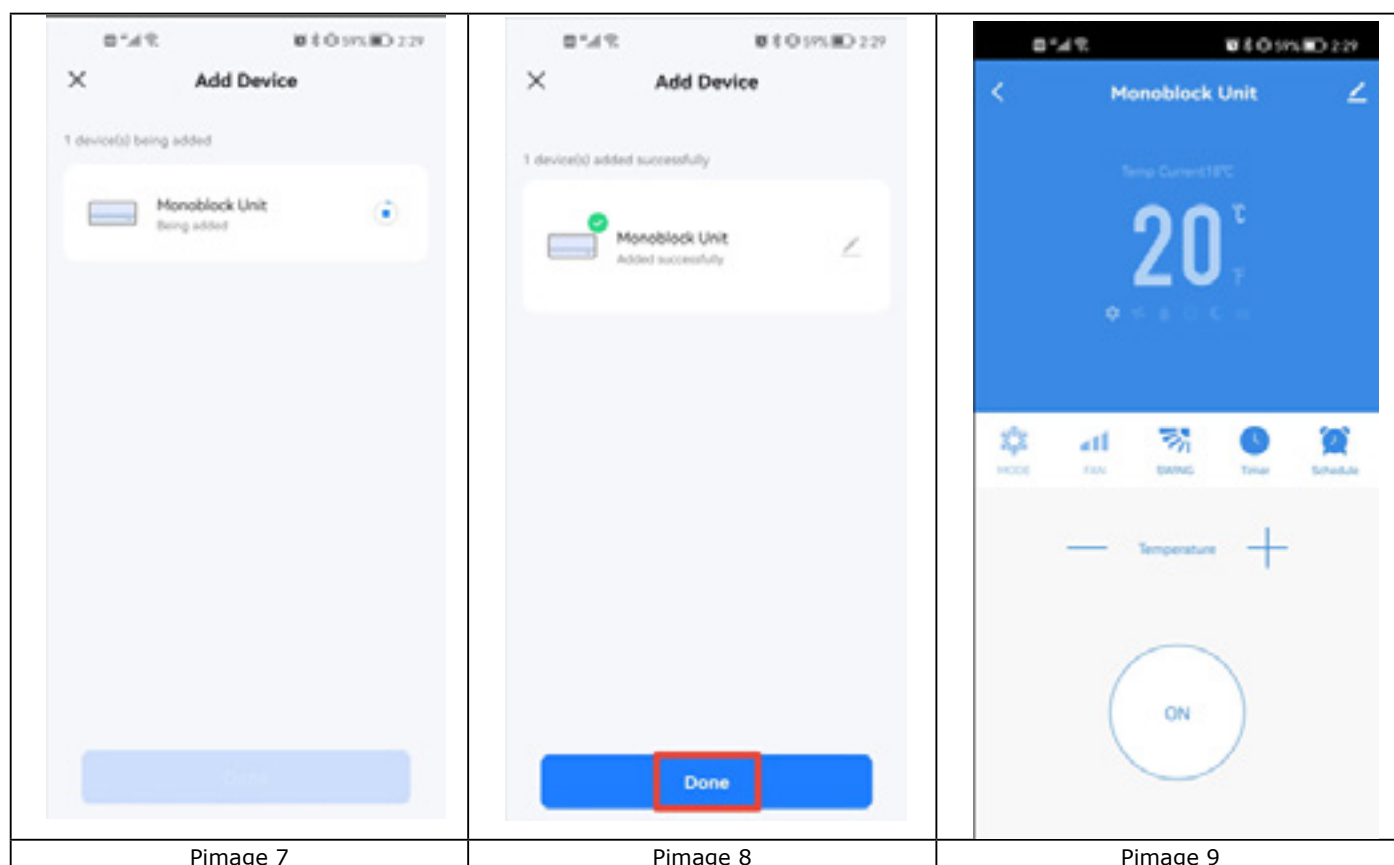
CONNEXION À L'AIDE DE BLUETOOTH ET WI-FI

Avant d'établir la connexion, assurez-vous de que l'appareil est en mode veille et le téléphone connecté au réseau wifi.

1. Appuyez sur « FAN » pendant 3 secondes, vous entendrez un signal sonore et le voyant WiFi clignotera.
2. Activez le Bluetooth de votre téléphone, comme le montre l'image4.
3. Lorsque l'appareil est allumé et prêt à être connecté, l'appareil Bluetooth connecté apparaîtra automatiquement après quelques instants d'ouverture de l'application. Cliquez sur le bouton « Add » pour établir la connexion comme le montre l'image5.
4. Accédez à l'interface d'informations Wi-Fi, entrez le mot de passe et cliquez sur « Next » pour continuer l'opération comme le montre l'image6.



5. Accédez à l'interface de connexion de l'appareil une fois la barre de progression terminée et l'appareil est connecté avec succès, comme le montrent les images 7, 8 et 9.



***En raison du développement continu de l'application, la mise en page et les fonctionnalités disponibles peuvent être sujettes à modification.**

DÉPANNAGE

Ne réparez ni ne démontez le climatiseur. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée annulera la garantie et risque d'entraîner une panne, causant des blessures et des dommages matériels. Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation et respectez scrupuleusement les consignes qui y sont décrites.

Problème	Raisons	Solutions
Le climatiseur fonctionne ne fonctionne pas	Il n'y a pas d'électricité.	Vérifiez que l'appareil est branché et que la prise fonctionne normalement.
	La température ambiante est trop basse ou trop haut.	Utiliser uniquement la machine dans une pièce dont la température est comprise entre -5 et 35°C.
	En mode refroidissement, la température de la pièce est inférieure à la température souhaitée ; en mode chauffage, la température ambiante est supérieure à la température souhaitée.	Réglez la température ambiante souhaitée.
	En mode déshumidification (sec), La température ambiante est basse.	Pour le mode séchage, assurez-vous que la température ambiante soit supérieure à 17°C.
	Il y a de la lumière directe du soleil.	Utilisez des rideaux pour réduire la chaleur du soleil..
L'effet refroidissement ou chauffage est médiocre	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes ; il y a beaucoup de monde ; ou en mode refroidissement, il y a d'autres sources de chaleur (par exemple, les réfrigérateurs)	Fermez les portes et les fenêtres ; augmentez le refroidissement
	L'écran des filtres est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre.
	L'entrée ou la sortie d'air est obstruée.	Dégagez les entrées et sorties d'air ; assurez-vous que l'unité est installée conformément aux instructions
Le climatiseur fuit	L'unité n'est pas droite	Utilisez un niveau à bulle pour vérifier que l'unité est horizontale, sinon retirez-la du mur et redressez-la
	Le tuyau d'évacuation est bouché.	Vérifiez le tuyau d'évacuation et assurez-vous qu'il n'est pas obstrué, bloqué ou restreint.
Fonctionne pasLe compresseur ne	Protection contre la surchauffe activée.	Attendez 3 minutes que la température baisse, puis redémarrez la machine.
La télécommande ne fonctionne pas.	La télécommande n'est pas dans la direction du récepteur de la télécommande.	Approchez la télécommande du climatiseur et assurez-vous qu'elle soit orientée directement vers le récepteur.
	Batterie faible.	Remplacez les piles.

Si des problèmes non répertoriés dans le tableau surviennent ou si les solutions recommandées ne fonctionnent pas, veuillez contacter le centre de service.

CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Description du défaut	Code d'erreur	Description du défaut
FL	Protection intégrale contre l'eau	E5	Erreur du moteur de jet d'eau
E1	Erreur du capteur de température	EA	Défaut d'inversion de la vanne à quatre voies
E2	Erreur de capteur sur le tube de serpentin intérieur	Eb	protection contre la carence en fluorure

E3	Erreur du moteur du ventilateur (intérieur)	P7	Protection contre le dégivrage sur le tube serpentin
E7	Erreur du moteur du ventilateur (extérieur)		

CARACTÉRISTIQUES

Référence	VOM541140	Tension / fréquence	220-240V~ / 50Hz
Capacité froid	8250 Btu/h	EER	2.7
Capacité froid	2.5 kw	COP	3.7
Capacité Chaud	9000 Btu/h	Capacité de déshumidification	0.8 L/H
Capacité Chaud	2.7 kw	Pression maximale autorisée	3.8 Mpa
Puissance absorbée (froid) / courant	940 W/5.0A	Débit d'air	500 m³/h
Puissance absorbée (Chaud) / courant	730 W/3.5A	Niveau sonore	58dB(A)
Réfrigérant / Charge	R290 / 298g	Idéal pour pièce	16-18m²
Dimensions	58,5x20,5x100 cm	Poids	44 kg

INFORMATIONS NORMATIVES



Conforme au(x) directive(s) Européenne(s) applicable(s)



Usage intérieur uniquement



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

ELIMINATION DES PILES/BATTERIES : Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Pour vous en débarrasser en toute sécurité, vous pouvez les rapporter à votre revendeur ou bien les jeter dans les points de collectes piles des magasins points de ventes ou dans les déchèteries de votre collectivité.



Attention : Tenir hors de portée des enfants. Ne pas avaler. L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin. Respecter les polarités (+/-). Ne pas recharger ou forcer la décharge. Ne pas jeter au feu ni ouvrir, court-circuiter, déformer ou endommager. Ne pas mélanger avec des piles usagées ou un autre type de piles : pourrait exploser, couler ou causer des dommages. Ne pas exposer à l'eau une pile endommagée.

ES - Aire acondicionado monobloque reversible

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

LOS AIRE ACONDICIONADO SIEMPRE DEBEN ALMACENARSE Y TRANSPORTARSE. SI SE MONTAN VERTICALMENTE, EL COMPRESOR PODRÍA DAÑARSE IRREPENDIENTEMENTE. EN CASO DE DUDA, SE RECOMIENDA ESPERAR AL MENOS 24 HORAS DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN ANTES DE ENCENDER LA UNIDAD.



- Lea atentamente las instrucciones antes de instalar o utilizar el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso en interiores.
- Este aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente de 220-240 V / 50 Hz con conexión a tierra.
- La instalación debe cumplir con la normativa del país donde se utilice el aparato.
- Si no está seguro de si su instalación eléctrica es adecuada, solicite a un electricista cualificado que la revise y, si es necesario, la modifique.
- Este aire acondicionado ha sido probado y su uso es seguro. Sin embargo, como con cualquier aparato eléctrico, debe tener cuidado al utilizarlo.
- Desenchufe el aparato antes de desmontarlo, volver a montarlo o limpiarlo.
- Evite tocar las piezas móviles del aparato.
- Nunca introduzca los dedos, lápices ni ningún otro objeto a través de la rejilla protectora.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Tampoco está diseñado para ser utilizado por personas sin experiencia o formación, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre su uso. No deje a los niños sin supervisión con este aparato.
- No lo limpie rociándolo ni sumergiéndolo en agua.
- Nunca conecte el aparato a una toma de corriente con un cable alargador. Si no dispone de una toma de corriente, solicite la instalación de una por parte de un electricista cualificado.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente instalado según las instrucciones de este manual.
- Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado ni expuesto a objetos o bordes afilados.
- Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por el fabricante o un electricista cualificado para evitar riesgos.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza regular o el cambio de filtros debe ser realizada por un técnico cualificado. El incumplimiento de esta instrucción puede anular la garantía.
- No utilice el aparato para ningún otro fin que no sea aquel para el que fue diseñado.
- Evite reiniciar el aire acondicionado hasta que hayan transcurrido 3 minutos desde su apagado. Esto ayuda a evitar daños en el compresor.
- Nunca utilice la toma de corriente como interruptor para encender o apagar el aire acondicionado. Utilice el botón de encendido/apagado ubicado en el panel de control.
- El aparato no debe instalarse en un lavadero ni en ninguna habitación húmeda.
- El aparato debe instalarse en una habitación libre de fuentes de ignición (por ejemplo, llamas, aparatos de gas en funcionamiento o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- El aparato debe ser instalado en una pared vertical sólida por una persona cualificada. La conexión eléctrica solo debe realizarse una vez finalizada la instalación.
- El refrigerante R290 cumple con las directivas medioambientales europeas.
- El R290 tiene un PCA (Potencial de Calentamiento Global) bajo de 3.
- El aire acondicionado contiene aproximadamente 298 g de refrigerante R290.
- No lo instale ni lo almacene en un espacio sin ventilación de menos de 16 m² por unidad. La habitación debe estar diseñada para evitar el estancamiento de cualquier fuga de refrigerante, ya que podría existir riesgo de incendio o explosión si el refrigerante entra en contacto con calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición. Si la unidad se instala, utiliza o almacena en una habitación sin ventilación, esta debe estar diseñada para evitar el estancamiento de cualquier fuga de refrigerante, ya que podría existir riesgo de incendio o explosión si el refrigerante entra en contacto con calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
- El refrigerante puede ser inodoro.
- No utilice el producto y contacte con el vendedor para obtener asesoramiento si el aparato ha sufrido algún daño que pueda

haber comprometido el sistema de refrigeración.

- Todas las reparaciones o el mantenimiento del aparato deben ser realizados exclusivamente por un técnico cualificado. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, el técnico autorizado debe tener una copia del manual de servicio del fabricante y seguir estrictamente las instrucciones de seguridad que contiene para minimizar los riesgos.
- El sistema de refrigeración no debe perforarse ni perforarse.

Consejos para ahorrar energía y proteger su electrodoméstico

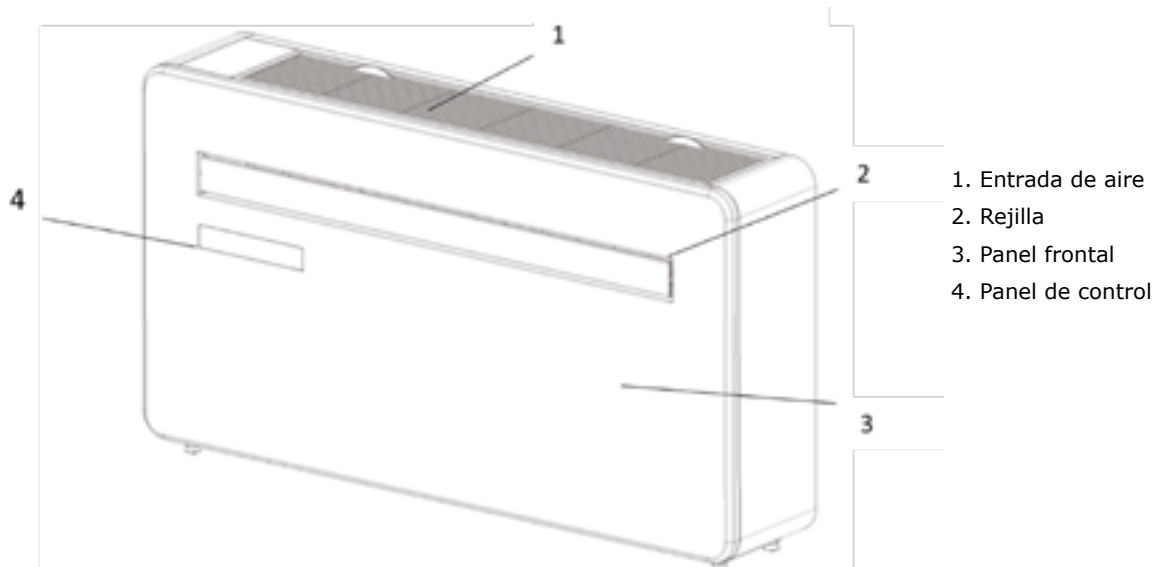
- No cubra ni obstruya el flujo de aire de las rejillas de entrada o salida de aire.
- Mantenga limpios los filtros. En condiciones normales, solo es necesario limpiarlos una vez cada tres semanas (aproximadamente). Dado que los filtros eliminan las partículas suspendidas en el aire, podría ser necesario limpiarlos con mayor frecuencia, dependiendo de la calidad del aire.
- Al encender la unidad por primera vez, ajuste la velocidad del ventilador al máximo y el termostato a 4 o 5 grados Celsius por debajo de la temperatura actual. Después, ajuste el ventilador a la velocidad mínima y ajuste el termostato a su gusto.
- Para proteger la unidad, recomendamos no usar el modo de enfriamiento cuando la temperatura ambiente sea superior a 35 °C.

NOTA: Algunas imágenes e información pueden diferir del producto final. Esto se debe a las mejoras continuas del producto.

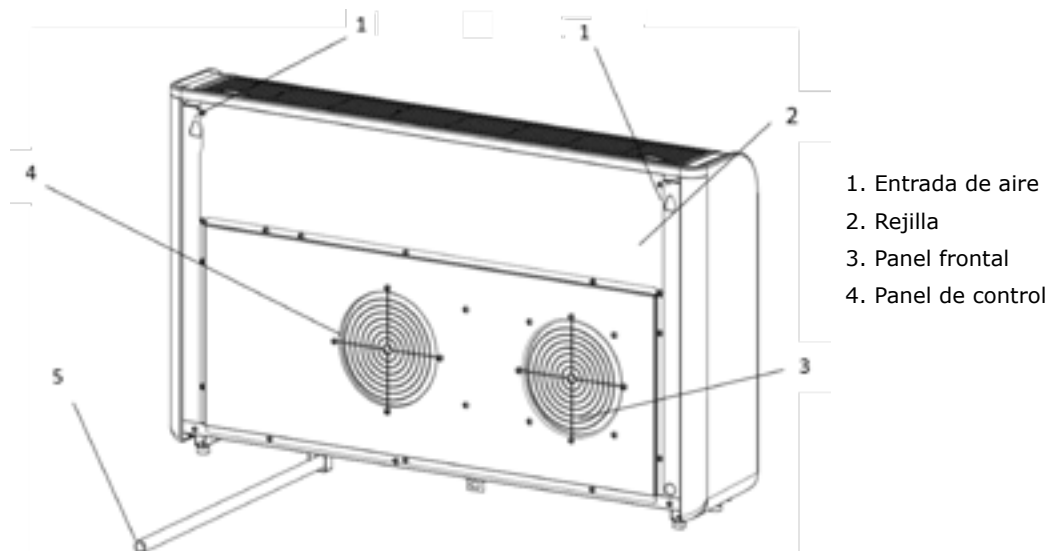
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

DIAGRAMA DEL PRODUCTO

ANTES



ATRÁS





Una vez abierto el filtro, se trata del conjunto calentador PTC y evaporador; no toque este conjunto para evitar cortes o quemaduras.

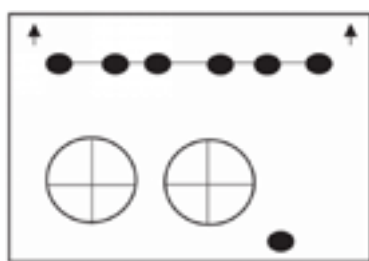
CARACTERÍSTICAS

- Funcionamiento sencillo.
- Función de autoevaporación con tecnología de ahorro de energía.
- Pantalla LED brillante: muestra la temperatura y el modo actual.
- Temporizador de encendido/apagado: permite elegir el horario de funcionamiento de la unidad.
- Control mediante aplicación Wi-Fi con funciones adicionales.
- Tres velocidades de ventilador.
- Cuatro modos para satisfacer todas sus necesidades: Refrigeración / Calefacción / Ventilación / Deshumidificación.
- Funcionamiento silencioso, ideal para un sueño reparador.
- Aire acondicionado de pared.

QUÉ ESTÁ INCLUIDO



AIRE ACONDICIONADO



PLANTILLA PARA PARED



**HOJA DE CONDUCCIÓN
PLÁSTICA (X2)**



SOPORTE DE PARED



Control remoto



**Conjunto de tapa de ventilación (x2)
(Cadena, anillo interior y tapa exterior)**



Placa fija



**2 tornillos
autoperforantes
(4x10mm)**



**7 tomas de corriente
(8x40 mm)**



7 tornillos (5 x 60 mm)



Banda de sellado

***DIAGRAMAS SOLO CON FINES ILUSTRATIVOS**

INSTALACIÓN

HERRAMIENTAS NECESARIAS



NIVEL DE BURBUJA



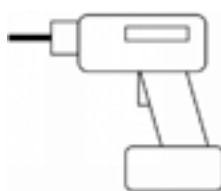
Cinta métrica



Lápiz



Broca/taladro de 180 mm



Taladro



Cuchillo



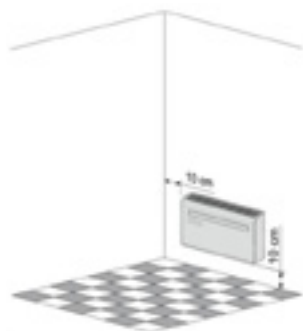
BROCA PARA MAMPOSTERÍA DE 8 mm



BROCA PARA MAMPOSTERÍA DE 25 mm

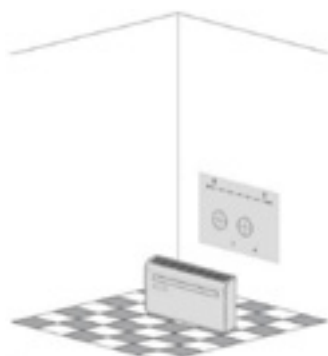
Antes de comenzar la instalación, asegúrese de tener todo el equipo necesario y comprender completamente los pasos de instalación. En caso de duda, consulte a un profesional. El instalador debe asegurarse de que la ubicación prevista para el aire acondicionado sea adecuada y de que no haya cables ni tuberías dentro de la pared, ni ninguna otra obstrucción fijada a la misma que pueda suponer un peligro o impedir la finalización de la instalación.

INSTALACIÓN



Esta unidad debe instalarse en una pared exterior (con la parte trasera hacia afuera, no en una habitación contigua), ya que el aire se ventila directamente desde atrás. Asegúrese de que la pared sea plana, sólida y estable. Deje al menos 10 cm de espacio a la izquierda, a la derecha y en la parte inferior de la unidad. Deje al menos 20 cm de espacio por encima de la unidad para permitir una ventilación adecuada. Instale la unidad lejos de cortinas, plantas, grifos, muebles, otros electrodomésticos, etc.

Adjunte la plantilla de instalación
línea de referencia, ya sea nivelada



suministrado en la pared, asegurándose
de que
usando un nivel de burbuja.

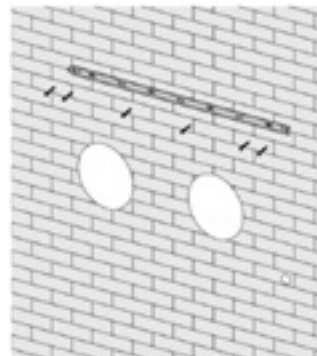


Utilice una broca de 180 mm para perforar los dos orificios de ventilación, asegurándose de que estén alineados con la plantilla y con un ángulo de al menos 5 grados hacia abajo.

El orificio para el tubo de desagüe debe perforarse con una broca de 25 mm.

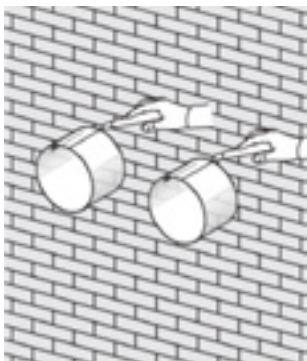
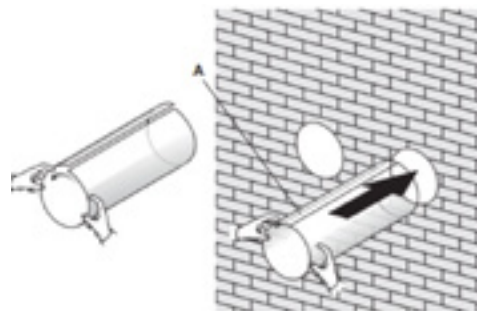
Asegúrese de que el orificio tenga un ángulo de al menos 5 grados hacia abajo para permitir un drenaje adecuado.

Utilice la plantilla para marcar la ubicación de los tornillos de la barra de suspensión, utilizando un nivel de burbuja para asegurar que esté recta y nivelada. Taladre los agujeros marcados con una broca adecuada de 8 mm e inserte los tacos. Alinee la barra con los agujeros y fíjela con los tornillos incluidos. Asegúrese de que la barra de suspensión esté bien fijada a la pared y de que el aparato no se vuelque ni se caiga.



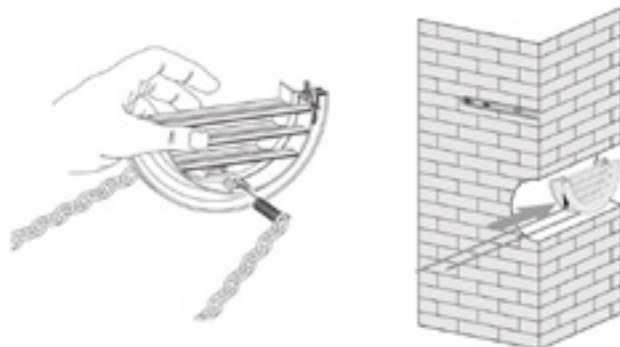
Nota: La máquina funciona óptimamente cuando se instala en una pared con un espesor no superior a 240 mm.

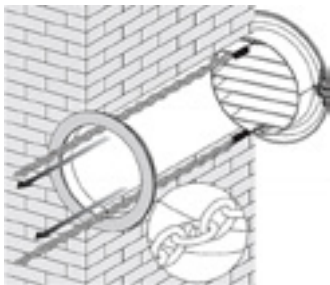
Enrolle las láminas de ventilación de plástico formando un tubo e introdúzcalas desde el interior en los orificios pretaladrados. Asegúrese de que los tubos estén bien fijados. Queden al ras de la pared interior.



Retire y corte el exceso del tubo de ventilación con un cuchillo afilado, asegurándose de que el borde esté lo más limpio posible.

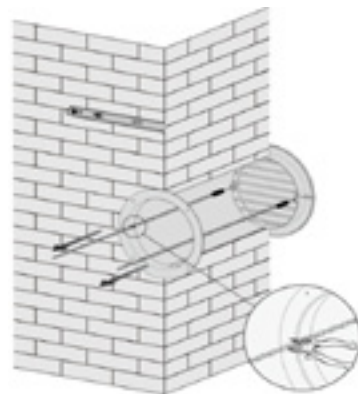
Inserte el anillo de retención interior de la tapa de ventilación en el interior de la misma. Luego, doble la tapa exterior por la mitad. Coloque las cadenas a cada lado de la tapa y deslícela por la abertura de ventilación.





Extienda la cubierta exterior antes de fijar firmemente las cadenas enganchándolas en el anillo de fijación interior. Esto mantendrá la cubierta exterior firmemente en su lugar. Repita este proceso para la segunda ventilación.

Una vez instaladas y aseguradas las cadenas, se debe retirar cualquier exceso de cadena cortándola.



Pegue la tira de sellado de accesorios a lo largo del borde trasero alrededor de la máquina y corte el exceso de longitud si es necesario.

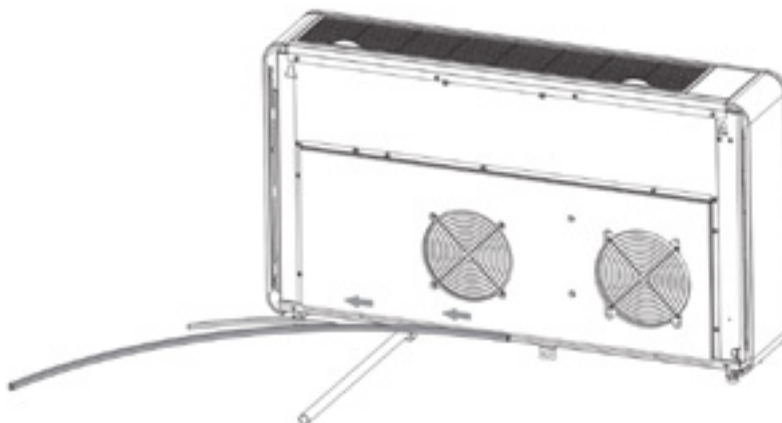


Figura 1

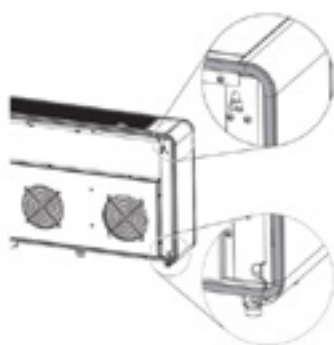
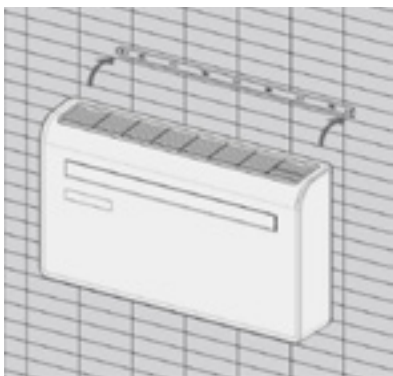


Figura 2

Nota:

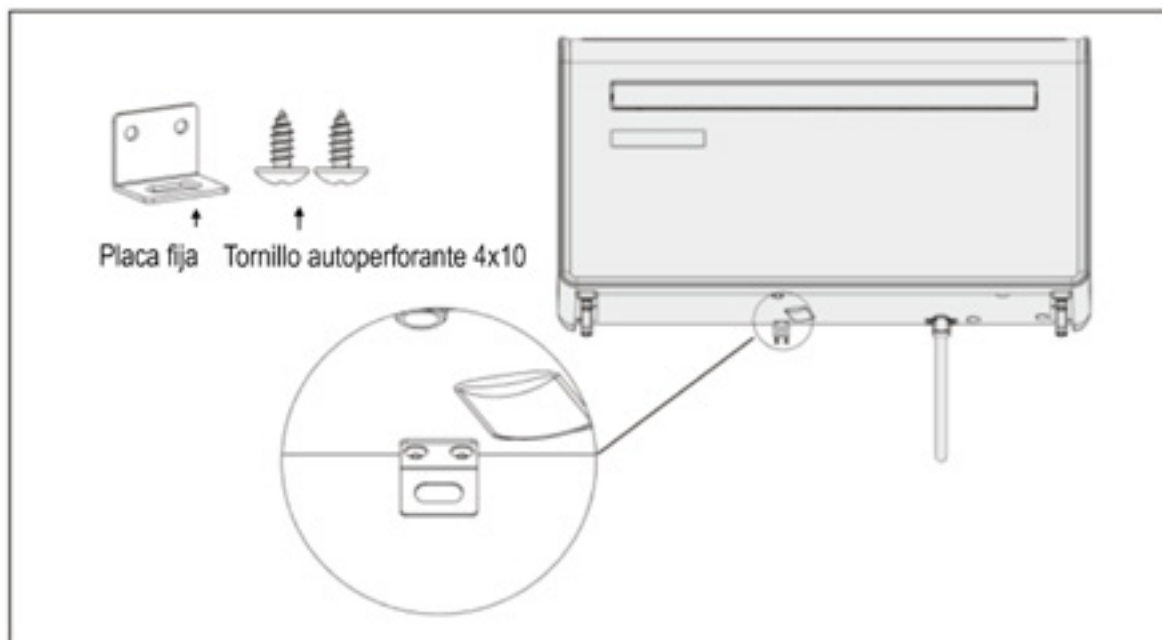
1. La tira de sellado debe aplicarse a lo largo del borde de la máquina, como se muestra en la Figura 1.
2. Retire gradualmente el protector de la tira de sellado mientras la aplica.
3. Aplique primero el sellador en la parte inferior de la máquina.
4. La esquina debe colocarse como se muestra en la Figura 2.
5. Una aplicación incorrecta puede causar ruidos no deseados.



Levante la unidad y colóquela contra la pared, alineando los orificios para colgar con los ganchos del riel y bajando suavemente la unidad a su posición. Al mismo tiempo, deslice la manguera de drenaje a través del orificio de drenaje.

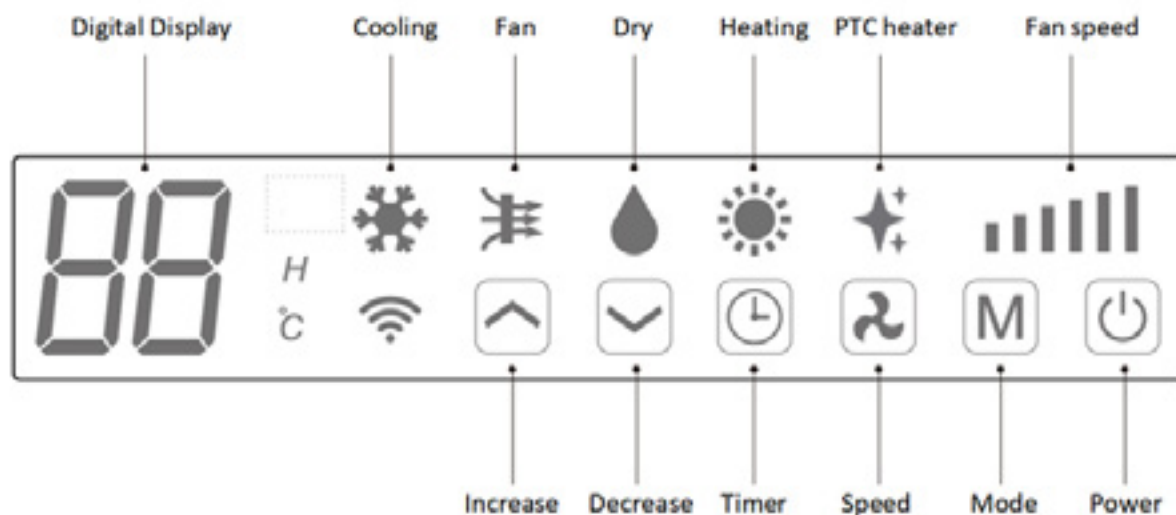
NOTA:

1. Asegúrese de que la parte posterior de la unidad esté bien fijada a la pared para evitar vibraciones y ruidos excesivos.
2. El extremo de la manguera de drenaje externa debe colocarse en un espacio libre o en un desagüe. Evite dañar o pellizcar la manguera de drenaje para asegurar un drenaje adecuado.
3. La almohadilla de goma solo sirve para proteger la parte inferior de la unidad contra la abrasión antes de montarla en la pared.



OPERACIÓN

PANEL DE CONTROL

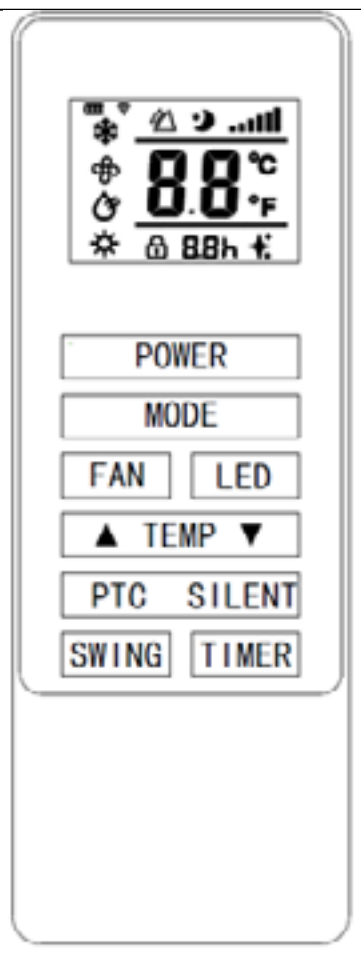


REMOTO

El aire acondicionado se controla a distancia. Se requieren dos pilas AAA.

NOTA: Encontrará más detalles sobre las funciones en la página siguiente.

POWER	Presione el botón ON/OFF para encender o apagar la máquina.
MODE	Presione el botón MODE para cambiar entre los modos de refrigeración, calefacción, ventilación y deshumidificación.
FAN	Presione el botón FAN para cambiar entre velocidades del ventilador alta, media y baja.
LED	Presione el botón LED para encender o apagar la luz de fondo LED del dispositivo; esto puede ser útil mientras duerme.
▲	Presione el botón ARRIBA para aumentar la temperatura deseada o la duración del temporizador.
▼	Presione el botón ABAJO para disminuir la temperatura deseada o la duración del temporizador.
PTC	Presione el botón PTC para encender o apagar el calentador eléctrico PTC (se activa solo en modo calefacción)
SILENT	Presiónelo para activar el modo silencioso. En este modo, se reduce el ruido. En la parte inferior, el ventilador funciona a baja velocidad y frecuencia.
SWING	Pulsa para activar o desactivar la inclinación de las persianas. (Solo se activa mediante control remoto y app)
TIMER	Pulse el botón TIMER para configurar el interruptor de encendido/apagado automático.



FUNCTIONS

 POWER	Presione "POWER" para encender o apagar el dispositivo.	
 MODE	Presione para cambiar entre los 4 modos. La pantalla mostrará el símbolo del modo seleccionado.	
	 ENFRIAMIENTO	La función de enfriamiento permite que el aire acondicionado refresque la habitación a la vez que reduce la humedad. La temperatura deseada se puede ajustar con los botones de arriba y abajo. El rango de temperatura de funcionamiento oscila entre 16 °C y 30 °C. La velocidad del ventilador también se puede ajustar con el botón de control de velocidad.
	 DESHUMIDIFICACIÓN	El modo de deshumidificación extrae la humedad del aire, que se expulsa al exterior a través de la manguera de escape designada. La velocidad del ventilador no es ajustable en el modo de deshumidificación.
	 ADMIRADOR	En modo ventilación, la unidad recircula el aire de la habitación y no enfría, calienta ni deshumidifica. La velocidad del ventilador se ajusta mediante el control de velocidad. Sin embargo, no se puede configurar la temperatura deseada.
	 CHAUFFAGE	La fonction chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce. La température souhaitée peut être ajustée à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution. La température de fonctionnement se situe entre 16 °C et 30 °C. La vitesse du ventilateur peut également être réglée à l'aide du bouton de vitesse.
SL SILENT		El modo silencioso se puede activar mediante la aplicación o el control remoto. También se puede activar pulsando simultáneamente "🔊" + "🔊" en el panel de control de la unidad. Este modo solo funciona en modo refrigeración o calefacción. La velocidad del ventilador disminuirá y el nivel de ruido se reducirá.
 FAN SPEED		Presione para ajustar la velocidad del ventilador entre Baja, Media y Alta. La velocidad del ventilador no se puede ajustar en los modos Deshumidificación y Silencioso.

 TIMER	El dispositivo dispone de un temporizador de 24 horas, que puede utilizarse para programar un inicio retrasado o un período de uso. TEMPORIZADOR DE APAGADO: Con el dispositivo en funcionamiento, presione el botón del temporizador. La pantalla parpadeará, mostrando "0" al quinto parpadeo. Al quinto parpadeo, use los botones arriba y abajo para ajustar la duración del temporizador en incrementos de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo, la unidad se apagará automáticamente. TEMPORIZADOR DE INICIO DIFERIDO: Con el dispositivo en modo de espera, pulse el botón del temporizador. La pantalla parpadeará "0" 5 veces. Tras el quinto parpadeo, utilice los botones arriba y abajo para ajustar la duración entre 1 y 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo, el dispositivo se reiniciará en el mismo modo y con la misma configuración que tenía al apagarlo.
 INCREASE AND DECREASE	Se utiliza en los modos de refrigeración y calefacción para ajustar la temperatura deseada entre 16 y 30 °C. También se utiliza para ajustar la duración del temporizador.
SWING MODE	Una vez encendida la máquina, pulse el botón "SWING"; la persiana oscilará hacia arriba y hacia abajo. Al pulsar el botón de nuevo, se detendrá el movimiento y la persiana permanecerá en esa posición. El modo SWING solo se puede configurar con el mando a distancia y estará activado por defecto. La persiana se cerrará automáticamente al apagar el aparato.
COMPRESSOR PROTECTION	El tiempo de encendido es de 3 minutos. Para prolongar la vida útil del compresor y los componentes electrónicos, no encienda el aparato durante al menos 5 minutos después de apagarlo.
 PTC electric heating function	La unidad está equipada con un elemento calefactor eléctrico PTC adicional. Cuando la temperatura exterior sea demasiado baja, puede pulsar el botón PTC del mando a distancia para activar la función de calefacción eléctrica y aumentar la temperatura. La potencia de calefacción del PTC es de 1000 W. Encendido del PTC 1. En el modo de solo calefacción, presione el botón PTC del control remoto para enviar la orden de encendido al dispositivo. En ese momento, tanto el control remoto como el dispositivo mostrarán  simultáneamente. 2. Una vez que la unidad reciba la orden del mando a distancia, el sistema realizará una autoprueba. El PTC funcionará cuando se cumplan las siguientes condiciones. De lo contrario, no funcionará: a. La unidad esté en modo calefacción. b. $T_w < 25\text{ °C}$ (la temperatura exterior se mantiene por debajo de 25 °C durante 10 segundos). c. $T_s - T_r \geq 5\text{ °C}$ (la temperatura ajustada es más de 5 grados superior a la temperatura ambiente). d. Temperatura ambiente $T_r \leq 18\text{ °C}$. e. Temperatura del serpentín del evaporador $T_e \leq 48\text{ °C}$. f. El compresor continúa funcionando durante 3 minutos. g. Los datos anteriores corresponden a 20 segundos de funcionamiento continuo. 3. El PTC dejará de funcionar cuando la autocomprobación del sistema detecte cualquiera de las siguientes situaciones: a. La temperatura exterior se mantiene por encima de 28 °C durante 10 segundos. b. La temperatura ambiente es superior a la temperatura ajustada. c. Temperatura ambiente $T_r \geq 23\text{ °C}$. d. El compresor ha dejado de funcionar. e. El ventilador se detiene o presenta una avería. f. La válvula de 4 vías está desconectada. g. Temperatura del serpentín del evaporador $T_e \geq 54\text{ °C}$ o un error del sensor. h. La unidad no funcionaba en modo calefacción. i. El dispositivo está en modo descongelación. PTC desactivado Pulse el botón PTC de nuevo o cambie de modo para desactivar la función PTC. El símbolo  se iluminará en el control remoto y la pantalla del dispositivo se apagará simultáneamente. NOTA: La unidad funcionará sin la función PTC por defecto hasta que se presione el botón "PTC" del control remoto. Si se apaga la unidad, la configuración del PTC se borrará y será necesario volver a configurarla.

CONFIGURACIÓN DE WI-FI Y FUNCIONES INTELIGENTES

CONFIGURACIÓN DE WI-FI ANTES DE COMENZAR

- Asegúrese de que su router proporcione una conexión estándar de 2,4 GHz.
- Si su router es de doble banda, asegúrese de que ambas redes tengan nombres de red (SSID) diferentes. El fabricante de su router o su proveedor de servicios de internet pueden proporcionarle instrucciones específicas para cada dispositivo.
- Durante la instalación, coloque el aire acondicionado lo más cerca posible del router.
- Una vez instalada la aplicación en su teléfono, desactive la conexión de datos móviles y asegúrese de que su teléfono esté conectado al router mediante wifi.

DESCARGA LA APLICACIÓN EN TU TELÉFONO

Descarga la aplicación "SMART LIFE" desde tu tienda de aplicaciones preferida, usando los códigos QR a continuación o buscándola en tu tienda preferida.



REGISTRA LA APLICACIÓN

Si no tienes una cuenta en la aplicación, crea una o inicia sesión con el código de verificación que recibiste por SMS. Esta página describe el proceso de registro.

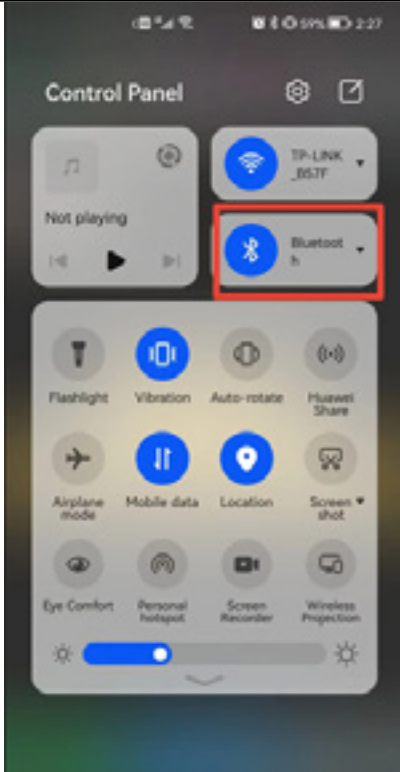
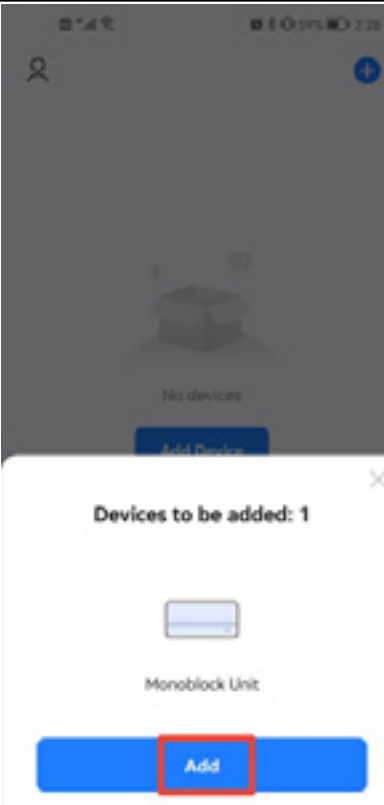
1. Pulsa el botón "Registrarse" en la parte inferior de la pantalla, como se muestra en la imagen 1.
2. El sistema reconocerá automáticamente tu país/región. También puedes seleccionar manualmente el código de tu país. Introduce tu número de teléfono móvil o correo electrónico y pulsa "Obtener código de verificación", como se muestra en la imagen 2.
3. Si eliges la opción de número de teléfono móvil, introduce el código de verificación en el campo correspondiente. Este se enviará por SMS. Establece una contraseña como se muestra y pulsa "Listo" para completar el registro, como se muestra en la imagen 3.

PImage 1	PImage 2	PImage 3

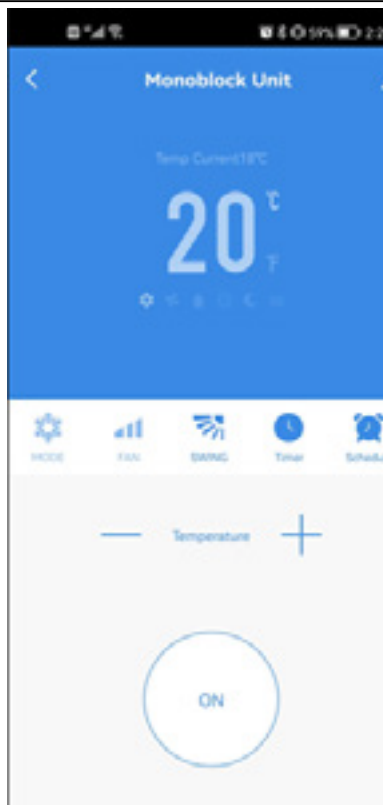
CONEXIÓN POR BLUETOOTH Y WI-FI

Antes de establecer la conexión, asegúrese de que el dispositivo esté en modo de espera y que el teléfono esté conectado a la red Wi-Fi.

1. Mantenga pulsado el botón "VENTILADOR" durante 3 segundos. Oirá un pitido y el indicador de Wi-Fi parpadeará.
2. Active el Bluetooth en su teléfono, como se muestra en la imagen 4.
3. Cuando el dispositivo esté encendido y listo para conectarse, el dispositivo Bluetooth conectado aparecerá automáticamente tras unos instantes de abrir la aplicación. Haga clic en el botón "Añadir" para establecer la conexión, como se muestra en la imagen 5.
4. Acceda a la interfaz de información de Wi-Fi, introduzca la contraseña y haga clic en "Siguiente" para continuar, como se muestra en la imagen 6.

		
Pimage 4	Pimage 5	Pimage6

5. Acceda a la interfaz de conexión del dispositivo una vez que la barra de progreso esté completa y el dispositivo esté conectado exitosamente, como se muestra en las imágenes 7, 8 y 9.

		
Pimage 7	Pimage 8	Pimage 9

***Debido al desarrollo continuo de la aplicación, el diseño y las funciones disponibles pueden estar sujetos a cambios.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No intente reparar ni desmontar el aire acondicionado. Cualquier reparación realizada por una persona no cualificada

anulará la garantía y podría provocar un mal funcionamiento, lesiones y daños materiales. Utilice la unidad únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario y siga estrictamente las directrices que allí se describen.

Problema	Razones	Soluciones
El aire acondicionado funciona/no funciona	No hay electricidad.	Compruebe que el aparato esté enchufado y que la toma de corriente funcione correctamente.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Utilice el aparato únicamente en una habitación con una temperatura entre -5 y 35 °C.
	En el modo de refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la deseada; en el modo de calefacción, la temperatura ambiente es superior a la deseada.	Ajuste la temperatura ambiente deseada.
	En el modo de deshumidificación (secado), la temperatura ambiente es baja.	Para el modo de secado, asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 17 °C.
	Hay luz solar directa.	Utilice cortinas para reducir el calor del sol.
El enfriamiento o la calefacción son deficientes	Las puertas o ventanas están abiertas; hay mucha gente alrededor; o en modo de enfriamiento, hay otras fuentes de calor (por ejemplo, refrigeradores)	Cierre las puertas y ventanas; aumente la refrigeración.
	La pantalla del filtro está sucia.	Limpie o cambie el filtro.
	La entrada o salida de aire está obstruida.	Limpie las entradas y salidas de aire; asegúrese de que la unidad esté instalada según las instrucciones.
El aire acondicionado tiene fugas	La unidad no está en posición vertical.	Use un nivel para comprobar que la unidad esté horizontal; de lo contrario, sepárela de la pared y enderézela.
	El tubo de desagüe está obstruido	Revise la manguera de escape y asegúrese de que no esté obstruida, bloqueada ni obstruida.
El compresor no funciona	Protección contra sobrecalentamiento activada.	Espere 3 minutos a que baje la temperatura y luego reinicie la unidad.
El control remoto no funciona	El control remoto no está orientado hacia el receptor.	Acerque el control remoto al aire acondicionado y asegúrese de que esté apuntando directamente al receptor.
	Batería baja.	Cambie las pilas.

Si ocurren problemas no enumerados en la tabla, o si las soluciones recomendadas no funcionan, comuníquese con el centro de servicio.

CÓDIGOS DE ERROR

Código de error	Descripción del defecto	Código de error	Descripción del defecto
FL	Protección total contra el agua	E5	Error del motor del chorro de agua
E1	Error del sensor de temperatura	EA	Fallo de inversión de la válvula de cuatro vías
E2	Error del sensor en el tubo interior del serpentín	Eb	Protección contra la deficiencia de flúor
E3	Error del motor del ventilador (interior)	P7	Protección contra la descongelación del tubo del serpentín
E7	Error del motor del ventilador (exterior)		

CARACTERÍSTICAS

Referencia	VOM541140	Voltaje/Frecuencia	220-240V~ / 50Hz
Capacidad de refrigeración	8250 Btu/h	EER	2.7
Capacidad de refrigeración	2.5 kw	COP	3.7
Capacidad de calefacción	9000 Btu/h	Capacidad de deshumidificación	0.8 L/H
Capacidad de calefacción	2.7 kw	Presión máxima admisible	3.8 Mpa
Potencia nominal de entrada (refrigeración) / Corriente	940 W/5.0A	Flujo de aire	500 m³/h
Potencia nominal de entrada (calefacción) / Corriente	730 W/3.5A	nivel de ruido	58dB(A)
Refrigerante / Carga	R290 / 298g	Área de aplicación	16-18m²
Dimensiones	58,5x20,5x100 cm	Peso	44 kg

INFORMATIONS NORMATIVES



Conforme a la(s) directiva(s) Europea(s) aplicable(s)



Únicamente uso interior



Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Procure utilizar las instalaciones específicas previstas para tratarlos. Infórmese dirigiéndose a las autoridades locales o al minorista para conocer el camino a seguir en materia de reciclaje.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS/BATERÍAS: Este símbolo indica que las pilas y acumuladores suministrados con este producto no deben tratarse como simples residuos domésticos. Para deshacerse de ellos con seguridad, puede devolverlos a su distribuidor o desecharlos en los puntos de recogida de baterías de los puntos de venta o en las instalaciones de eliminación de residuos de su ayuntamiento. Al final de la vida útil del aparato, retire las pilas.



Atención: Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. La ingestión puede ocasionar quemaduras químicas, una perforación de los tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las dos horas consecutivas a la ingestión. Consultar inmediatamente a un médico. Respetar las polaridades (+/-). No recargar ni forzar la descarga. No desecharlas al fuego ni abrirlas, producir un cortocircuito, deformar o dañar. No mezclar con pilas usadas u otro tipo de pilas: podrían explotar, gotear y causar daños. No exponer al agua una pila estropeada.

PT - Ar condicionado monobloco reversível

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

MPORTANTE!

OS APARELHOS DE AR CONDICIONADO DEVEM SER SEMPRE ARMAZENADOS E TRANSPORTADOS CORRETAMENTE.

SE INSTALADOS NA VERTICAL, PODEM OCORRER DANOS IRREPARÁVEIS PARA O COMPRESSOR; EM CASO DE DÚVIDA, RECOMENDAMOS AGUARDAR PELO MENOS 24 HORAS APÓS A INSTALAÇÃO ANTES DE LIGAR O APARELHO.



- Leia atentamente as instruções antes de instalar e/ou utilizar o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso interno.
- Este aparelho só deve ser ligado a uma tomada de terra de 220-240 V / 50 Hz.
- A instalação deve estar em conformidade com as normas do país onde o aparelho vai ser utilizado.
- Se não tiver a certeza se a sua instalação elétrica é adequada, solicite a um eletricista qualificado que a verifique e, se necessário, a modifique.
- Este ar condicionado foi testado e é seguro de utilizar. No entanto, como acontece com qualquer aparelho elétrico, deve-se ter cuidado ao utilizá-lo.
- Desligue o aparelho da tomada antes de o desmontar, voltar a montar ou limpar.
- Evite tocar em qualquer parte móvel do aparelho.
- Nunca insira dedos, lápis ou quaisquer outros objetos através da grelha de proteção.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. Também não se destina a ser utilizado por pessoas inexperientes ou sem formação, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre a sua utilização.
- Não deixe crianças desacompanhadas com este aparelho.
- Não limpe o aparelho pulverizando-o ou mergulhando-o em água.
- Nunca ligue o aparelho a uma tomada elétrica utilizando uma extensão. Se não houver nenhuma tomada disponível, solicite a instalação de uma por um eletricista qualificado.
- Não utilize o aparelho até que este esteja totalmente instalado de acordo com as instruções fornecidas neste manual.
- Nunca utilize este aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está esticado ou exposto a objetos ou arestas cortantes.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante ou por um eletricista qualificado para evitar riscos.
- Qualquer intervenção que não seja a limpeza regular ou a substituição do filtro deve ser realizada por um técnico qualificado. O não cumprimento destas instruções pode anular a garantia.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido.
- Evite ligar novamente o ar condicionado antes de terem decorrido 3 minutos desde que foi desligado. Isto ajuda a evitar danos no compressor.
- Nunca utilize a tomada elétrica como interruptor para ligar ou desligar o ar condicionado. Utilize o botão de ligar/desligar localizado no painel de controlo.
- O aparelho não deve ser instalado em lavandarias ou qualquer ambiente húmido.
- O aparelho deve ser instalado num ambiente livre de fontes de ignição (por exemplo, chamas, aparelhos a gás em funcionamento ou aquecedores elétricos em funcionamento).
- O aparelho deve ser instalado numa parede vertical sólida por um profissional qualificado. A ligação elétrica deve ser feita apenas após a conclusão da instalação.
- O fluido frigorigénio R290 está em conformidade com as diretivas ambientais europeias.
- O R290 apresenta um baixo GWP (Global Warming Potential) de 3.
- O ar condicionado contém aproximadamente 298 g de refrigerante R290.
- Não instale ou armazene num espaço sem ventilação com menos de 16 m² por unidade. O ambiente deve ser concebido de forma a evitar a acumulação de fugas de refrigerante, pois pode haver risco de incêndio ou explosão se o refrigerante entrar em contacto com aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- Se a unidade for instalada, utilizada ou armazenada num ambiente sem ventilação, o ambiente deve ser concebido para evitar a acumulação de fugas de refrigerante, uma vez que pode haver risco de incêndio ou explosão se o refrigerante entrar em contacto com aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- O refrigerante pode ser inodoro.
- Não utilize o produto e contacte o revendedor para obter orientações caso o aparelho tenha sofrido algum dano que possa ter comprometido o sistema de refrigeração.

Todas as reparações ou manutenções do aparelho devem ser realizadas exclusivamente por um técnico qualificado. Antes de qualquer trabalho ser realizado no aparelho, o técnico autorizado deve possuir uma cópia do manual de assistência do fabricante e seguir rigorosamente as instruções de segurança nele contidas para minimizar os riscos.

- O sistema de refrigeração não deve ser perfurado ou furado.

Dicas para poupar energia e proteger os eletrodomésticos

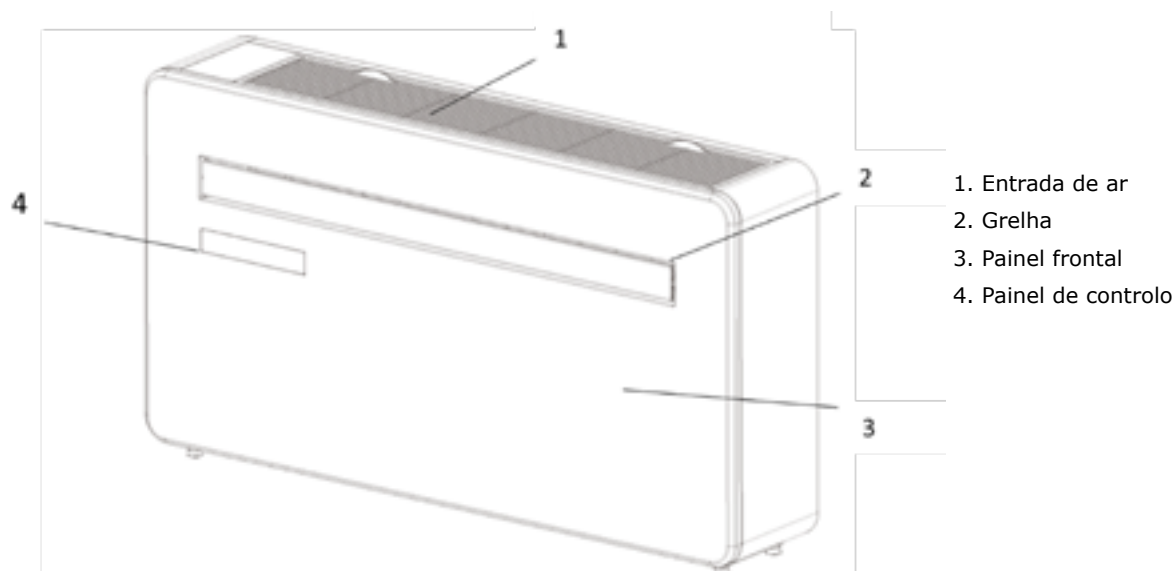
- Não obstrua nem restrinja o fluxo de ar das entradas ou saídas de ar.
- Mantenha os filtros limpos. Em condições normais, os filtros devem necessitar de limpeza apenas uma vez a cada três semanas (aproximadamente). Uma vez que os filtros removem as partículas em suspensão no ar, pode ser necessária uma limpeza mais frequente, dependendo da qualidade do ar.
- Para a definição inicial, defina a velocidade do ventilador para o máximo e o termóstato para 4 a 5 graus Celsius abaixo da temperatura atual. Em seguida, defina a velocidade do ventilador para o mínimo e ajuste o termóstato de acordo com a sua preferência.
- Para proteger o aparelho, recomendamos não utilizar o modo de arrefecimento quando a temperatura ambiente está acima dos 35 °C.

NOTA: Algumas imagens e informações podem diferir do produto final. Isto deve-se à busca contínua por melhorias no produto.

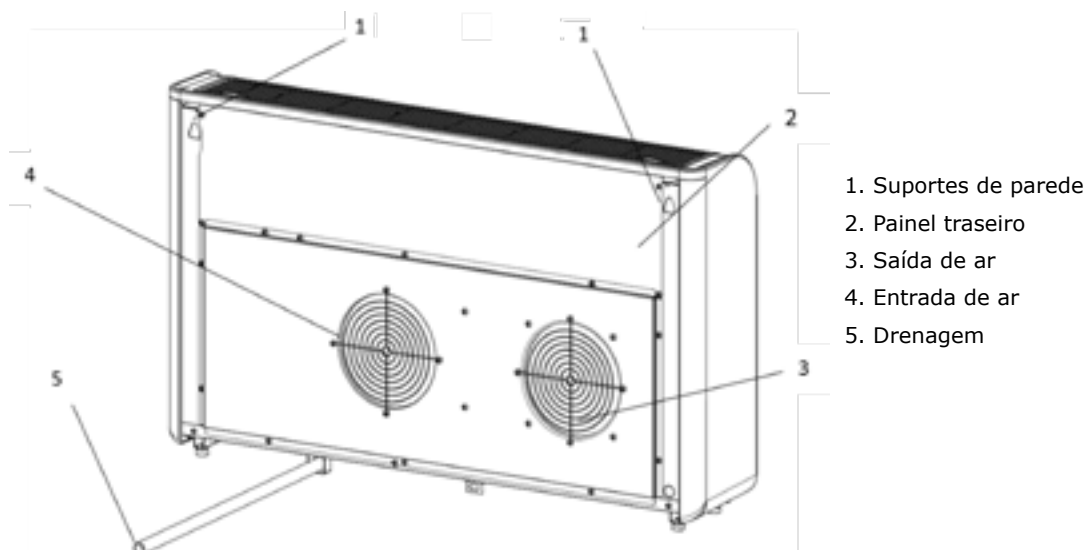
VISÃO GERAL DO PRODUTO

DIAGRAMA DO PRODUTO

ANTES



VOLTAR





Após a abertura do filtro, terá acesso ao conjunto do aquecedor PTC e do evaporador; por favor, não toque neste conjunto para evitar cortes ou queimaduras.

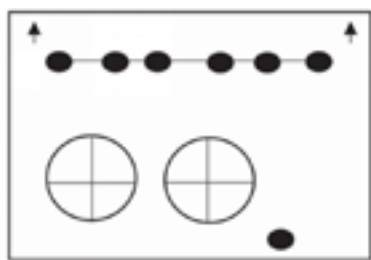
CARACTERÍSTICAS

- Operação simples.
- Função de autoevaporação com tecnologia de poupança de energia.
- Visor LED brilhante – apresenta a temperatura e o modo atual.
- Função de temporizador on/off: permite escolher o horário de funcionamento do aparelho.
- Controlo por aplicação Wi-Fi com recursos adicionais.
- Três velocidades de ventilação.
- Quatro modos para satisfazer todas as suas necessidades: Arrefecimento/Aquecimento/Ventilação/Desumidificação.
- Opção de funcionamento silencioso, ideal para uma noite de sono tranquila.
- Ar condicionado de parede.

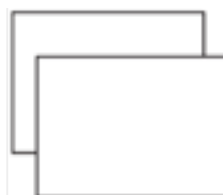
O QUE ESTÁ INCLUÍDO



AR CONDICIONADO



MODELO DE MONTAGEM NA PAREDE



**FOLHA CONDUTORA
EM PLÁSTICO (X2)**



SUPORTE DE PAREDE



REMOTO



**CONJUNTO DA TAMPA DE VENTILAÇÃO (X2)
(Corrente, anel interior e tampa exterior)**



**PLACA FIXA 2 parafusos de rosca
dupla(4x10mm)**



7 tomadas de parede 7 parafusos (5 x 60 mm)
(8x40 mm)

Fita de vedação

***DIAGRAMAS MERAMENTE ILUSTRATIVOS**

INSTALAÇÃO

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



Nível de bolha



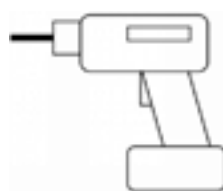
Fita métrica



Lápis



Foret/trépan de 180 mm



Furadeira



Faca



Broca para alvenaria de 8 mm



Broca para alvenaria de 25 mm

Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que possui todo o equipamento necessário e compreende totalmente os passos da instalação. Em caso de dúvida, consulte um profissional. O instalador deve garantir que o local pretendido para o ar condicionado é adequado, que não existem cabos ou tubagens no interior da parede, nem quaisquer outras obstruções fixadas à parede que possam representar um risco e/ou impedir a conclusão da instalação.

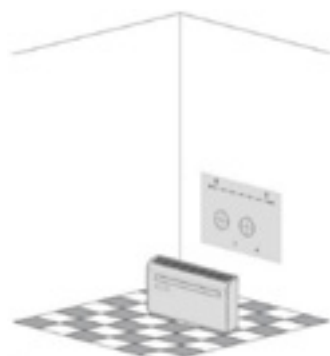
INSTALAÇÃO



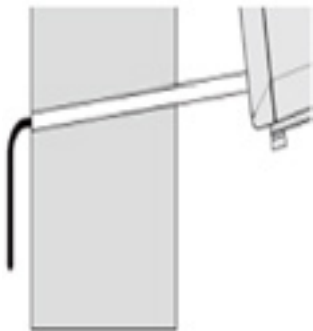
Esta unidade deve ser instalada numa parede exterior (com a parte traseira virada para fora, e não numa divisão adjacente), uma vez que o ar é expelido diretamente pela parte traseira. Certifique-se de que a parede é plana, sólida e estável.

Deixe pelo menos 10 cm de espaço à esquerda, à direita e na parte inferior da unidade. Deixe pelo menos 20 cm de espaço acima da unidade para permitir uma circulação adequada do ar. Instale a unidade longe de cortinas, plantas, torneiras, móveis, outros eletrodomésticos, etc.

Anexar o modelo de instalação
linha de referência, qualquer nível



fornecido na parede, garantindo que o
utilizando um nível de bolha.

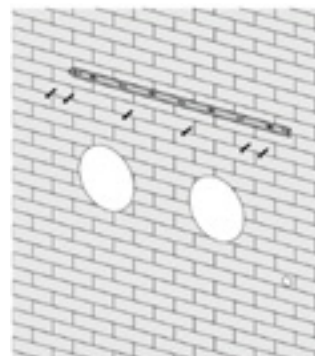


Utilize uma broca de 180 mm para furar os dois orifícios de ventilação, certificando-se de que estão alinhados com o gabarito e inclinados para baixo (mínimo de 5 graus).

O orifício para o tubo de drenagem deve ser feito com uma broca de 25 mm.

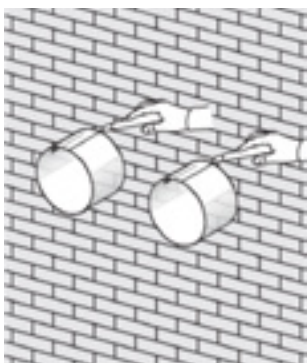
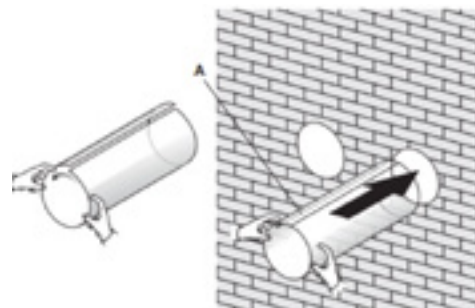
Certifique-se de que o orifício está inclinado para baixo (mínimo de 5 graus) para permitir uma drenagem adequada.

Utilize o gabarito para marcar a localização dos parafusos da barra de fixação, utilizando um nível de bolha para garantir que está direita e nivelada. Fure os orifícios marcados utilizando uma broca de 8 mm adequada e insira os casquilhos. Alinhe a barra com os orifícios e fixe-a utilizando os parafusos fornecidos. Certifique-se de que a barra de fixação está bem fixa à parede e que não existe o risco de o aparelho tombar ou cair.

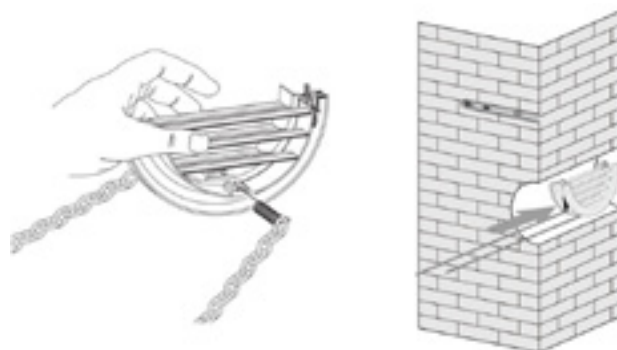


Nota: A máquina funciona de forma otimizada quando instalada numa parede com uma espessura máxima de 240 mm.

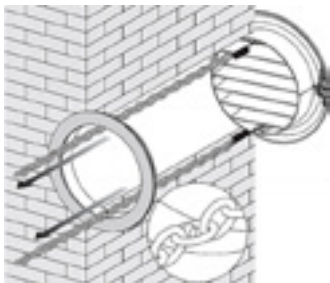
Enrole as folhas de ventilação de plástico formando um tubo e insira-as pelo lado de dentro nos orifícios pré-perfurados. Certifique-se de que os tubos estão bem no lugar. Alinhem-se com a parede interior.



Retire e corte o excesso do tubo de ventilação utilizando uma faca afiada, certificando-se de que a borda está o mais limpa possível.

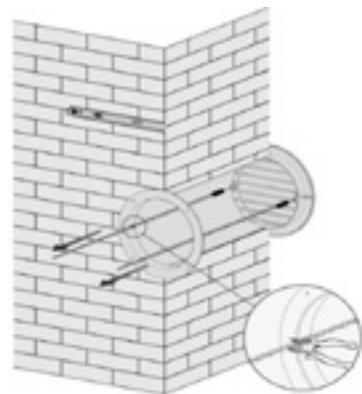


Insira o anel de retenção interior da tampa da saída de ar na parte interior da abertura. Em seguida, dobre a tampa exterior ao meio. Fixe as correntes de cada lado da tampa e faça-a deslizar para fora pela abertura da saída de ar.



Estenda a tampa exterior antes de fixar as correntes em segurança, encaixando-as no anel de fixação interior. Isto manterá a tampa exterior firmemente no lugar. Repita este processo para a segunda saída de ar.

Após a instalação e fixação das correntes, qualquer excesso deve ser removido cortando-o.



Cole a fita de selagem ao longo do bordo traseiro, a toda a volta da máquina, e corte o excesso, se necessário.

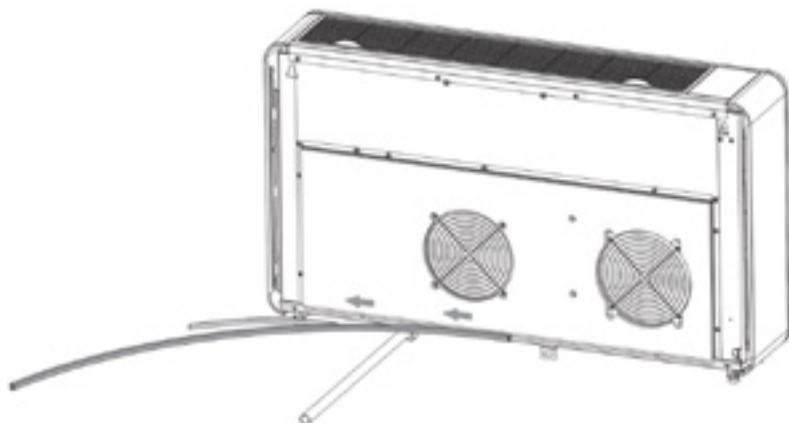


Figura 1

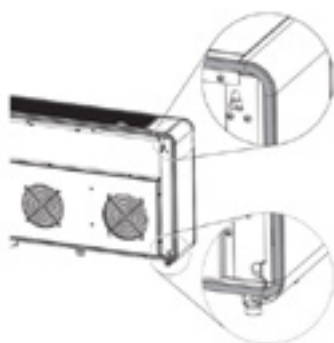
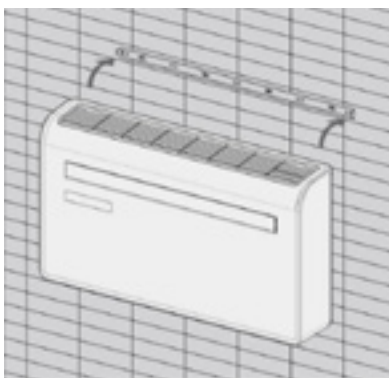


Figura 2

Nota:

1. A fita de selagem deve ser aplicada ao longo da borda da máquina, como se mostra na Figura 1.
- 2.º Remova gradualmente a película protetora da fita de selagem enquanto a aplica.
3. Aplique o vedante primeiro na parte inferior da máquina.
4. O canto deve ser posicionado como mostra a Figura 2.
5. A aplicação incorreta pode causar ruídos indesejados.

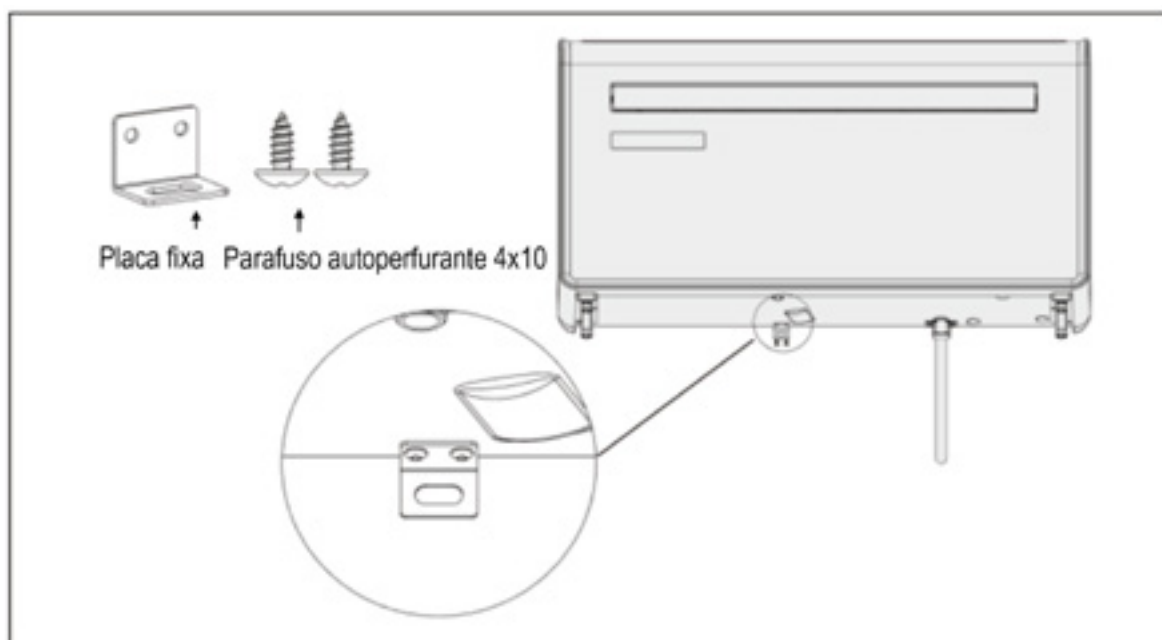


Levante a unidade e encoste-a à parede, alinhando os orifícios de fixação com os ganchos do carril e baixando-a cuidadosamente até à posição correta.

Ao mesmo tempo, passe a mangueira de drenagem pelo orifício de drenagem.

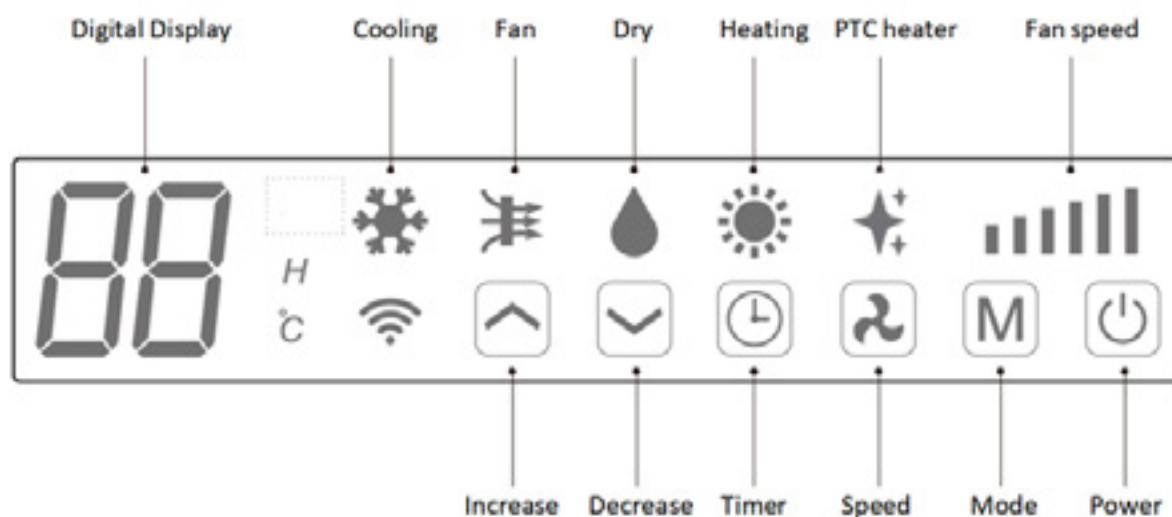
NOTA:

1. Certifique-se de que a parte traseira da unidade está firmemente fixa à parede para evitar vibrações e ruídos excessivos.
2. A extremidade da mangueira de drenagem exterior deve ser colocada num local desobstruído ou num ralo. Evite danificar ou prender a mangueira de drenagem para garantir uma drenagem adequada.
3. A almofada de borracha serve apenas para proteger a parte inferior da unidade contra a abrasão antes da montagem na parede.



OPERAÇÃO

PAINEL DE CONTROLO

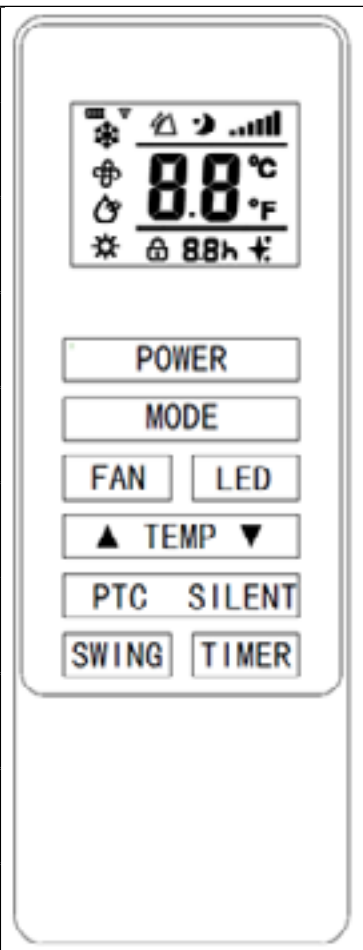


REMOTO

O ar condicionado é controlado remotamente. São necessárias duas pilhas AAA.

NOTA: Encontrará mais detalhes sobre as funções na página seguinte.

POWER	Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar ou desligar a máquina.
MODE	Prima o botão MODE para alternar entre os modos de arrefecimento, aquecimento, ventilação e desumidificação.
FAN	Prima o botão FAN para alternar entre as velocidades alta, média e baixa do ventilador.
LED	Pressione o botão LED para ligar ou desligar a retroiluminação LED do dispositivo; isto pode ser útil na hora de dormir.
	Prima o botão PARA CIMA para aumentar a temperatura ou a duração do temporizador desejada.
	Prima o botão PARA BAIXO para diminuir a temperatura ou a duração do temporizador desejada.
PTC	Prima o botão PTC para ligar ou desligar o aquecedor elétrico PTC (ativado apenas no modo de aquecimento).
SILENT	Pressione-o para ativar o modo silencioso. No modo silencioso, o ruído será reduzido. Na parte inferior, o ventilador opera a baixa velocidade.
SWING	Prima para ativar ou desativar a função de oscilação da barbatana. (Ativado apenas pelo comando e aplicação)
TIMER	Prima o botão TEMPORIZADOR para configurar o interruptor de ligar/desligar automático.



FUNÇÕES

	Prima "POWER" para ligar ou desligar o aparelho.	
 MODE	Prima para alternar entre os 4 modos. O visor apresentará o símbolo do modo selecionado.	
	 REFROIDISSEMENT	A função de arrefecimento permite que o ar condicionado arrefeça o ambiente enquanto reduz a humidade. A temperatura desejada pode ser ajustada através dos botões para cima e para baixo. A gama de temperatura de funcionamento é entre 16 °C e 30 °C. A velocidade do ventilador também pode ser ajustada através do botão de controlo de velocidade.
	 DESUMIDIFICAÇÃO	O modo de desumidificação extrai a humidade do ar, que é depois expelida para o exterior através da mangueira de escape designada. A velocidade do ventilador não é ajustável no modo de desumidificação.
	 VENTILADOR	No modo de ventilação, a unidade recircula o ar ambiente e não arrefece, aquece ou desumidifica. A velocidade do ventilador é ajustada através do botão de controlo de velocidade. No entanto, não é possível definir a temperatura desejada.
	 AQUECIMENTO	A função de aquecimento permite que o ar condicionado aqueça o ambiente. A temperatura desejada pode ser ajustada através dos botões para cima e para baixo. A gama de temperatura de funcionamento é entre 16 °C e 30 °C. A velocidade do ventilador também pode ser ajustada através do botão de controlo de velocidade.
SL SILENT		O modo silencioso pode ser ativado pela aplicação ou pelo controlo remoto. Também pode ser ativado premindo "  + "  simultaneamente no painel de controlo da unidade. Este modo apenas funcionará nos modos de arrefecimento ou aquecimento. A velocidade do ventilador irá diminuir e o nível de ruído será reduzido.
 FAN SPEED		Prima para ajustar a velocidade do ventilador entre Baixa, Média e Alta. A velocidade do ventilador não pode ser ajustada nos modos Desumidificação e Silencioso.

 TIMER	O dispositivo possui um temporizador de 24 horas, que pode ser utilizado para programar um início diferido ou um período de utilização. TEMPORIZADOR DE DESLIGAMENTO: Com o aparelho em funcionamento, pressione o botão do temporizador. O visor piscará, mostrando "0" (5 vezes). No 5º piscar, utilize os botões para cima e para baixo para ajustar a duração do temporizador em incrementos de 1 a 24 horas. Após o tempo decorrido, o aparelho desligar-se-á automaticamente. TEMPORIZADOR DE INÍCIO RETARDADO: Com o dispositivo em modo de espera, pressione o botão do temporizador. O visor piscará "0" 5 vezes. Após o 5º piscar, utilize os botões para cima e para baixo para ajustar a duração entre 1 e 24 horas. Assim que o tempo expirar, o dispositivo será reiniciado no mesmo modo e com as mesmas definições de quando foi desligado.
 INCREASE AND DECREASE	Utilizado nos modos de aquecimento e arrefecimento para ajustar a temperatura desejada de 16 a 30 °C. Também é utilizado para ajustar a duração do temporizador.
SWING MODE	Após ligar o dispositivo, pressione o botão "SWING"; a persiana irá oscilar para cima e para baixo. Pressionar novamente o botão interromperá o movimento e a persiana permanecerá nessa posição. O modo SWING só pode ser configurado utilizando o comando à distância e estará ativado por defeito. A persiana fechará automaticamente assim que o aparelho for desligado.
COMPRESSOR PROTECTION	Existe um atraso de 3 minutos após ligar o aparelho. Para preservar a vida útil do compressor e dos componentes eletrônicos, não ligue o aparelho durante pelo menos 5 minutos após o ter desligado.
 PTC electric heating function	A unidade está equipada com um elemento de aquecimento elétrico PTC adicional. Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, pode premir o botão PTC no telecomando para ativar a função de aquecimento elétrico e aumentar o calor. A potência de aquecimento do PTC é de 1000 W. Ligar o PTC 1.No modo de aquecimento apenas, prima o botão PTC no telecomando para enviar o comando de ligar para a unidade. Nesse momento, tanto o controlo remoto como a unidade exibirão  simultaneamente. 2. Assim que a unidade receber o comando do controlo remoto, o sistema irá realizar um autoteste. O PTC funcionará quando as seguintes condições forem cumpridas. Caso contrário, o PTC não funcionará: - A unidade está no modo de aquecimento. - A temperatura exterior é inferior a 25 °C (a temperatura exterior mantém-se abaixo dos 25 °C durante 10 segundos). $T_s - T_r \geq 5$ °C (a temperatura definida é superior a 5 graus acima da temperatura ambiente). - Temperatura ambiente $T_r \leq 18$ °C. - Temperatura da bateria do evaporador $T_e \leq 48$ °C. - O compressor continua a funcionar durante 3 minutos. - Os dados acima são referentes a 20 segundos de funcionamento contínuo. 3. O PTC interromperá a operação quando o autoteste do sistema detetar uma das seguintes situações: - A temperatura exterior permanece acima dos 28 °C durante 10 segundos. - A temperatura ambiente está acima da temperatura definida. - Temperatura ambiente $T_r \geq 23$ °C. - O compressor deixou de funcionar. - A ventilação pára ou o ventilador está com defeito. - A válvula de 4 vias está desligada. - Temperatura da bateria do evaporador $T_e \geq 54$ °C ou erro no sensor. - A unidade não estava a funcionar no modo de aquecimento. - A unidade está no modo de descongelação. - Desativar PTC Prima novamente o botão PTC ou altere o modo para desativar a função PTC. O símbolo  acenderá no telecomando e o ecrã do dispositivo apagará simultaneamente. NOTA: O dispositivo funcionará sem a função PTC por defeito até que o botão "PTC" no telecomando seja premido. Se o dispositivo for desligado, a configuração do PTC será apagada e terá de ser reconfigurada.

CONFIGURAÇÃO DE WI-FI E RECURSOS INTELIGENTES

CONFIGURAÇÃO DO WI-FI

ANTES DE COMEÇAR

- Certifique-se de que o seu router fornece uma ligação padrão de 2,4 GHz.
- Se o seu router for de banda dupla, verifique se as duas redes têm nomes de rede (SSIDs) diferentes. O fabricante do seu router ou o seu fornecedor de serviços de internet pode fornecer instruções específicas para o seu dispositivo.
- Durante a instalação, coloque o ar condicionado o mais próximo possível do router.
- Após instalar a aplicação no seu telemóvel, desative a ligação de dados móveis e certifique-se de que o telemóvel está ligado ao router via Wi-Fi.

BAIXE A APLICAÇÃO NO SEU CELULAR

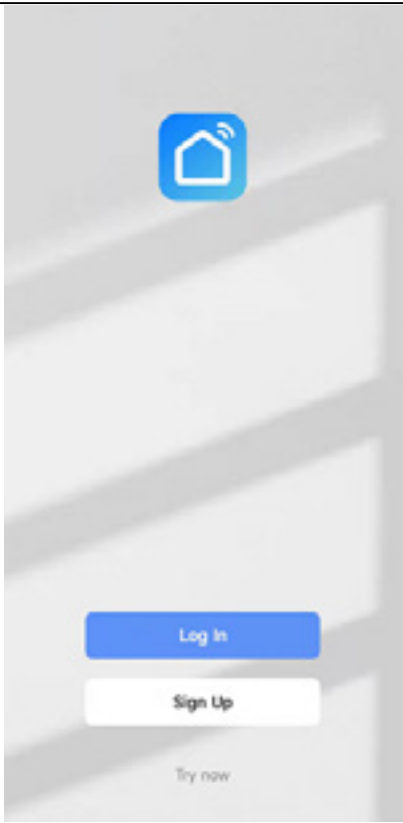
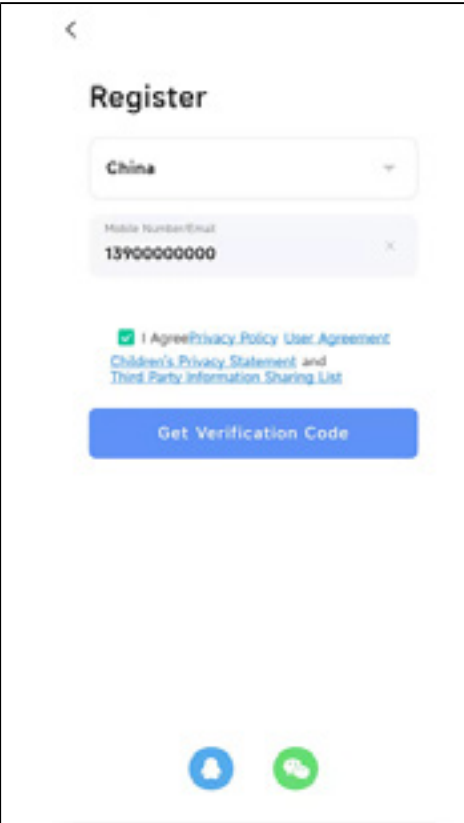
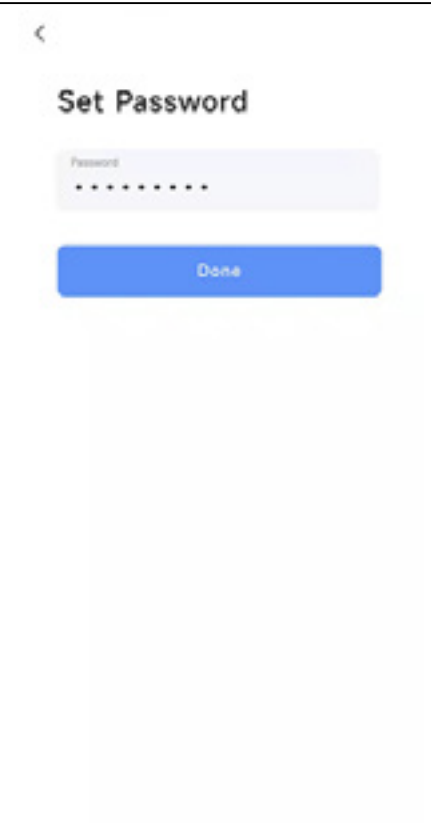
Transfira a aplicação "SMART LIFE" na sua loja de aplicações preferida, utilizando os códigos QR abaixo ou procurando a aplicação na sua loja preferida.



REGISTE-SE NO APLICATIVO

Se não tiver uma conta na aplicação, crie uma ou inicie sessão com o código de verificação que recebeu por SMS. Esta página descreve o processo de registo.

1. Toque no botão "Registrar" na parte inferior do ecrã, como mostra a imagem 1.
2. O sistema reconhecerá automaticamente o seu país/região. Também pode selecionar manualmente o código do seu país. Introduza o seu número de telemóvel/endereço de e-mail e toque em "Obter código de verificação", como mostra a imagem 2.
3. Se escolheu a opção número de telemóvel, introduza o código de verificação no campo indicado. Será enviado por SMS. Defina uma palavra-passe, como mostrado, e toque em "Concluído" para finalizar o seu registo, como mostra a imagem 3.

		
PIimagem 1	PIimagem 2	PIimagem 3

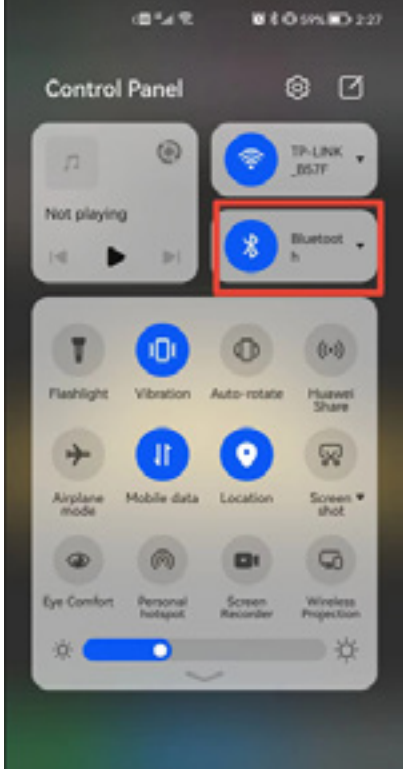
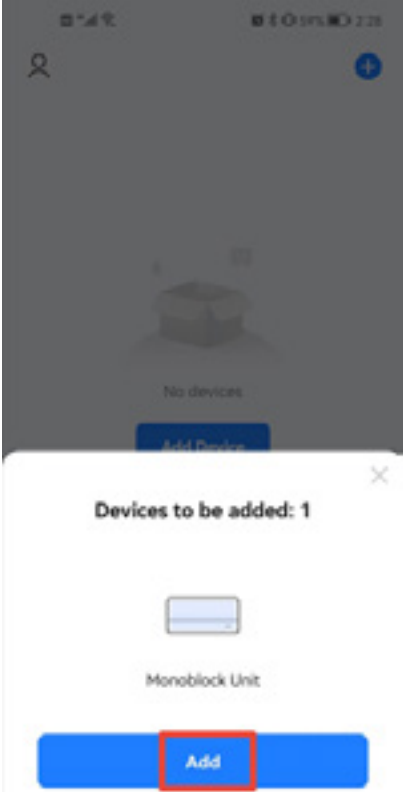
LIGAÇÃO USANDO BLUETOOTH E WI-FI

Antes de estabelecer a ligação, certifique-se de que o dispositivo está em modo de espera e que o telefone está ligado à rede Wi-Fi.

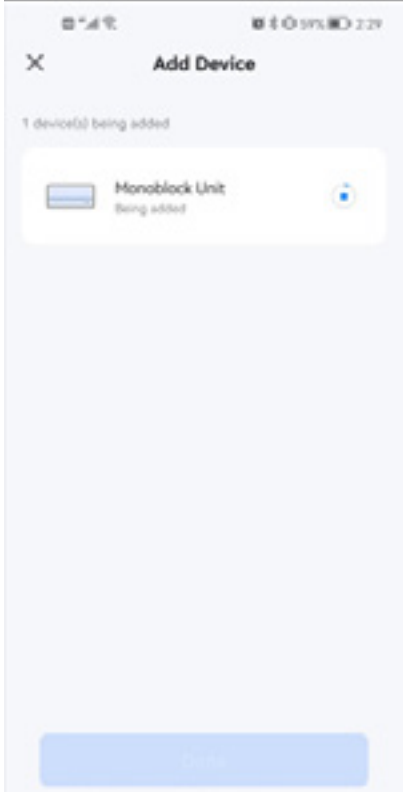
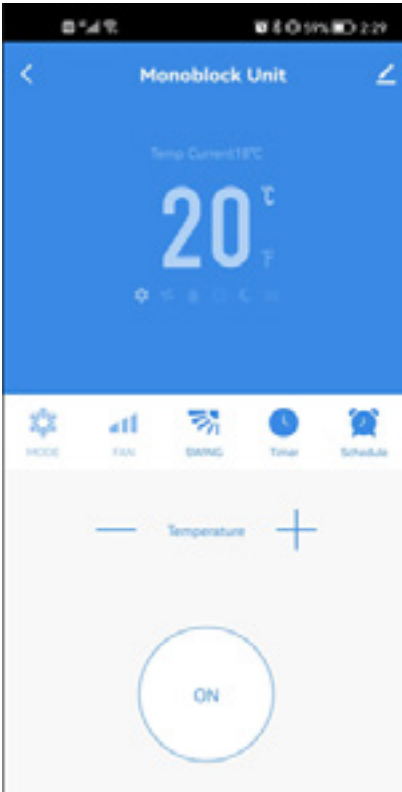
- 1.º Pressione e mantenha pressionado o botão "VENTILADOR" durante 3 segundos. Irá ouvir um sinal sonoro e o indicador de Wi-Fi piscará.
- 2.º Ative o Bluetooth no seu telefone, como mostra a imagem 4.
3. Quando o dispositivo estiver ligado e pronto para ligar, o dispositivo Bluetooth ligado aparecerá automaticamente após alguns

instantes da abertura da aplicação. Clique no botão "Adicionar" para estabelecer a ligação, como mostra a imagem 5.

4.º Aceda à interface de informação Wi-Fi, introduza a palavra-passe e clique em "Seguinte" para continuar, como mostra a imagem 6.

		
PIimagem 4	PIimagem 5	PIimagem 6

5.º Aceda à interface de ligação do dispositivo assim que a barra de progresso estiver completa e o dispositivo estiver ligado com sucesso, como mostra as imagens 7, 8 e 9.

		
PIimagem 7	PIimagem 8	PIimagem 9

***Devido ao desenvolvimento contínuo da aplicação, o layout e as funcionalidades disponíveis podem estar sujeitos a alterações.**

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não tente reparar ou desmontar o ar condicionado. Quaisquer reparações efetuadas por pessoas não qualificadas anularão a garantia e poderão resultar em avarias, ferimentos e danos materiais. Utilize o aparelho apenas de acordo com as instruções deste manual de utilizador e siga rigorosamente as orientações nele descritas.

Emitir	Razões	Soluções
O ar condicionado está a funcionar. Não está a funcionar.	Não há eletricidade.	Verifique se o aparelho está ligado à tomada e se a tomada está a funcionar normalmente.
	A temperatura ambiente é demasiado baixa ou demasiado alta.	Utilize o aparelho a temperaturas ambiente entre -5 e 35°C.
	No modo de arrefecimento, a temperatura ambiente é inferior à temperatura desejada; no modo de aquecimento, a temperatura ambiente é superior à temperatura desejada.	Defina a temperatura ambiente desejada.
	No modo de desumidificação (seco), A temperatura ambiente é baixa.	Para o modo de secagem, certifique-se de que a temperatura ambiente está acima dos 17°C.
	Há incidência direta de luz solar.	Use cortinas para reduzir o calor do sol.
O efeito de aquecimento ou arrefecimento é fraco.	As portas ou janelas estão abertas; há muitas pessoas por perto; ou, no modo de arrefecimento, existem outras fontes de calor (por exemplo, frigoríficos).	Feche as portas e janelas; aumente o arrefecimento.
	A rede do filtro está suja.	Limpe ou substitua o filtro.
	A entrada ou saída de ar está obstruída.	Limpe as entradas e saídas de ar; certifique-se de que a unidade está instalada de acordo com as instruções.
O ar condicionado está a verter.	A entrada ou a porta está obstruída.	Utilize um nível de bolha para verificar se a unidade está na horizontal; caso contrário, retire-a da parede e endireite-a.
	O cano de esgoto está entupido.	Verifique o cano de esgoto e certifique-se de que não está obstruído, bloqueado ou com restrição de fluxo.
Não funciona. O compressor não está a funcionar.	Proteção contra sobreaquecimento ativada.	Aguarde 3 minutos para que a temperatura baixe e, em seguida, reinicie a máquina.
O comando não está a funcionar.	O telecomando não está a apontar na direção do recetor.	Aproxime o comando do ar condicionado e certifique-se de que está apontado diretamente para o recetor.
	Bateria fraca.	Substitua as pilhas.

Caso ocorram problemas não listados na tabela, ou se as soluções recomendadas não funcionarem, contacte a assistência técnica.

CÓDIGOS DE ERRO

Código de erro	Descrição do defeito	Código de erro	Descrição do defeito
FL	Proteção completa contra a água	E5	Erro no motor do jato de água
E1	Erro no sensor de temperatura	EA	Falha na inversão da válvula de quatro vias
E2	Erro no sensor do tubo da bobina interior	Eb	Proteção contra falta de fluido / Proteção por baixa carga de gás
E3	Erro no motor do ventilador (interior)	P7	Proteção contra degelo da serpentina
E7	Erro no motor do ventilador (exterior)		

CARACTERÍSTICAS

Referência	VOM541140	Tensão / Frequência	220-240V~ / 50Hz
Capacidade de refrigeração	8250 Btu/h	EER	2.7
Capacidade de refrigeração	2.5 kw	COP	3.7
Capacidade de aquecimento	9000 Btu/h	Capacidade de desumidificação	0.8 L/H
Capacidade de aquecimento	2.7 kw	Pressão máxima permitida	3.8 Mpa
Potência nominal de entrada (refrigeração) / Corrente	940 W/5.0A	Fluxo de ar	500 m³/h
Potência nominal de entrada (aquecimento) / Corrente	730 W/3.5A	Nível de ruído	58dB(A)
Refrigerante/Carga	R290 / 298g	Área de aplicação	16-18m²
Dimensões	58,5x20,5x100 cm	Peso	44 kg

INFORMAÇÕES NORMATIVAS



Em conformidade com a(s) diretiva(s) europeia(s) aplicável(eis)



Uso interior exclusivamente

Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico. Usar os meios específicos previstos para a sua reciclagem. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para conhecer os trâmites a seguir em matéria de reciclagem.



ELIMINAÇÃO DAS PILHAS/BATERIAS: Este símbolo indica que as pilhas e acumuladores fornecidos com este produto não devem ser tratados como meros resíduos domésticos. Para os eliminar de forma segura, pode devolvê-los ao seu revendedor ou eliminá-los nos pontos de recolha de pilhas das lojas com pontos de venda ou em estações de tratamento de resíduos da sua comunidade. No final da sua vida útil, remover as pilhas do aparelho.



Atenção: Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, uma perfuração dos tecidos moles e a morte. Podem ocorrer graves queimaduras duas horas após a ingestão. Consultar imediatamente um médico.

co. Respeitar as polaridades (+/-). Não recarregar ou forçar a descarga. Não deitar no fogo nem abrir, curto-circuitar, deformar ou danificar. Não misturar com pilhas gastas ou outro tipo de pilhas: pode explodir, vazar ou causar danos. Não expor à água uma pilha danificada.

EN - Monoblock reversible air conditioner

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!

AIR CONDITIONERS MUST ALWAYS BE STORED AND TRANSPORTED UPRIGHT, OTHERWISE IRREPARABLE DAMAGE MAY BE CAUSED TO THE COMPRESSOR; IF IN DOUBT WE SUGGEST WAITING AT LEAST 24 HOURS FOLLOWING INSTALLTION BEFORE STARTING THE UNIT.



- Carefully read the instructions before installing and/or operating the unit.
- This appliance is for indoor use only.
- This unit must be only connected to a 220-240 V / 50 Hz earthed outlet.
- Installation must be in accordance with regulations of the country where the unit is used.
- If you are in any doubt about the suitability of your electrical supply have it checked and, if necessary, modified by a qualified electrician.
- This air conditioner has been tested and is safe to use. However, as with any electrical appliance - use it with care.
- Disconnect the power from the appliance before dismantling, assembling or cleaning.
- Avoid touching any moving parts of the appliance.
- Never insert fingers, pencils or any other objects though the guard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. It is also not intended for use by those with a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not leave children unsupervised with this appliance.
- Do not clean the unit by spraying it or immersing it in water.
- Never connect the unit to an electrical outlet using an extension cord. If an outlet is not available, one should be installed by a qualified electrician.
- Do not operate the unit unless it has been fully installed following the guidance provided within this manual.
- Never operate this appliance if the cord or plug is damaged. Ensure the power cord is not stretched or exposed to sharp objects/edges.
- A damaged supply cord should be replaced by the manufacturer or a qualified electrician in order to avoid a hazard.
- Any service other than regular cleaning or filter replacement should be performed by an authorised service representative. Failure to comply could result in a voided warranty.
- Do not use the appliance for any purpose other than its intended use.
- Avoid restarting the air conditioner unless 3 minutes have passed since being turned off. This prevents damage to the compressor.
- Never use the mains plug as a switch to start and turn off the air conditioner. Use the provided ON/OFF button located on the control panel.
- The appliance should not be installed in laundry or wet rooms.
- The appliance must be installed in a room without sources of ignition (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The unit must be installed on a solid vertical wall by a competent person. The electricity supply must only be connected after installation is complete.
- R290 refrigerant gas complies with European environmental directives.
- R290 has a low GWP (Global Warming Potential) of 3.
- The air conditioner contains about 298g of R290 refrigerant gas.
- Do not install or store in an unventilated space with an area smaller than 16 m² per unit. The room must be such as to prevent stagnation of possible leaks of refrigerant gas as there could be a danger of fire or explosion hazard should the refrigerant come into contact with electric heaters, stoves or other sources of ignition.
- If the appliance is installed, used or stored in an unventilated room, the room must be such as to prevent stagnation of possible leaks of refrigerant gas as there could be a danger of fire or explosion should the refrigerant come into contact with electric heaters, stoves or other sources of ignition.
- Refrigerant gas may be odourless.
- Do not use the product and contact the retailer for advice, if damage has occurred to the unit which may have compromised the refrigerant system.

- Any repairs or maintenance must only be carried out on the unit by a suitably qualified engineer. Before opening and servicing the unit the authorized engineer must be in possession of a copy of the manufacturer's service manual and must follow the safety information contained within it to ensure all hazards are minimized.

- The refrigerant system should not be perforated or punctured.

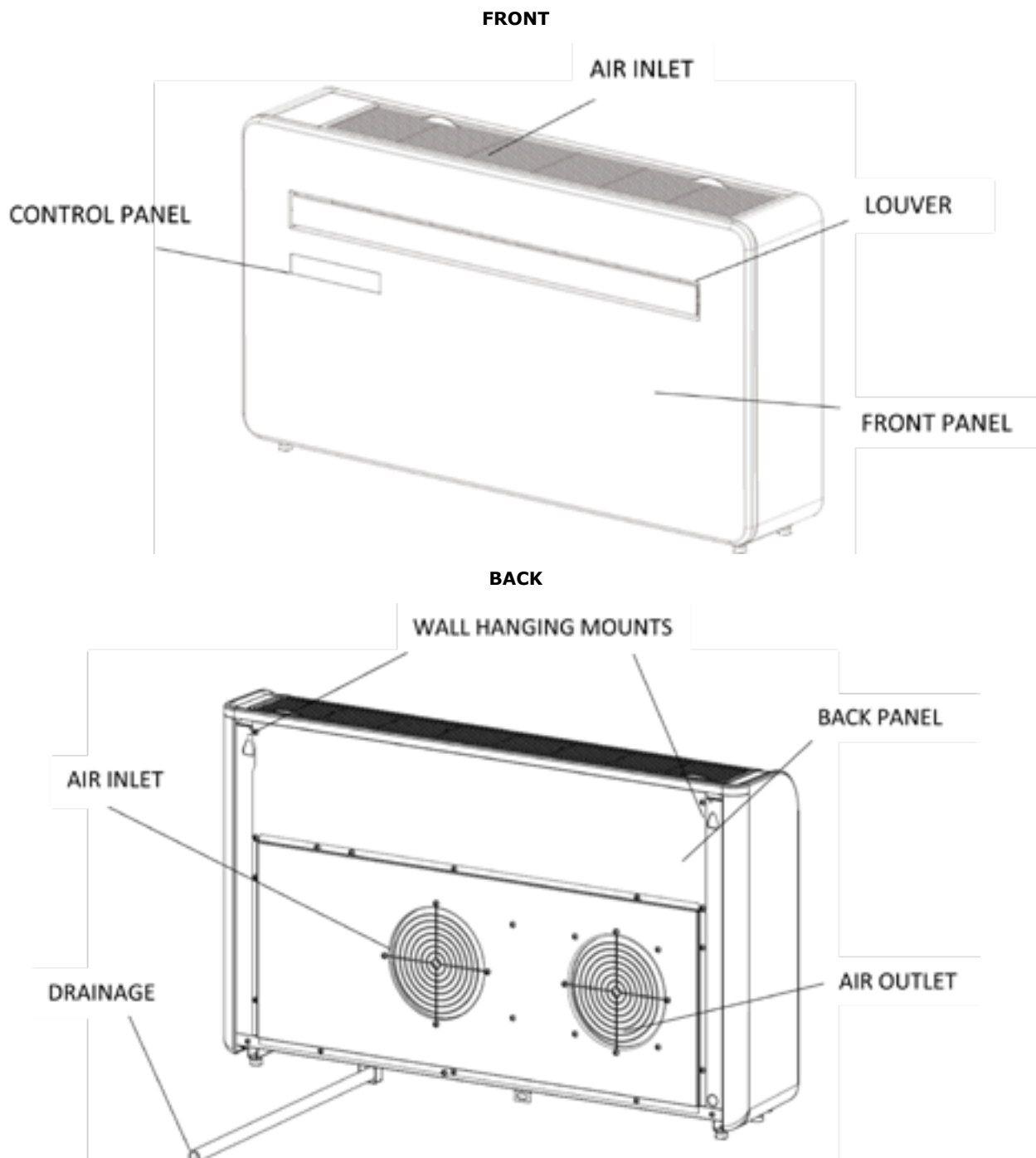
Energy Saving and Unit Safety Protection Tips

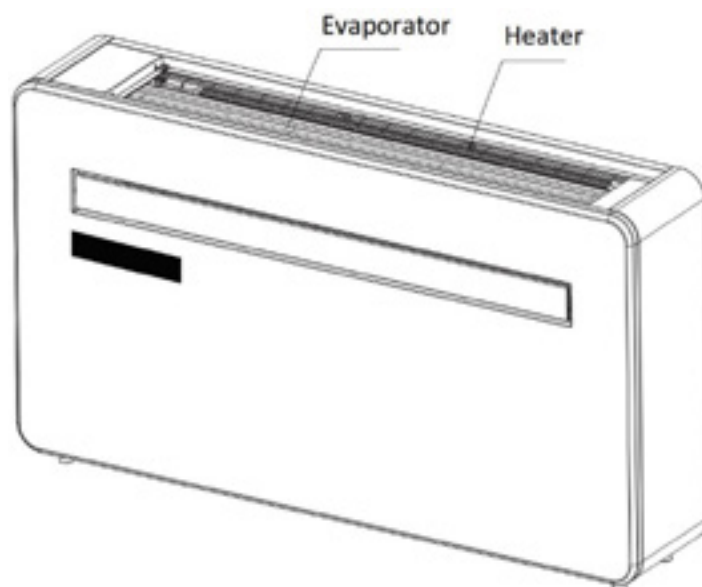
- Do not cover or restrict the airflow from the outlet or inlet grills.
- Keep the filters clean . Under normal conditions , filters should only need cleaning once every three weeks (approximately) . Since the filters remove airborne particles , more frequent cleaning maybe necessary , depending on the air quality.
- For the initial start-up set the fan speed to maximum and the thermostat to 4-5 degree lower than the current temperature . After , set the fan switch to low and set the thermostat to your desired setting.
- To protect the unit , we recommend not using the cool mode when the ambient temperature is higher than 35°.

NOTE : Some pictures and information may vary from the final product . This is due to continual product improvement.

PRODUCT OVERVIEW

PRODUCT DIAGRAM





After the filter opened, it's PTC heater and evaporator assembly, please don't touch the PTC heater and evaporator assembly in case been cut or scalded

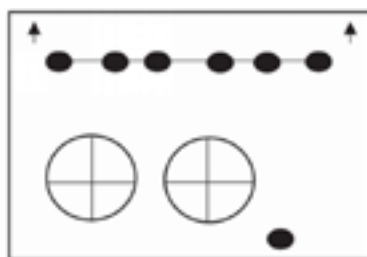
FEATURES

- Simple operation.
- Self-evaporative function with energy saving technology.
- Sleek design that seamlessly fits into any style home.
- Bright LED screen-indicates temperature and current mode.
- On / off timer function-allows you to choose when the unit operates.
- WIFI App control providing additional functionality.
- Three fan speeds.
- Four modes to suit your every need including : Cooling / Heating / Fan / Dry
- Silent running option , perfect for a restful night sleep.
- Wall mounted air conditioner.

WHATS INCLUDED



AIR CONDITIONER



WALL TEMPLATE



PLASTIC DUCTING SHEET (X2)



WALL BRACKET



REMOTE CONTROL



**VENT COVER ASSEMBLY (X2)
(CHAIN, INDOOR RING AND
OUTDOOR COVER)**



FIXED PLATE



**2PCS TAPPING SCRE
(4x10mm)**



7PCS WALL PLUGS
(8×40mm)



7PCS

SCREWS

Sealing strip



*** DIAGRAMS FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY**

INSTALLATION

TOOLS REQUIRED



SPIRIT LEVEL



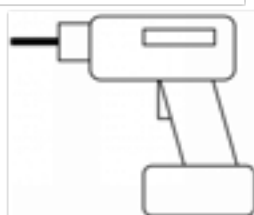
TAPE MEASURE



PENCIL



180mm CORE



DRILL



SHARP KNIFE



8mm MASONRY DRILL BIT



25mm MASONRY DRILL BIT

BEFORE STARTING INSTALLATION, PLEASE ENSURE YOU HAVE ALL SUITABLE EQUIPMENT AVAILABLE AND UNDERSTAND THE STEPS INVOLVED IN INSTALLATION. IF IN ANY DOUBT,

PROFESSIONAL ADVICE SHOULD BE SOUGHT.

THE INSTALLER MUST ENSURE THAT THE PLANNED POSITION OF THE AIR CONDITIONER IS SUITABLE, AND THAT THERE ARE NO CABLES AND PIPES INSIDE THE WALL, AND NO OTHER OBSTRUCTIONS FIXED ON THE WALL, WHICH WOULD PRESENT A DANGER AND/OR PREVENT COMPLETION OF INSTALLATION.

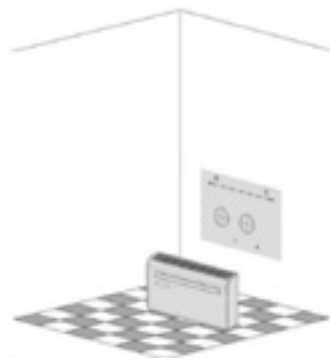
INSTALLATION



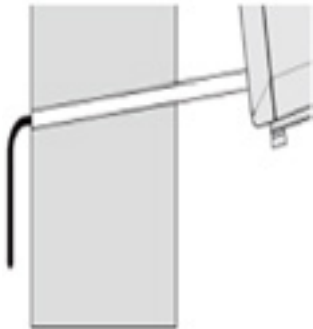
This unit must be installed on an external wall (with the rear side open to the outdoors, not an adjacent room), as it vents directly out of its rear. and ensure the wall is flat, solid and reliable.

Leave at least 10 cm of space to the left, right and base of the machine. At least 20cm of space must be left above the unit to help air flow smoothly and stay away from curtains, plants, faucets, furniture and others appliances etc.

Paste the supplied installation ensuring that the reference line is



template paper in position on the wall, level using a spirit level.



Use a 180mm core drill to drill the two holes for the units ventilation, ensuring that both the holes are aligned with the template. ensuring that the holes are at a downward angle (min 5 degrees) and aligned with the template.

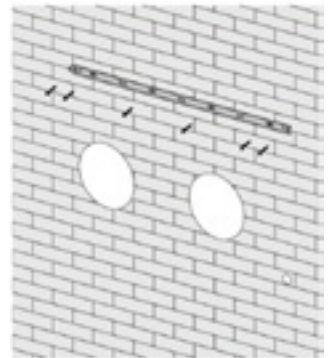
The hole for the drainage pipe must be drilled using a 25mm Drill bit.

Ensure the hole is at a downward angle (min 5 degrees) so that the water will drain correctly.

Use the template to mark the position of the screws for the hanging rail, using a spirit level to ensure it is straight and level.

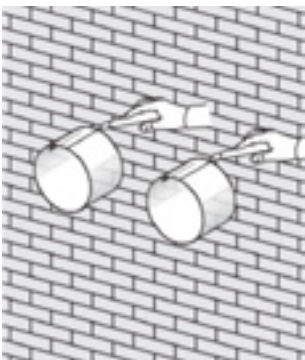
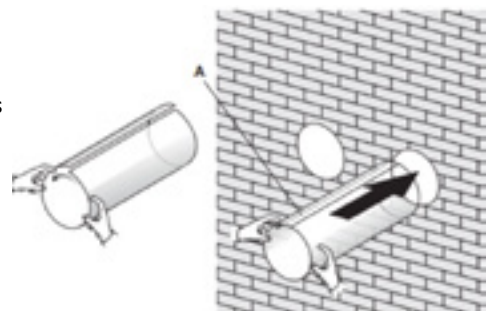
Drill the marked holes using a suitable 8mm drill bit and insert wall plugs. Line the hanging rail with the holes, and fix the rail into position using the supplied screws.

Ensure that the hanging rail is securely fastened onto the wall, and that there is no risk of the unit tipping or falling.



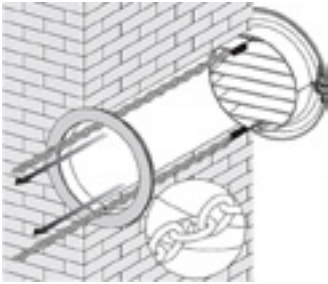
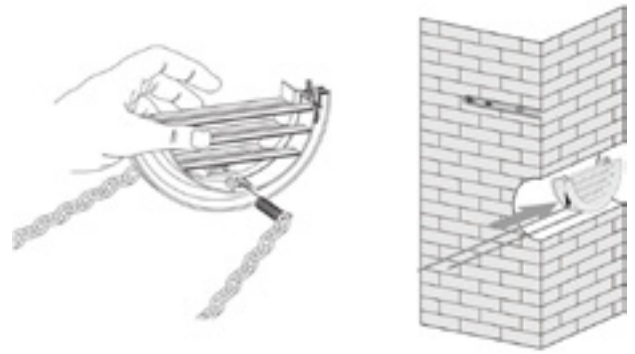
Note: The machine performs best when it is installed on a wall with a thickness not exceeding 240mm.

Roll the plastic vent sheets into a tube and feed them from the inside into the holes previously made. Ensure the tubes sit flush to the interior wall.



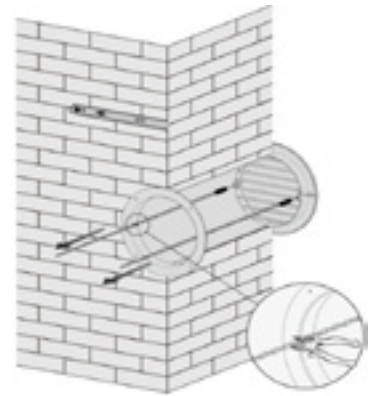
Go outside and trim off the excess vent tube using a sharp knife, keeping the edge as neat as possible.

Insert the indoor fixing ring from the vent cover onto the indoor side of the air vent. Then fold the external vent cover in half. Attach the chains to each side of the vent cover, before sliding the cover outside through the vent hole.



Expand the external cover, before tightly fixing the chains by hooking onto the indoor fixing ring. This will hold the external cover firmly in position. Repeat for the second vent.

Once the chains are fitted and secure, any excess chain should be removed by cutting the chain.



Paste the sealing strip in the accessories along the edge of the back for whole circle of the machine, cut off the excessive length if needed.

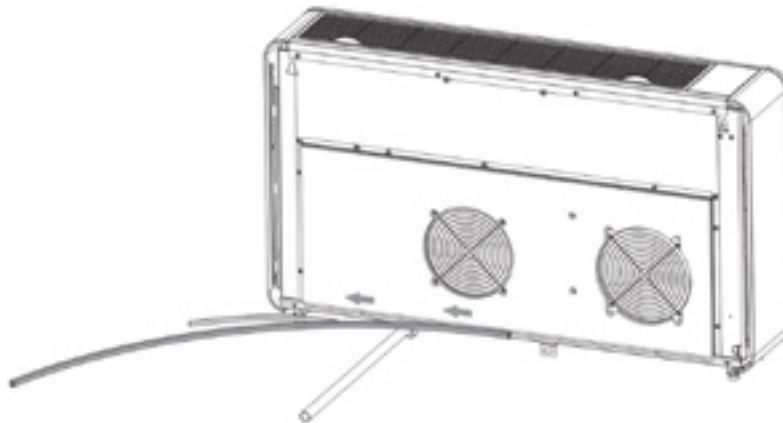


Figure 1

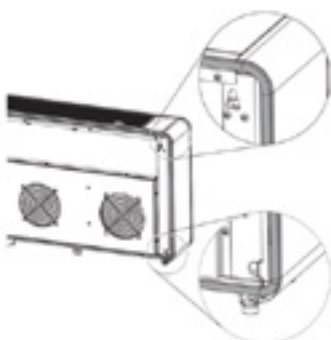
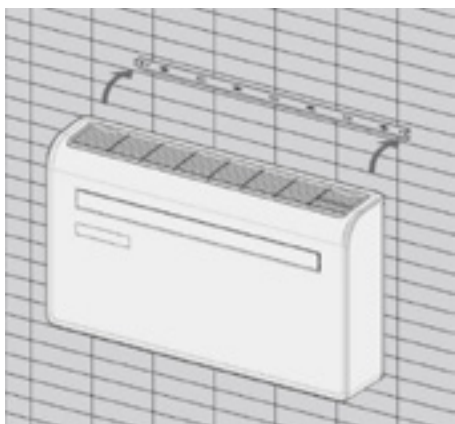


Figure 2

Note:

- 1.The sealing strip should be pasted along the edge of the machine, as shown in Figure1.
2. Please peel the striping layer on the sealing strip gradually while pasting.
3. Paste from the bottom of the machine first.
4. The position of the corner should be pasted as shown in Figure 2.
5. Improper pasting may cause extra noise.



Lift the unit onto the wall, align the hanging holes with the hooks on the hanging rail and gently rest the unit into place.

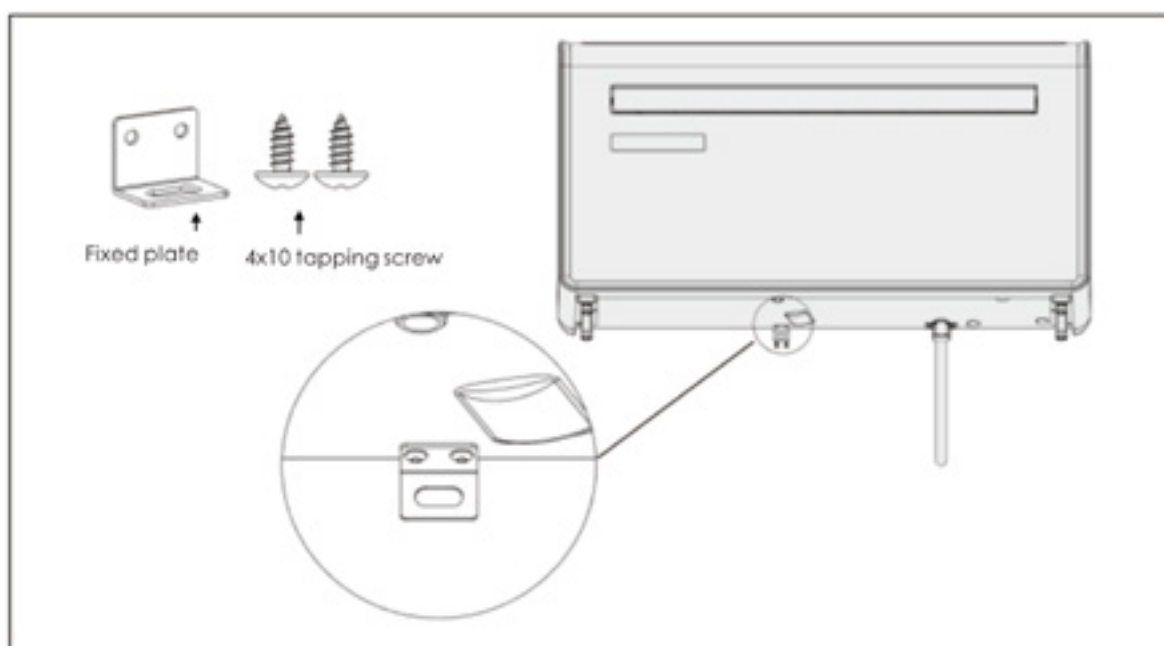
At the same time, slide the drain pipe through the drainage hole.

NOTE:

1st: please ensure that the backside of product is tightly attached on the wall to avoid additional vibration and noise.

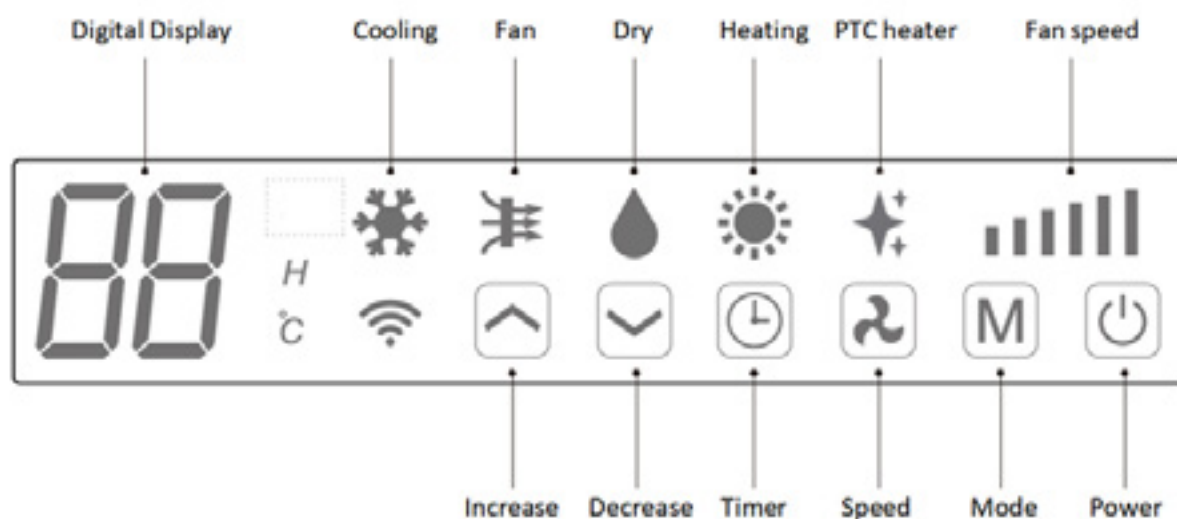
2nd : The end of the external water pipe must be placed in an open space or drain. Avoid damage or constriction to the drainage pipe to ensure the unit drains.

3rd : The rubber foot pad is only intended to protect the bottom of unit from any abrasion before the unit installed on the wall.



OPERATION

CONTROL PANEL

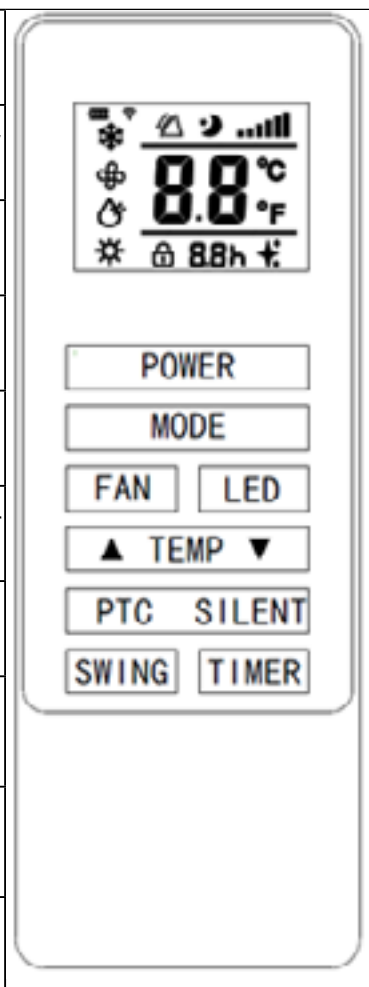


REMOTE CONTROL

The air conditioner can be controlled with the remote control. Two AAA-batteries are required.

NOTE: Further details of the functions can be found on the following page.

POWER	Press the POWER button to turn the machine on or off.
MODE	Press the MODE button to switch between cooling, heating, fan and dry modes.
FAN	Press the FAN button to change between high, medium and low fan speeds
LED	Press the LED button to open or close the LED background light of unit, it can be a choice for sleep condition.
	Press the UP button to increase the desired temperature or timer duration
	Press the DOWN button to decrease the desired temperature or timer duration
PTC	Press the PTC button to turn the PTC electric heater on or off. (only activated in heating mode)
SILENT	Press it for silent mode, In Silent mode, noise will be lower, fan works in low speed, frequency is low.
SWING	Press to turn the louver swing function on and off (only activated by the remote control & APP)
TIMER	Press the TIMER button to set the automatic switch on/off.



FUNCTIONS

 POWER	Press "POWER" to turn the unit On or Off.	
 MODE	 COOLING	The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time reduces air humidity. The desired temperature can be adjusted using the increase and decrease button between 16°C and 30°C. The fan speed can also be adjusted using the speed button.
	 DRY	Dry mode will extract moisture from the air, which will be drained outside using the installed drain pipe. the fan speed cannot be adjusted in dry mode.
	 FAN	In fan mode the appliance will recirculate the air within the room, and will not cool, heat or dehumidify. The fan speed can be adjusted using the Speed button, But the desired temperature can not be set.
	 HEATING	The heating function allows the air conditioner to heat the room. The desired temperature can be adjusted using the increase and decrease button between 16°C and 30°C. The fan speed can also be adjusted using the speed button.
SL SILENT		Silent mode can be activated from APP or the remote control, It can also be activated by pressing "⏻" "+" "⏮" " on unit control panel at the same time. It will only operate in cooling or heating modes, the fan speed will change to low and noise will be lower.
 FAN SPEED		Press to change the fan speed between Low, Medium and High. The fan speed cannot be adjusted in Dry or Silent modes.

 TIMER	The air conditioner contains a 24 hour timer, which can be used to either set a delayed start, or a set period of operation. SHUTDOWN TIMER: While the unit is running press the timer button, the display will flash "0" 5 times. After the 5th flash, use the up and down buttons to adjust the duration in 1 hour increments between 1 to 24 hours. When the timer has elapsed, the unit will shutdown automatically. DELAYED START TIMER: With the unit in standby, press the timer button, the display will flash "0" 5 times. After the 5th flash, use the up and down buttons to adjust the duration in 1 hour increments between 1 to 24 hours. After the timer has elapsed, the unit will start up in the same mode with the same settings as when it was turned off.
 INCREASE AND DECREASE	Used within cooling and heating modes to adjust the desired temperature 16-30°C. Also used while setting the timer to adjust the duration.
SWING MODE	After machine turns on, press the "SWING" button, louver will swing continuously up and down; by pressing the button again the movement will stop and the louver remain in that position. Swing mode can only be adjusted from the remote, and will initially be turned on by default. the louver will close automatic once switch OFF the product.
COMPRESSOR PROTECTION	There is a 3 minutes delay on power on. In order to protect the life of the compressor and electronic components please do not switch on the unit for at least 5 minutes after you turned the unit off.
 PTC electric heating function	The unit has an additional PTC electric heating element. When the weather conditions outside are bad, you can press the PTC button on the remote control to turn on the electric heating function to increase the heat. The heat power of the PTC is equal to 1000W. PTC turn on - Only in the heating mode, press the PTC button on the remote control to send the turn-on command to the unit. At this time, the remote control and the unit display  lights up at the same time. - After the unit receives the remote control command, the system will carry out self-testing, PTC will work when the following points are satisfied at the same time. Otherwise, PTC cannot work.: - Unit is in heating mode. $T_w < 25^{\circ}\text{C}$ (outdoor temperature keeps lower than 25°C for 10 seconds). $T_s - T_r \geq 5^{\circ}\text{C}$ (The Set temperature is more than 5 degrees higher than the Room temperature). - Room temperature $T_r \leq 18^{\circ}\text{C}$. - Coil Temperature of evaporator $T_e \leq 48^{\circ}\text{C}$. - Compressor is keep working for 3minutes. - Aboved data is collected from 20S's continuous working. - PTC will stop working when the system self- testing detects one of the following points: - Outdoor temperature keeps higher than 28°C for 10 seconds - The room temperature is greater than the setpoint; - Room temperature $T_r \geq 23^{\circ}\text{C}$. - Compressor stop working. - The ventilation stops or the fan is faulty. 4-way valve get disconnected. - Coil Temperature of evaporator $T_e \geq 54^{\circ}\text{C}$ or sensor error. - Unit didn't work in heating mode. - Unit is in defrost function. PTC turn off Presses the PTC button again or change to other mode to turn off PTC function, the  lights on remote control and the unit display will be off at the same time. NOTE: - The unit will work without PTC function as a default until the "PTC" button on remote control is pressed. - If unit is turn off, the PTC setting will be cleared, it need to be set again.

WIFI SETUP AND SMART FEATURES

WIFI SETUP

BEFORE YOU START

- Ensure your router provides a standard 2.4ghz connection.
- If your router is dual band ensure that both networks have different network names (SSID). The provider of your router / Internet service provider will be able to provide advice specific to your router.
- Place the air conditioner as close as possible to the router during setup.
- Once the app has been installed on your phone, turn off the data connection, and ensure your phone is connected to your router via WIFI.

DOWNLOAD THE APP TO YOUR PHONE

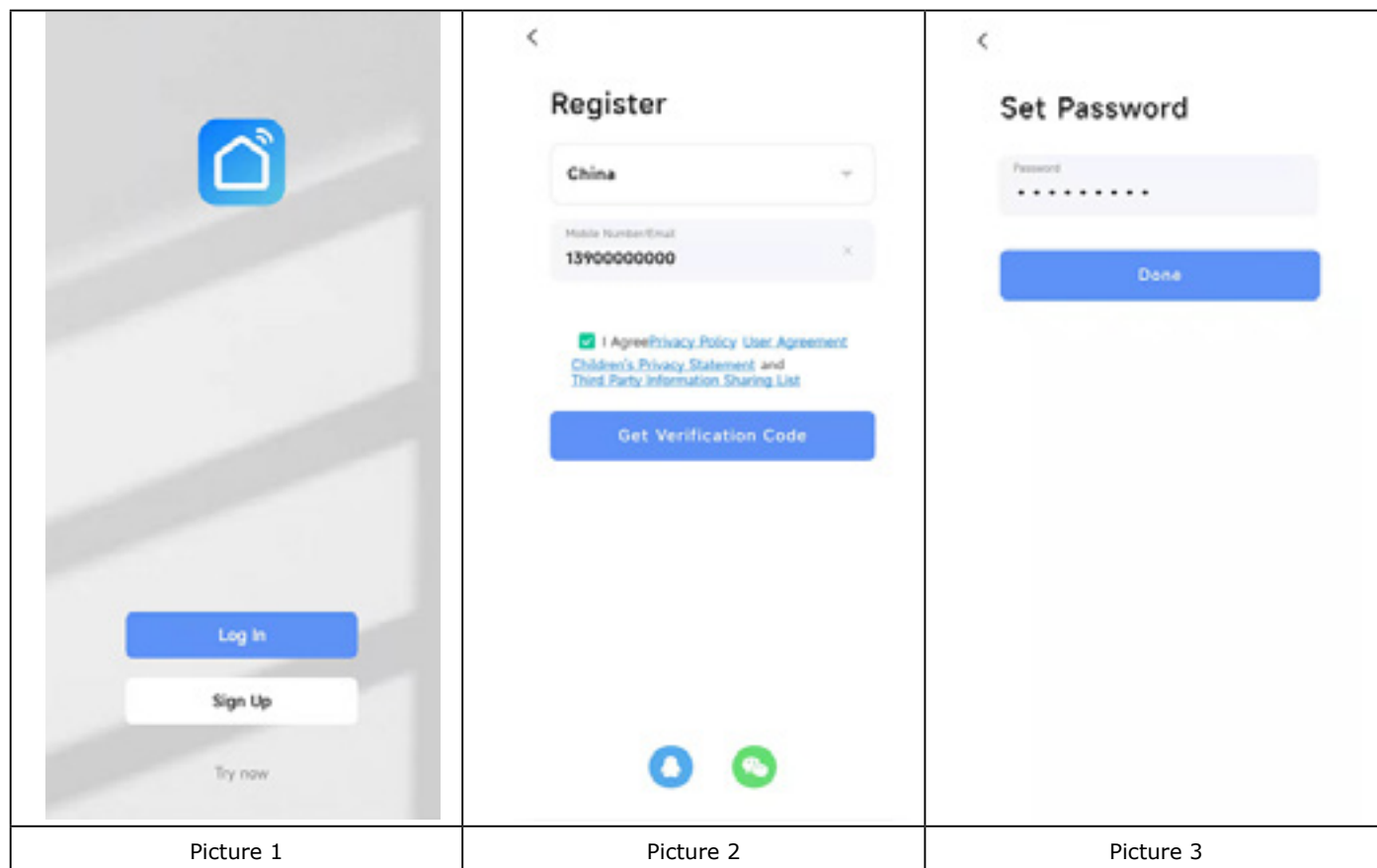
Download the "SMART LIFE" app, from your chosen app store, using the QR codes below, or by searching for the app in your chosen store.



REGISTER THE APP

If you don't have an App account, register an account or sign in with verification code by SMS. This page describes the registration process.

1. Press on the "Sign Up" button at the bottom of the screen, as shown in the picture 1.
2. The system automatically recognizes your country/ area. You can also select your country code manually. Enter your mobile phone number/ email address and tap "Get verification code", as shown in the picture 2.
3. If you choose the mobile number option, then enter the verification code in the message sent to you by SMS. Set a password as prompted and press "Done" to finish your registration. as shown in the picture 3.

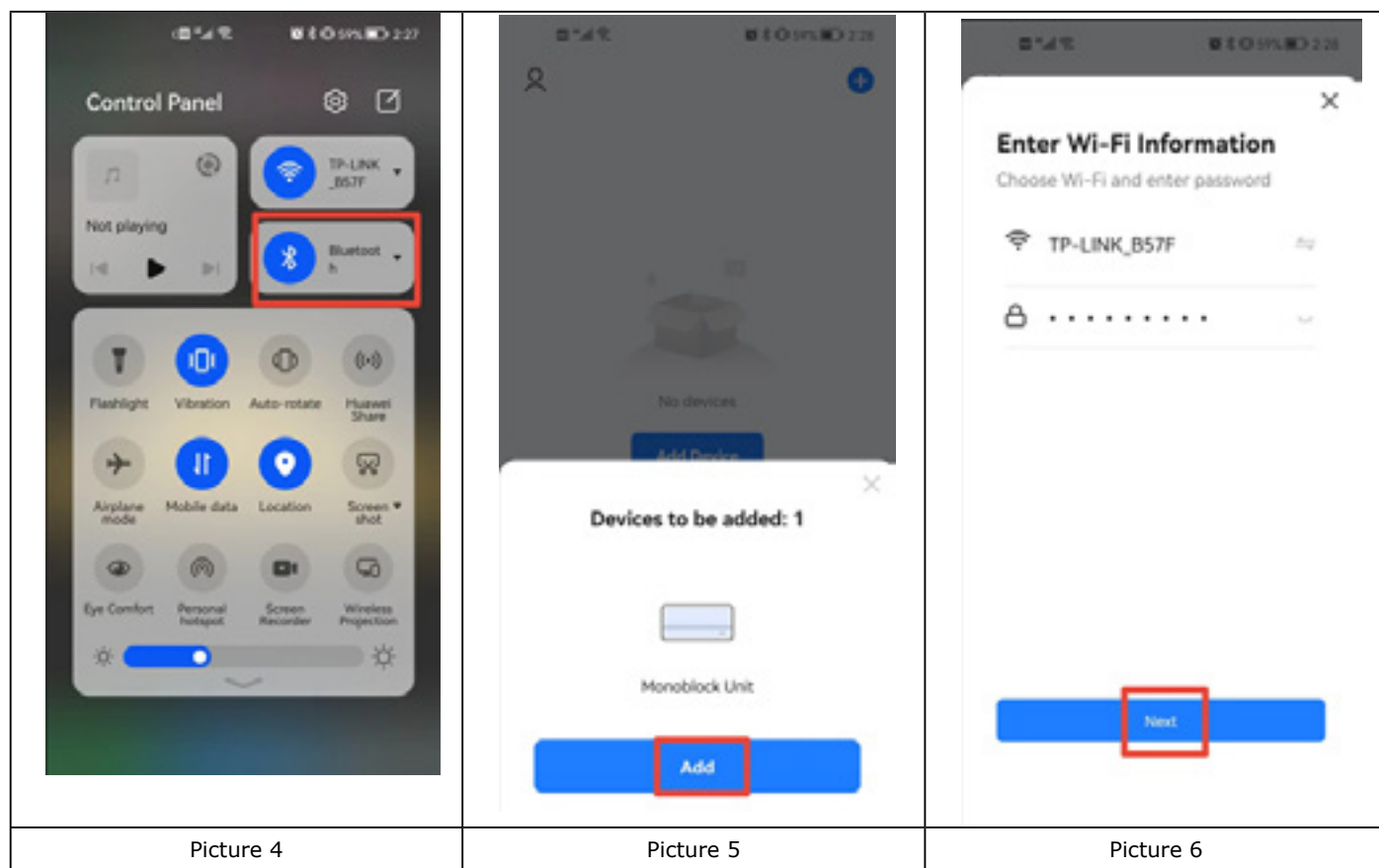


CONNECTING USING BLUETOOTH & WIFI

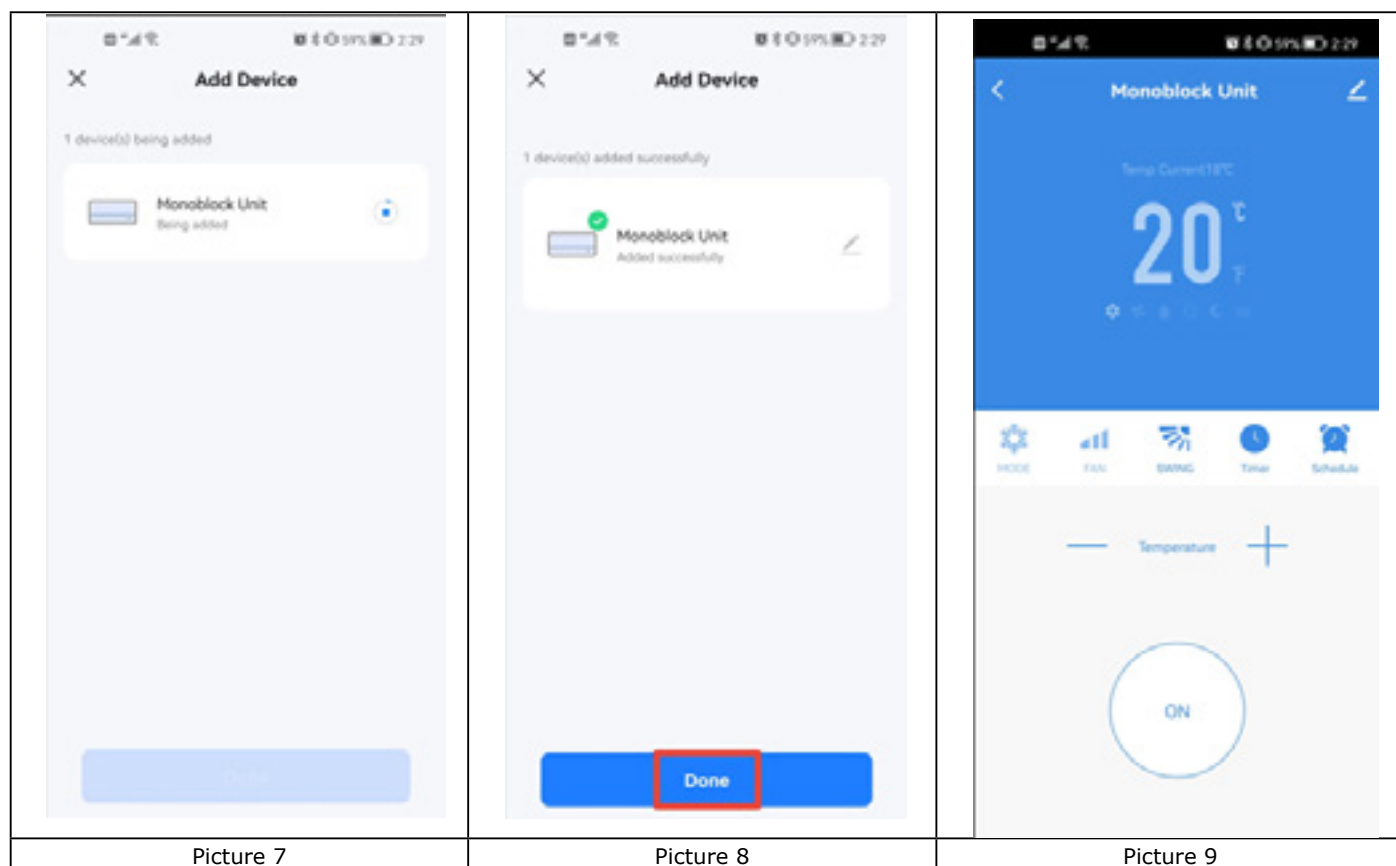
Before initiating the connection, make sure the unit is in standby mode and the phone connected to the wifi network.

1. Press the "Fan" button for 3s, you will hear prompt tone and the WiFi indicator will flash.

2. Open the Bluetooth of your phone, as shown in the picture 4.
3. When the device is powered on and to be connected, the connected Bluetooth device will pop up automatically after opening the App for a moment. Click "Add" button for connection, as shown in the picture 5.
4. Enter the Wi-Fi information interface, enter the password and click "Next" to continue the operation, as shown in the picture 6.



5. Enter the device connection interface after the progress bar is finished and the device is successfully connected, as shown in the picture 7,8,9.



TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the air conditioning. Unqualified repair will invalidate the warranty and may lead to failure, causing injuries and property damage. Only use it as directed in this user manual and only perform operations advised here.

Problem	Reasons	Solutions
The air conditioner does not work	There is no electricity.	Check the unit is plugged in, and the socket is working normally.
	The ambient temperature is too low or too high.	Only use to use the machine with a room temperature between -5 and 35°C.
	In cooling mode, the room temperature is lower than the desired temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the desired temperature.	Adjust the desired room temperature.
	In dehumidification (dry) mode, the ambient temperature is low.	Ensure that the room temperature is above 17°C for dry mode.
	There is direct sunlight.	Use curtains to reduce heat from the sun.
The cooling or heating effect is poor	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat (e.g. fridges)	Close doors and windows; increase air conditioning power
	The filters screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions; make sure the unit is installed as per the instructions
The air conditioner is leaking	The unit is not straight	Use a spirit level to check the unit is horizontal, if not remove from the wall and Straighten.
	The drain pipe is blocked	Check the drain pipe to ensure it is not blocked or constricted.
Compressor does not work.	Overheat protection operational .	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.
The remote control does not work.	The remote control is not aligned with the direction of the remote-control receiver.	Let the remote control get close to the air conditioner, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote-control receiver.
	Batteries poor.	Replace batteries.

If problems not listed in the table occur or recommended solutions do not work, please contact the service centre.

ERROR CODES

Fault Code	Fault Description	Fault Code	Fault Description
FL	Water-full protection	E5	Water-splash motor error
E1	Temperature sensor error	EA	Reversing fault of four-way valve
E2	Sensor error on indoor coil tube	Eb	Fluoride deficiency protection
E3	Fan motor error(indoor)	P7	Defrost protection on coil tube
E7	Fan motor error(outdoor)		

SPECIFICATIONS

Reference	VOM541140	Voltage / Frequency	220-240V~ / 50Hz
Cooling capacity	8250 Btu/h	EER	2.7
Cooling capacity	2.5 kw	COP	3.7
Heating Capacity	9000 Btu/h	Dehumidification capacity	0.8 L/H
Heating Capacity	2.7 kw	Max Allowable Pressure	3.8 Mpa
Rated Input (Cooling) / Current	940 W/5.0A	Airflow	500 m³/h
Rated Input (Heating) / Current	730 W/3.5A	Noise level	58dB(A)
Refrigerant / Charge	R290 / 298g	Application Area	16-18m²
Dimensions	58,5x20,5x100 cm	Weight	44 kg

NORMATIVE INFORMATION



Compliant with applicable European directive(s)



For indoor use only



Used electrical products must not be disposed of with household waste. Please use the special facilities to process them. Ask your local authority or sales outlet about recycling facilities near you.

BATTERY DISPOSAL: This symbol means that the batteries and rechargeable batteries supplied with this product must not be treated as basic household waste. To dispose of them safely, you can take them back to your retailer or dispose of them at the battery collection points in retailers or in the recycling centres provided by your local authority. At the end of your device's service life, remember to remove the batteries.



Warning: Keep out of reach of children. Do not swallow. Ingestion may result in chemical burns, soft tissue perforation and death. Serious burns can occur within two hours of ingestion. Seek immediate medical attention. Respect the polarities (+/-).

Do not recharge or force discharge. Do not throw in fire, open, short-circuit, deform or damage. Do not mix with old batteries or any other type of battery: may explode, leak and cause damage. Do not expose a damaged battery to water.

IT - Aire acondicionado monobloque reversible

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE!

GLI CLIMATIZZATORI DEVONO ESSERE SEMPRE IMMAGAZZINATI E TRASPORTATI IN POSIZIONE VERTICALE. IN CASO CONTRARIO, POTREBBERO VERIFICARSI DANNI IRREPARABILI AL COMPRESSORE. IN CASO DI DUBBIO, SI CONSIGLIA DI ATTENDERE ALMENO 24 ORE DOPO L'INSTALLAZIONE PRIMA DI ACCENDERE L'UNITÀ.



- Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e/o utilizzare l'unità.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- L'unità deve essere collegata esclusivamente a una presa di terra da 220-240 V / 50 Hz.
- L'installazione deve essere eseguita conformemente alle normative del paese di utilizzo.
- In caso di dubbi sull'idoneità dell'impianto elettrico, farlo controllare e, se necessario, modificare da un elettricista qualificato.
- Questo climatizzatore è stato testato e sicuro da usare. Tuttavia, come per qualsiasi apparecchio elettrico, utilizzarlo con cautela.
- Scollegare l'alimentazione prima di smontare, assemblare o pulire l'apparecchio.
- Evitare di toccare le parti in movimento dell'apparecchio.
- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia di protezione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Né è destinato a persone prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non lasciare i bambini senza supervisione con l'apparecchio.
- Non pulire l'unità spruzzandola o immergendola in acqua.
- Non collegare mai l'unità a una presa elettrica utilizzando una prolunga. Se una presa non è disponibile, deve essere installata da un elettricista qualificato.
- Non utilizzare l'unità se non è stata installata correttamente seguendo le indicazioni di questo manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia teso o esposto a oggetti/spigoli taglienti.
- Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un elettricista qualificato per evitare pericoli.
- Qualsiasi
- Eventuali riparazioni o interventi di manutenzione sull'unità devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici adeguatamente qualificati.
- Prima di aprire e effettuare la manutenzione dell'unità, il tecnico autorizzato deve essere in possesso di una copia del manuale di servizio del produttore e deve seguire le informazioni di sicurezza in esso contenute per garantire la riduzione di tutti i pericoli.
- Non forare o perforare il sistema frigorifero.

Consigli per il Risparmio Energetico e la Protezione dell'Unità

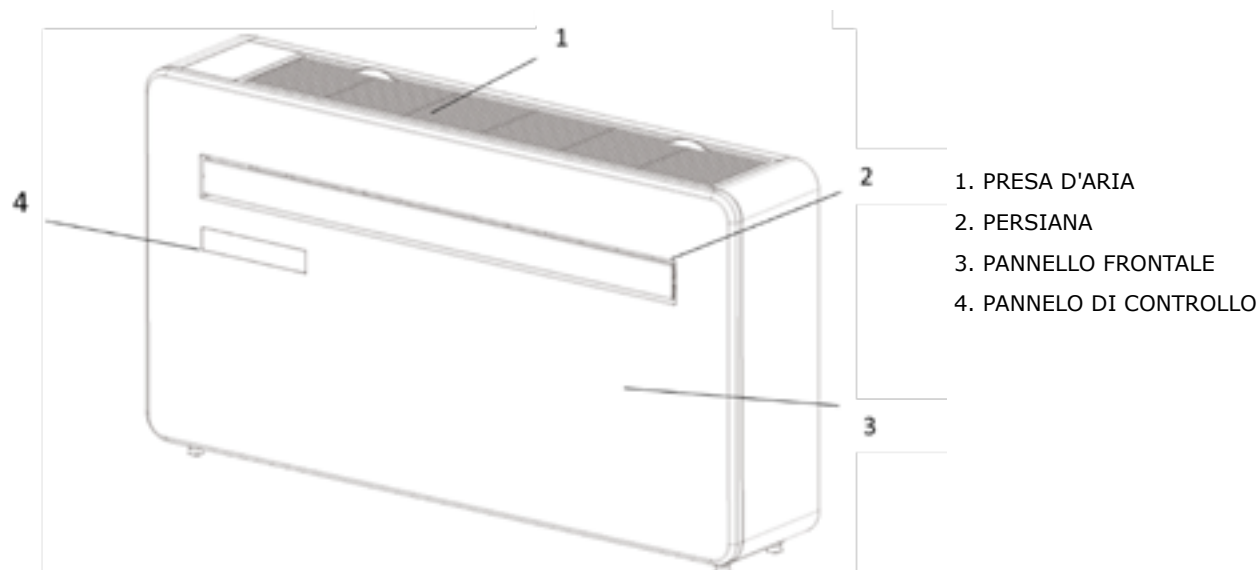
- Non coprire o ostruire il flusso d'aria dalle griglie di uscita o presa d'aria.
- Mantenere puliti i filtri. In condizioni normali, i filtri richiedono la pulizia solo ogni tre settimane (circa). Poiché i filtri rimuovono le particelle sospese nell'aria, potrebbe essere necessaria una pulizia più frequente, a seconda della qualità dell'aria.
- Per l'avviamento iniziale, impostare la velocità della ventola al massimo e il termostato su una temperatura di 4-5 gradi inferiore a quella ambiente. Successivamente, impostare la ventola su una velocità bassa e regolare il termostato sulla temperatura desiderata.
- Per proteggere l'unità, si consiglia di non utilizzare la modalità di raffreddamento quando la temperatura ambiente è superiore a 35°C.

NOTA: Alcune immagini e informazioni potrebbero differire dal prodotto finale. Ciò è dovuto al continuo miglioramento del prodotto.

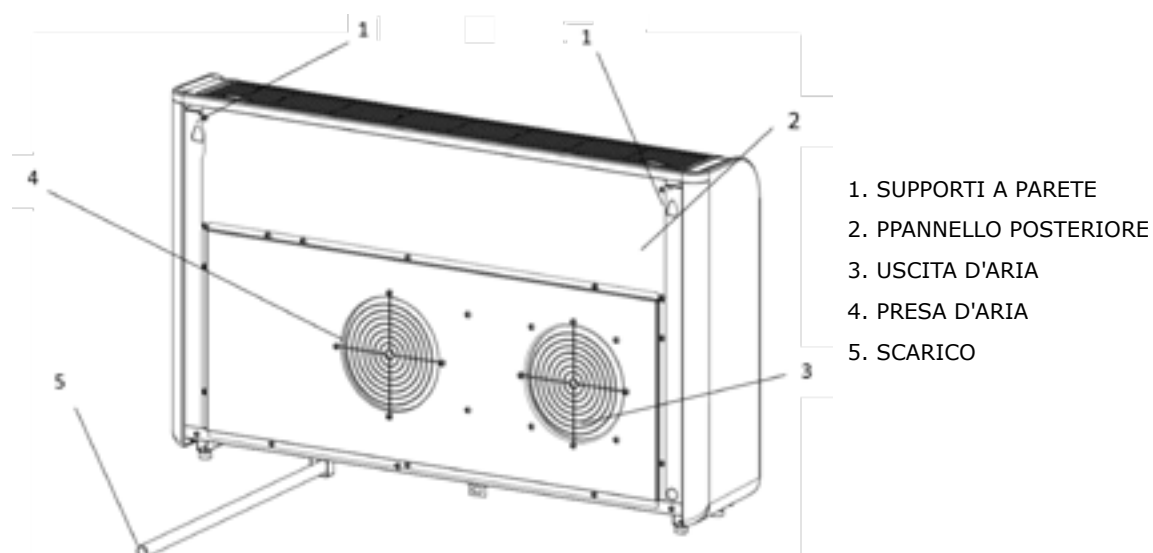
PANORAMICA DEL PRODOTTO

DIAGRAMMA DEL PRODOTTO

DAVANTI

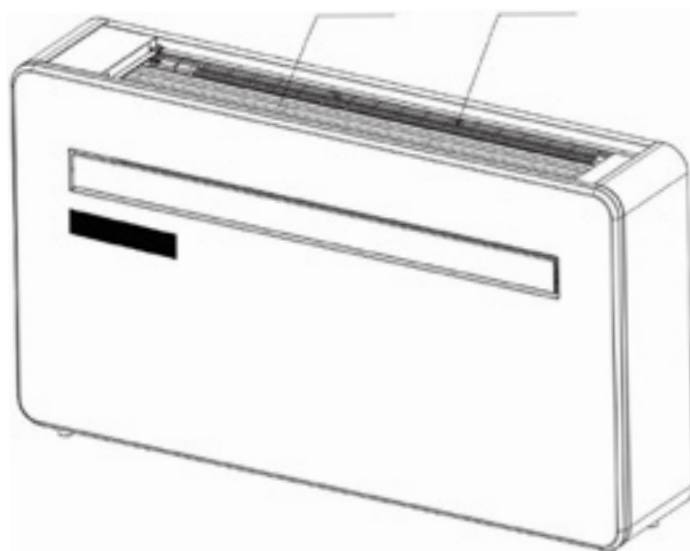


DIETRO



Evaporatore

Riscaldamento



Dopo aver aperto il filtro, all'interno si trovano la resistenza PTC e il gruppo evaporatore. Si prega di non toccare la resistenza PTC e il gruppo evaporatore per evitare tagli o scottature.

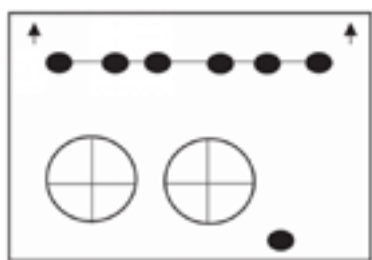
CARATTERISTICHE

- Funzionamento semplice.
- Funzione auto-evaporativa con tecnologia per il risparmio energetico.
- Design elegante che si integra perfettamente in qualsiasi stile di casa.
- Display LED luminoso che indica la temperatura e la modalità corrente.
- Funzione timer di accensione/spengimento che permette di scegliere quando l'unità deve funzionare.
- Controllo tramite App WIFI che fornisce funzionalità aggiuntive.
- Tre velocità della ventola.
- Quattro modalità per soddisfare ogni tua esigenza: Raffreddamento / Riscaldamento / Ventilazione / Deumidificazione
- Opzione di funzionamento silenzioso, perfetta per un riposo notturno tranquillo.
- Condizionatore d'aria a parete.

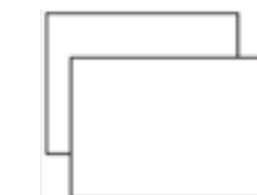
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



CONDIZIONATORE



SAGOMA DA PARETE



**FOGLIO DI CANALIZZAZIONE
IN PLASTICA (X2)**



**SUPPORTO
A PARETE**



TELECOMANDO



SET COPERCHIO DI VENTILAZIONE (X2)
(Catena, anello interno e coperchio esterno)



FISSAGGIO PLACCA **2 VITI**
AUTOFILETTANTI
(4x10mm)



7 SUPPORTI A PARETE
(8x40 mm)



7 VITI (5x60 mm)



NASTRO DI TENUTA

***SCHEMI A SOLO SCOPO ILLUSTRATIVO**

INSTALLAZIONE

STRUMENTI RICHIESTI



LIVELLA A BOLLA



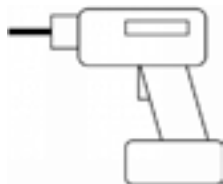
METRO A NASTRO



MATITA



Punta/Sega foro da 180 mm



PERFORATRICE



COLTELLO



PUNTA PER MURATURA DA 8 mm



PUNTA PER MURATURA DA 25 mm

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE, ASSICURARSI DI DISPORRE DI TUTTA L'ATTREZZATURA IDONEA E DI CONOSCERE LE FASI PREVISTE PER L'INSTALLAZIONE. IN CASO DI DUBBI, CONSULTARE UN PROFESSIONISTA.

L'INSTALLATORE DEVE VERIFICARE CHE LA POSIZIONE PREVISTA PER IL CLIMATIZZATORE SIA IDONEA, CHE NON SIANO PRESENTI CAVI O TUBI ALL'INTERNO DELLA PARETE E CHE NON VI SIANO ALTRE OSTRUZIONI FISSE SULLA PARETE CHE POTREBBERO COSTITUIRE UN PERICOLO E/O IMPEDIRE IL COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE.

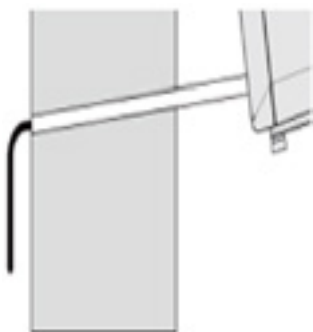
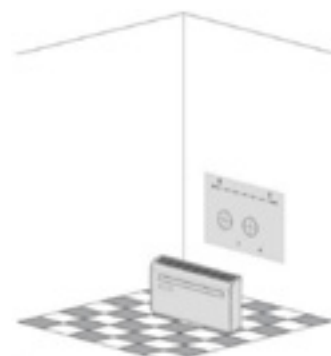
INSTALLAZIONE



L'unità deve essere installata su una parete esterna (con il retro esposto all'esterno, non verso una stanza adiacente), poiché lo sfianto avviene direttamente dal retro. Assicurarsi che la parete sia piatta, solida e stabile.

Mantenere almeno 10 cm di spazio sui lati sinistro, destro e nella parte inferiore dell'unità. Almeno 20 cm di spazio devono essere lasciati sopra l'unità per favorire un flusso d'aria ottimale. Assicurarsi che l'unità sia lontana da tende, piante, rubinetti, mobili e altri elettrodomestici.

Incollare la sagoma di installazione fornita nella posizione prevista sulla parete, assicurandosi che la linea di riferimento sia a livello usando una livella a bolla.



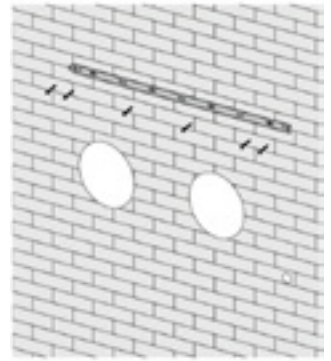
Utilizzare una punta corona da 180 mm per praticare i due fori per la ventilazione delle unità, assicurandosi che entrambi i fori siano allineati con la sagoma e presentino una leggera pendenza verso l'esterno (minimo 5 gradi).

Il foro per il tubo di drenaggio deve essere realizzato con una punta da 25 mm. Assicurarsi che anche questo foro abbia una pendenza verso l'esterno (minimo 5 gradi) in modo che l'acqua possa scolare correttamente.

Utilizzare la sagoma per segnare la posizione delle viti per la guida di sospensione, usando una livella a bolla per assicurarsi che sia dritta e a livello.

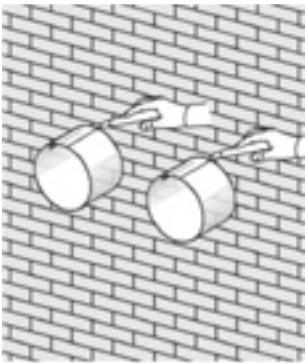
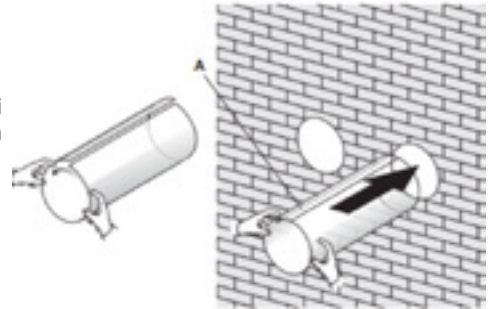
Praticare i fori contrassegnati con una punta da 8 mm adatta e inserire i tasselli. Allineare la guida di sospensione con i fori e fissarla in posizione utilizzando le viti fornite.

Assicurarsi che la guida di sospensione sia fissata saldamente alla parete e che non vi sia il rischio che l'unità si ribalti o cada.

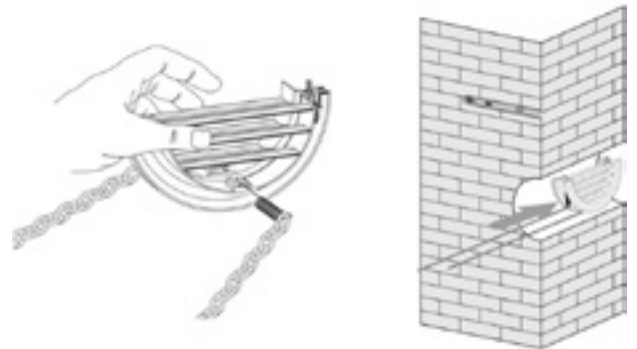


Nota: La macchina offre le prestazioni migliori quando è installata su una parete con spessore non superiore a 240 mm.

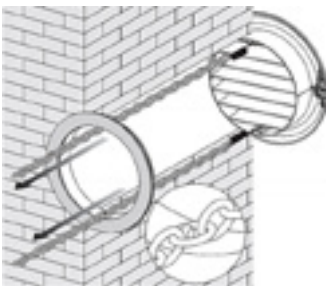
Arrotolare i fogli di ventilazione in plastica a forma di tubo e inserirli dall'interno nei fori precedentemente praticati. Assicurarsi che i tubi aderiscano perfettamente alla parete interna.



Uscire all'esterno e tagliare l'eccesso del tubo di ventilazione utilizzando un coltello affilato, mantenendo il bordo più ordinato possibile.

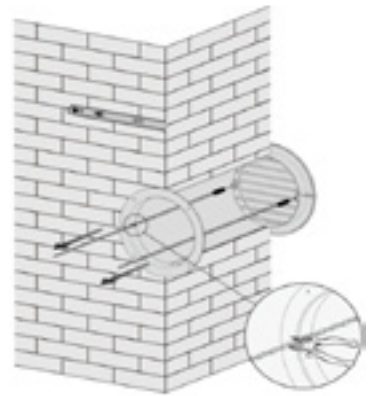


Inserire l'anello di fissaggio interno dal copriforo sul lato interno del foro di ventilazione. Piegare quindi il copriforo esterno a metà. Collegare le catene a ciascun lato del copriforo, prima di far scorrere il copriforo verso l'esterno attraverso il foro di ventilazione.



Espandere il copriforo esterno, quindi fissare saldamente le catene agganciandole all'anello di fissaggio interno. Questo manterrà il copriforo esterno saldamente in posizione. Ripetere l'operazione per il secondo foro di ventilazione.

Una volta che le catene sono state installate e fissate, rimuovere eventuali eccessi di catena tagliandola.



Applicare la banda di tenuta inclusa tra gli accessori lungo tutto il perimetro del retro dell'unità. Tagliare la lunghezza in eccesso, se necessario.

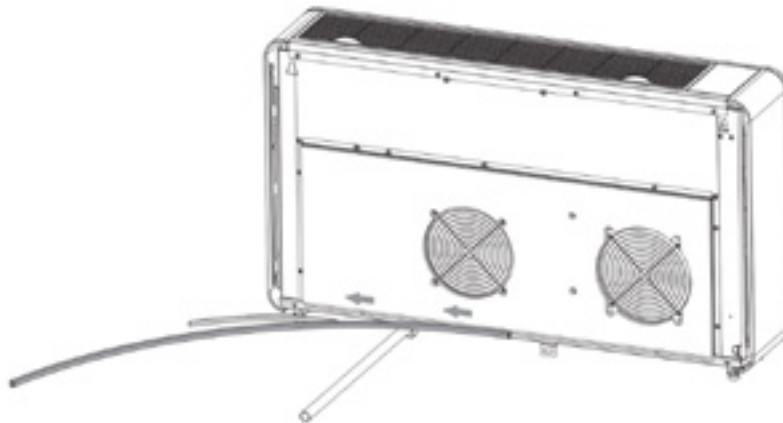


Figura 1

Nota:

1. La banda di tenuta deve essere applicata lungo il bordo dell'unità, come mostrato nella Figura 1.
2. Rimuovere gradualmente lo strato protettivo della banda di tenuta durante l'applicazione.
3. Iniziare l'applicazione dal fondo dell'unità.
4. La posizione dell'angolo deve essere applicata come mostrato nella Figura 2.
5. Un'applicazione incorretta potrebbe causare rumori eccessivi.

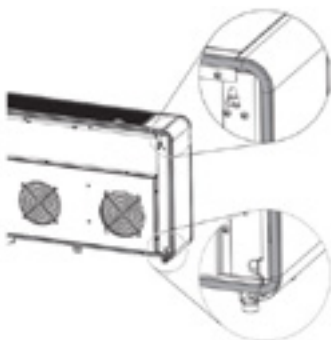
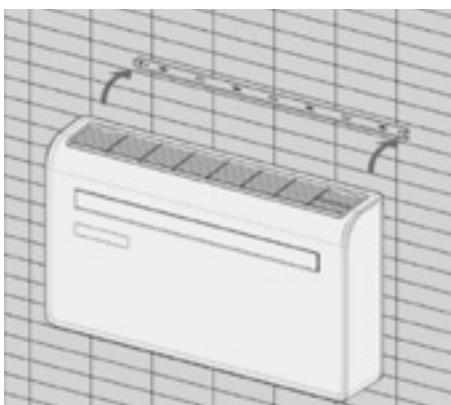


Figura 2



Sollevare l'unità e posizionarla sulla parete, allineando i fori di sospensione con i ganci della guida di supporto, quindi appoggiare delicatamente l'unità nella sua posizione.

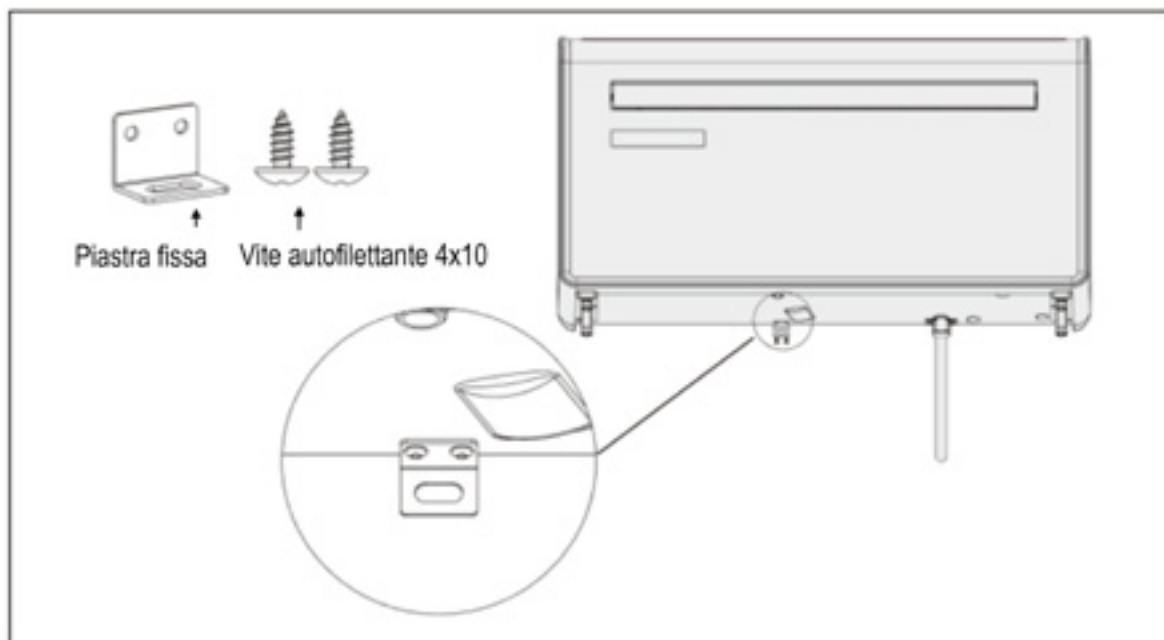
Contemporaneamente, far passare il tubo di drenaggio attraverso il foro di scarico.

NOTA:

Assicurarsi che il retro del prodotto sia perfettamente a contatto con la parete per evitare vibrazioni e rumori aggiuntivi.

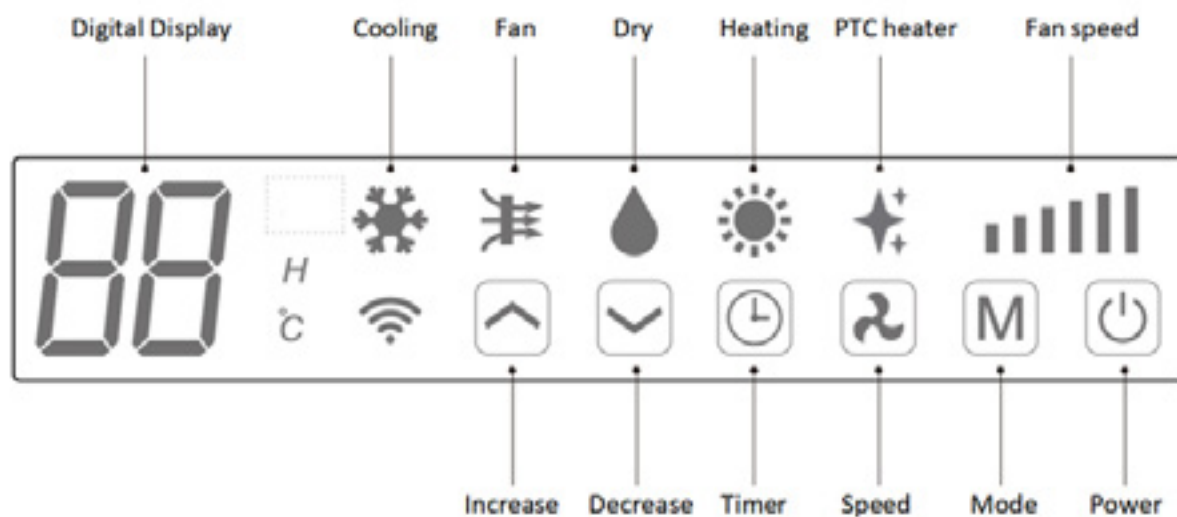
L'estremità del tubo di scarico esterno deve essere posizionata in uno spazio aperto o in uno scarico. Evitare danni o costrizioni al tubo di drenaggio per garantire il corretto deflusso dell'acqua.

Il piedino in gomma ha il solo scopo di proteggere la parte inferiore dell'unità da eventuali abrasioni prima dell'installazione sulla parete.



OPERATION

CONTROL PANEL

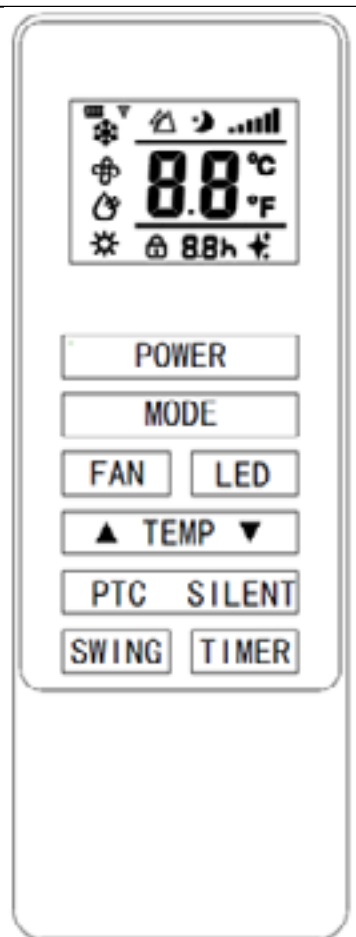


TELECOMANDO

Il condizionatore d'aria può essere controllato tramite il telecomando. Sono necessarie due batterie AAA.

NOTA: Ulteriori dettagli sulle funzioni sono disponibili nella pagina seguente.

POWER	Premere il tasto POWER per accendere o spegnere l'unità.
MODE	Premere il tasto MODE per alternare tra le modalità di raffreddamento, riscaldamento, ventilazione e deumidificazione.
FAN	Premere il tasto FAN per variare la velocità della ventola tra alta, media e bassa.
LED	Premere il tasto LED per accendere o spegnere la luce di fondo dell'unità. Questa funzione è ideale per le condizioni di sonno.
▲	Premere il tasto UP per aumentare la temperatura desiderata o la durata del timer.
▼	Premere il tasto DOWN per diminuire la temperatura desiderata o la durata del timer.
PTC	Press the PTC button to turn the PTC electric heater on or off. (only activated in heating mode)
SILENT	Premere per attivare la modalità silenziosa. In questa modalità, il rumore sarà ridotto, la ventola funziona a velocità bassa e la frequenza è minima.
SWING	Premere per attivare o disattivare la funzione di oscillazione delle alette (attivabile solo tramite telecomando e app).
TIMER	Premere il tasto TIMER per impostare lo spegnimento o l'accensione automatica.



FUNZIONI

	Premere "POWER" per accendere o spegnere l'unità.	
	Premere per alternare tra le 4 diverse modalità. Il display mostrerà il simbolo della modalità attualmente selezionata.	
		La funzione di raffreddamento consente al condizionatore di rinfrescare l'ambiente e allo stesso tempo riduce l'umidità dell'aria. La temperatura desiderata può essere regolata utilizzando i tasti di aumento e diminuzione, tra i 16°C e i 30°C. Anche la velocità della ventola può essere regolata utilizzando il tasto di velocità.
		La modalità deumidificazione estrae l'umidità dall'aria, che viene poi scaricata all'esterno tramite il tubo di drenaggio installato. La velocità della ventola non può essere regolata in modalità deumidificazione.
		Nella modalità ventilazione, l'apparecchio ricircola l'aria all'interno dell'ambiente, senza raffreddare, riscaldare o deumidificare. La velocità della ventola può essere regolata utilizzando il tasto di velocità, ma non è possibile impostare la temperatura desiderata.
		La funzione di riscaldamento consente al condizionatore di riscaldare l'ambiente. La temperatura desiderata può essere regolata utilizzando i tasti di aumento e diminuzione, tra i 16°C e i 30°C. Anche la velocità della ventola può essere regolata utilizzando il tasto di velocità.
SL SILENT		 "+"  "La modalità silenziosa può essere attivata dall'app o dal telecomando. Può anche essere attivata premendo contemporaneamente i tasti "  "+" 
		Premere per modificare la velocità della ventola tra Bassa, Media e Alta. La velocità della ventola non può essere regolata in modalità Deumidificazione o Silenziosa.

 TIMER	Il condizionatore d'aria è dotato di un timer 24 ore, che può essere utilizzato per impostare un avvio ritardato o un periodo di funzionamento prestabilito. TIMER DI SPEGNIMENTO: Mentre l'unità è in funzione, premere il tasto timer. Il display lampeggerà "0" 5 volte. Dopo il 5° lampeggio, utilizzare i tasti su e giù per regolare la durata in incrementi di 1 ora, tra 1 e 24 ore. Allo scadere del timer, l'unità si spegnerà automaticamente. TIMER DI AVVIO RITARDATO: Con l'unità in standby, premere il tasto timer. Il display lampeggerà "0" per 5 volte. Dopo il quinto lampeggio, utilizzare i tasti su e giù per regolare la durata in incrementi di 1 ora, da 1 a 24 ore. Allo scadere del timer, l'unità si avvierà con la stessa modalità e le stesse impostazioni di quando è stata spenta.
 INCREASE AND DECREASE	Utilizzati nelle modalità di raffreddamento e riscaldamento per regolare la temperatura desiderata (16-30°C). Utilizzati anche durante l'impostazione del timer per regolare la durata.
SWING MODE	Dopo l'accensione della macchina, premere il tasto "SWING": la persiana oscillerà continuamente su e giù. Premendo nuovamente il tasto, il movimento si interromperà e la persiana rimarrà in quella posizione. La modalità oscillazione può essere regolata solo dal telecomando e sarà inizialmente attivata per impostazione predefinita. La persiana si chiuderà automaticamente allo spegnimento del prodotto.
COMPRESSOR PROTECTION	È presente un ritardo di 3 minuti all'accensione. Per proteggere la durata del compressore e dei componenti elettronici, si prega di non riaccendere l'unità per almeno 5 minuti dopo averla spenta.
 PTC electric heating function	L'unità è dotata di un elemento riscaldante elettrico PTC aggiuntivo. Quando le condizioni meteorologiche esterne sono avverse, è possibile premere il tasto PTC sul telecomando per attivare la funzione di riscaldamento elettrico e aumentare il calore. La potenza termica del PTC è pari a 1000W. Attivazione PTC - Solo in modalità riscaldamento, premere il tasto PTC sul telecomando per inviare il comando di attivazione all'unità. In questo momento, il telecomando e il display dell'unità mostrano contemporaneamente il simbolo . - Dopo che l'unità riceve il comando del telecomando, il sistema esegue un autotest. Il PTC funzionerà solo quando tutti i seguenti punti sono soddisfatti contemporaneamente. In caso contrario, il PTC non può funzionare: - L'unità è in modalità riscaldamento. $T_w < 25^\circ\text{C}$ (la temperatura esterna rimane inferiore a 25°C per 10 secondi). $T_s - T_r \geq 5^\circ\text{C}$ (la temperatura impostata è superiore di almeno 5 gradi rispetto alla temperatura ambiente). - La temperatura ambiente $T_r \leq 18^\circ\text{C}$. - La temperatura della batteria dell'evaporatore $T_e \leq 48^\circ\text{C}$. - Il compressore funziona ininterrottamente da 3 minuti. - I dati di cui sopra sono raccolti durante 20 secondi di funzionamento continuo. - Il PTC smetterà di funzionare quando l'autotest del sistema rileva uno dei seguenti punti: - La temperatura esterna rimane superiore a 28°C per 10 secondi. - La temperatura ambiente è maggiore del setpoint (temperatura impostata). - La temperatura ambiente $T_r \geq 23^\circ\text{C}$. - Il compressore smette di funzionare. - La ventilazione si interrompe o la ventola è guasta. - La valvola a 4 vie si disconnette. - La temperatura della batteria dell'evaporatore $T_e \geq 54^\circ\text{C}$ o errore del sensore. - L'unità non funziona in modalità riscaldamento. - L'unità è in funzione di sbrinamento. Disattivazione PTC Premere nuovamente il tasto PTC o passare a un'altra modalità per disattivare la funzione PTC. Le luci  sul telecomando e sul display dell'unità si spegneranno contemporaneamente. NOTA: - L'unità funzionerà senza la funzione PTC come impostazione predefinita, finché non viene premuto il tasto "PTC" sul telecomando. - Se l'unità viene spenta, l'impostazione PTC verrà cancellata e dovrà essere riattivata manualmente.

CONFIGURAZIONE WIFI E FUNZIONI SMART

CONFIGURAZIONE WIFI

PRIMA DI INIZIARE

- Assicurarsi che il router fornisca una connessione standard 2.4 GHz.
- Se il router è dual-band, assicurarsi che le due reti (2.4 GHz e 5 GHz) abbiano nomi di rete (SSID) diversi. Il fornitore del router o del servizio Internet potrà fornire indicazioni specifiche per il modello in uso.
- Posizionare il climatizzatore il più vicino possibile al router durante la configurazione.
- Dopo aver installato l'app sul telefono, disattivare la connessione dati e assicurarsi che il telefono sia connesso al router tramite Wi-Fi.

SCARICA L'APP SUL TUO TELEFONO

Scarica l'app "SMART LIFE" dal tuo store preferito, utilizzando i codici QR qui sotto o cercando l'app direttamente nello store.



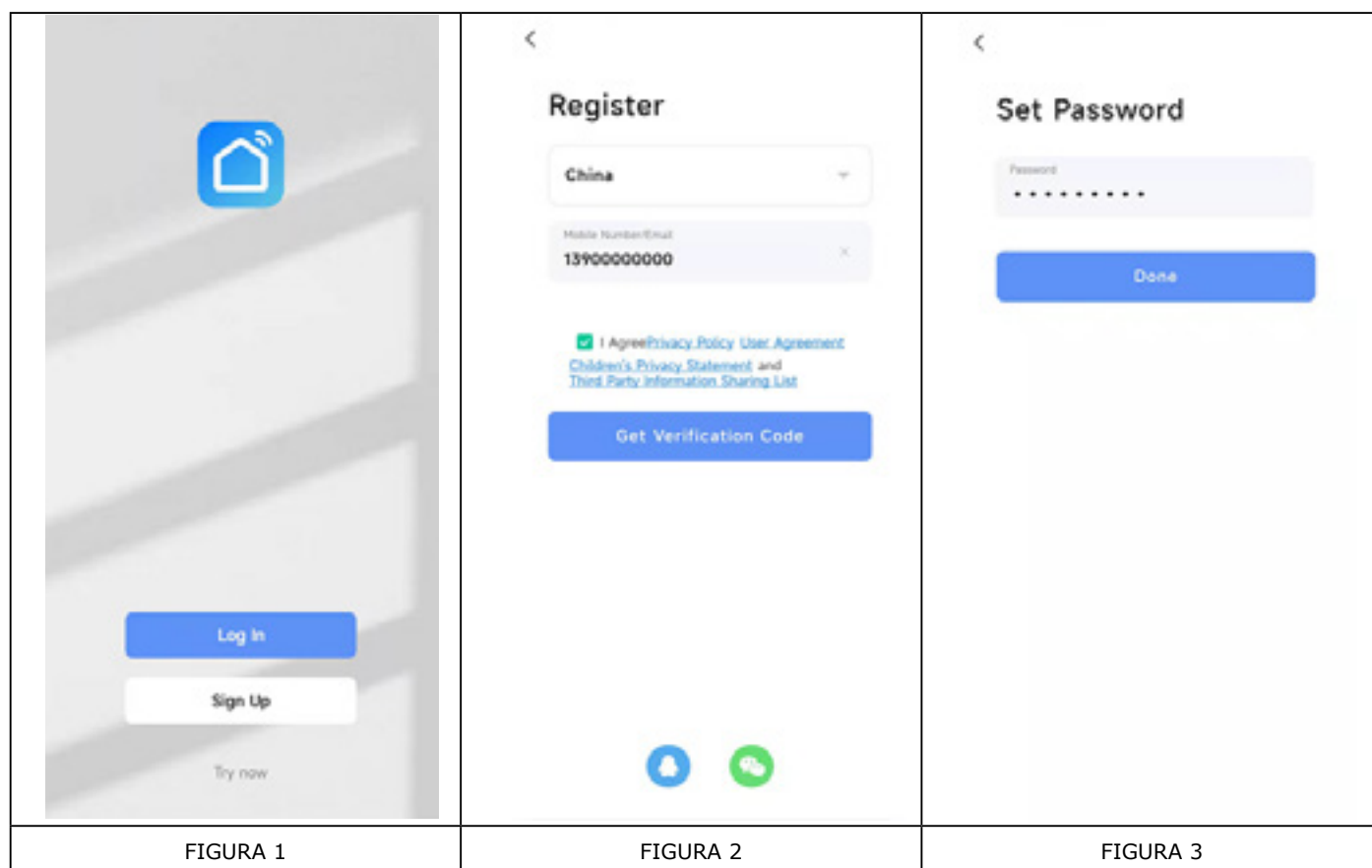
REGISTRAZIONE DELL'APP

Se non si dispone di un account, registrarne uno o accedere tramite codice di verifica SMS. Questa pagina descrive il processo di registrazione.

Premere il pulsante "Registrati" in fondo allo schermo, come mostrato nell'Figura 1.

Il sistema riconosce automaticamente il tuo paese/area. Puoi anche selezionare il prefisso internazionale manualmente. Inserisci il tuo numero di telefono cellulare o indirizzo email e premi "Ottieni codice di verifica", come mostrato nell'Figura 2.

Se scegli l'opzione del numero di telefono, inserisci il codice di verifica contenuto nel messaggio SMS che ti è stato inviato. Imposta una password come richiesto e premi "Fine" per completare la registrazione, come mostrato nell'Figura 3.

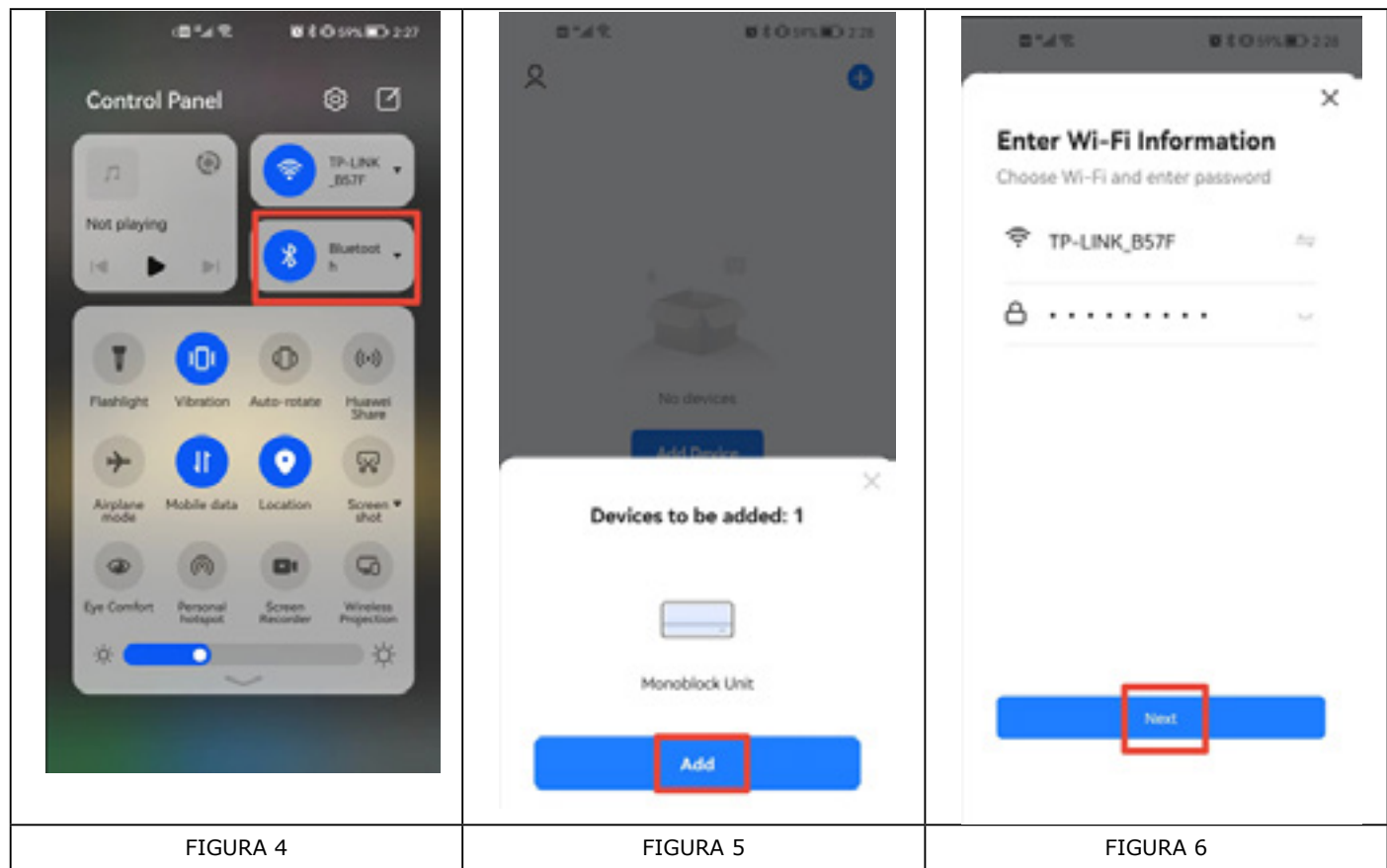


CONNESSIONE TRAMITE BLUETOOTH E WI-FI

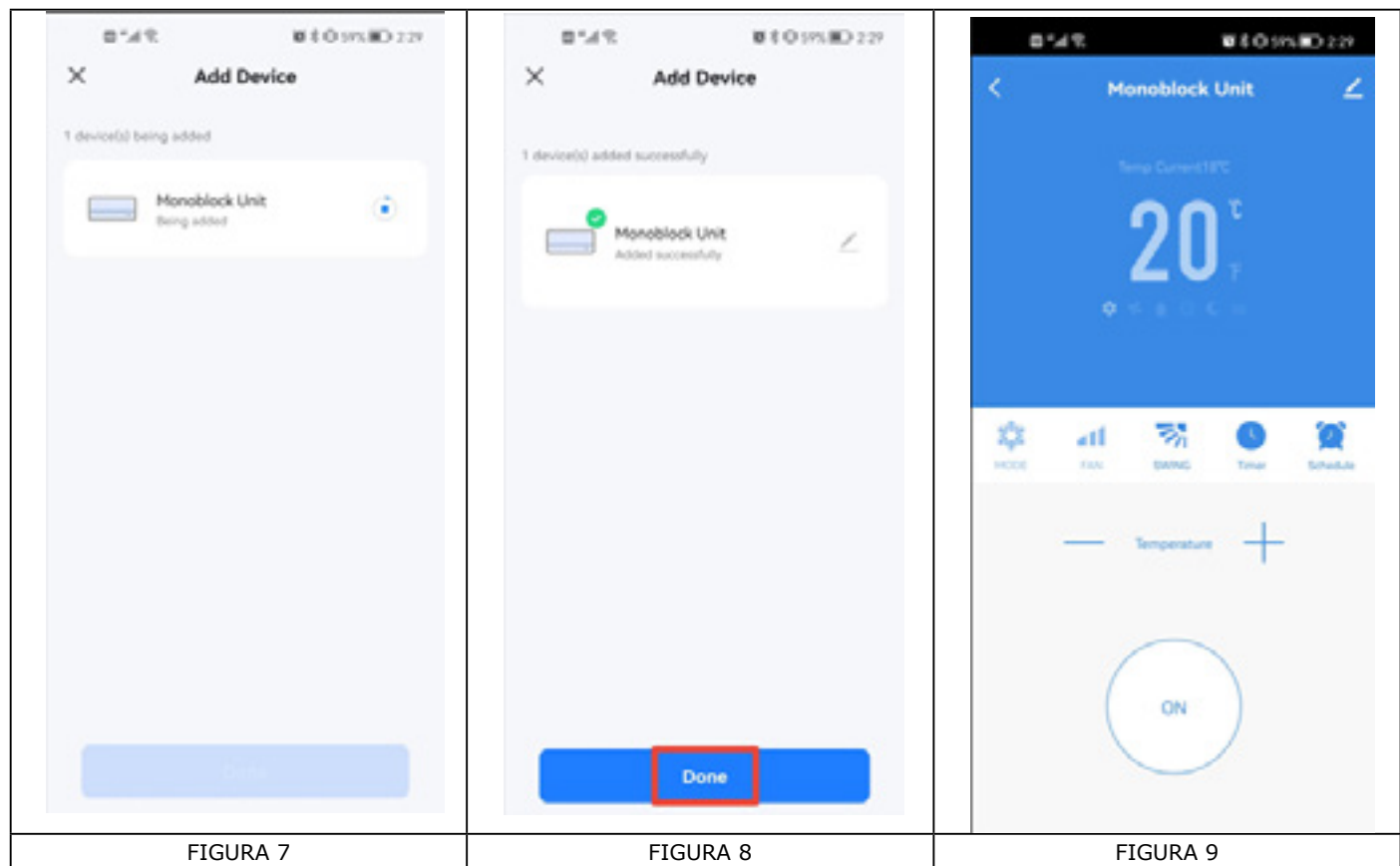
Prima di avviare la connessione, assicurarsi che l'unità sia in modalità standby e che il telefono sia connesso alla rete Wi-Fi.

1. Tenere premuto il tasto "Ventilatore" per 3 secondi; si sentirà un segnale acustico e l'indicatore Wi-Fi lampeggerà.
2. Aprire il Bluetooth del telefono, come mostrato nella Figura 4.
3. Quando il dispositivo è acceso e pronto per la connessione, il Bluetooth dell'app

4. Accedere all'interfaccia delle informazioni Wi-Fi, inserire la password e fare clic su "Avanti" per continuare l'operazione, come mostrato nella Figura 6.



5. Accedere all'interfaccia di connessione del dispositivo dopo il completamento della barra di progresso e la connessione riuscita del dispositivo, come mostrato nelle Figure 7, 8, 9.



***A causa del continuo sviluppo dell'app, il layout e le funzionalità disponibili potrebbero essere soggetti a modifiche**

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non riparare o smontare il condizionatore. Riparazioni non qualificate invalideranno la garanzia e potrebbero causare guasti, con conseguenti lesioni personali e danni materiali. Utilizzarlo solo come indicato nel presente manuale d'uso ed eseguire solo le operazioni qui consigliate.

Problema	Motivi	Soluzioni
Il condizionatore non funziona	Mancanza di elettricità.	Verificare che l'unità sia collegata e che la presa funzioni correttamente.
	La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Utilizzare la macchina solo con una temperatura ambiente compresa tra -5 e 35°C.
	In modalità raffreddamento, la temperatura ambiente è inferiore a quella desiderata; in modalità riscaldamento, la temperatura ambiente è superiore a quella desiderata.	Regolare la temperatura ambiente desiderata.
	In modalità deumidificazione (deumidificazione), la temperatura ambiente è bassa.	Per la modalità di asciugatura, assicurarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 17°C.
	C'è luce solare diretta.	Utilizzare delle tende per ridurre il calore del sole.
L'effetto di raffreddamento o riscaldamento è scarso	Porte o finestre sono aperte; ci sono molte persone; oppure in modalità raffreddamento, ci sono altre fonti di calore (ad esempio frigoriferi).	Chiudere porte e finestre; aumentare la potenza dell'aria condizionata.
	Lo schermo del filtro è sporco.	Pulire o sostituire il filtro.
	L'ingresso o l'uscita dell'aria sono bloccati.	Rimuovere gli ostacoli; assicurarsi che l'unità sia installata secondo le istruzioni
Il condizionatore perde	L'unità non è dritta.	Utilizzare una livella a bolla per verificare che l'unità sia orizzontale; in caso contrario, rimuoverla dalla parete e raddrizzarla.
	Il tubo di scarico è bloccato.	Controllare il tubo di scarico per assicurarsi che non sia bloccato o ristretto.
Il compressore non funziona.	Protezione contro il surriscaldamento attiva.	Attendere 3 minuti affinché la temperatura si abbassi, quindi riavviare la macchina.
Il telecomando non funziona.	Il telecomando non è allineato con la direzione del ricevitore.	Avvicinare il telecomando al condizionatore e assicurarsi che sia rivolto direttamente nella direzione del ricevitore del telecomando.
	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.

Se si verificano problemi non elencati nella tabella o le soluzioni consigliate non funzionano, contattare il centro assistenza.

CODICI DI ERRORE

Codice di errore	Descrizione del guasto	Codice di errore	Descrizione del guasto
FL	Protezione completa dall'acqua	E5	Errore motore anti-spruzzi d'acqua
E1	Errore del sensore di temperatura	EA	Guasto di inversione della valvola a quattro vie
E2	Errore del sensore sul tubo della serpentina interna	Eb	Protezione da carenza di fluoro
E3	Errore del motore della ventola (interna)	P7	Protezione antisbrinamento sul tubo della serpentina
E7	Errore del motore della ventola (esterna)		

SPECIFICHE

Riferimento	VOM541140	Tensione / Frequenza	220-240V~ / 50Hz
Potenza di raffreddamento	8250 Btu/h	EER	2.7
Potenza di raffreddamento	2.5 kw	COP	3.7
Potenza di riscaldamento	9000 Btu/h	Capacità di deumidificazione	0.8 L/H
Potenza di riscaldamento	2.7 kw	Pressione massima consentita	3.8 Mpa
Potenza nominale (raffreddamento) / Corrente	940 W/5.0A	Portata d'aria	500 m³/h
Potenza nominale (riscaldamento) / Corrente	730 W/3.5A	Livello di rumore	58dB(A)
Refrigerante / Carica	R290 / 298g	Area di applicazione	16-18m²
Dimensioni	58,5x20,5x100 cm	Peso	44 kg

INFORMAZIONI NORMATIVE



Conforme alle direttive europee applicabili



Solo per uso interno



I dispositivi elettrici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Si prega di utilizzare le disposizioni specifiche previste per il loro trattamento. Informarsi presso le autorità locali o presso il proprio rivenditore su come procedere al riciclaggio.

ELIMINAZIONE DELLE PILE/BATTERIE: Questo simbolo indica che le pile e gli accumulatori forniti con questo prodotto non devono essere trattati come dei semplici rifiuti domestici. Per smaltirli in tutta sicurezza, potete riportarli al vostro venditore o gettarli nei punti di raccolta pile dei punti di vendita o nelle discariche della vostra collettività. A fine ciclo di vita dell'apparecchio, pensate a rimuovere le pile.



Attenzione: Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non inghiottire. L'ingestione può comportare delle bruciature chimiche, una perforazione dei tessuti molli e la morte. Si possono verificare gravi bruciature due ore dopo l'ingestione. Consultare immediatamente un medico. Rispettare le polarità (+/-). Non ricaricare o forzare lo scaricamento. Non gettare al fuoco né aprire, mandare in corto circuito, deformare o danneggiare. Non mescolare con delle pile usate o un altro tipo di pile: potrebbe esplodere, fuoriuscire e causare danni. Non esporre all'acqua una pila danneggiata.

tamente un medico. Rispettare le polarità (+/-). Non ricaricare o forzare lo scaricamento. Non gettare al fuoco né aprire, mandare in corto circuito, deformare o danneggiare. Non mescolare con delle pile usate o un altro tipo di pile: potrebbe esplodere, fuoriuscire e causare danni. Non esporre all'acqua una pila danneggiata.

DE - Ar condicionado monobloco reversível

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

Klimaanlagen müssen stets sachgemäß gelagert und transportiert werden.
Bei vertikaler Montage kann der Kompressor irreparabel beschädigt werden.
Im Zweifelsfall empfehlen wir, nach der Installation mindestens 24 Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten.



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und/oder in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete 220-240-V-/50-Hz-Steckdose angeschlossen werden.
- Die Installation muss den Vorschriften des Landes entsprechen, in dem das Gerät verwendet wird.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Elektroinstallation geeignet ist, lassen Sie sie von einem qualifizierten Elektriker überprüfen und gegebenenfalls anpassen.
- Diese Klimaanlage wurde geprüft und ist sicher in der Anwendung. Wie bei allen Elektrogeräten ist jedoch Vorsicht geboten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät auseinandernehmen, wieder zusammenbauen oder reinigen.
- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren. Stecken Sie niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Es ist auch nicht für die Verwendung durch unerfahrene oder ungeschulte Personen bestimmt, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Lassen Sie Kinder mit diesem Gerät nicht unbeaufsichtigt. Reinigen Sie das Gerät nicht durch Besprühen oder Eintauchen in Wasser. Schließen Sie das Gerät niemals mit einem Verlängerungskabel an eine Steckdose an. Ist keine Steckdose vorhanden, lassen Sie eine von einem qualifizierten Elektriker installieren. Verwenden Sie das Gerät erst, nachdem es gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig installiert wurde. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das
- Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gedehnt oder scharfen Gegenständen oder
- Kanten ausgesetzt ist. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Alle Eingriffe außer der regelmäßigen Reinigung oder dem Filterwechsel dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Schalten Sie die Klimaanlage erst 3 Minuten nach dem Ausschalten wieder ein.
- Dies schützt den Kompressor vor Schäden.
- Verwenden Sie die Netzsteckdose niemals als Schalter zum Ein- oder
- Ausschalten der Klimaanlage. Verwenden Sie den Ein-/Ausschalter am Bedienfeld.
- Das Gerät darf nicht in einem Waschaum oder einem feuchten Raum installiert werden.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne Zündquellen (z. B. offenes Feuer, laufende Gasgeräte oder elektrische Heizgeräte) installiert werden.
- Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft an einer massiven, senkrechten Wand installiert werden. Der elektrische
- Anschluss darf erst nach der Installation erfolgen.
- Das Kältemittel R290 entspricht den europäischen Umweltrichtlinien.
- R290 hat ein niedriges Treibhauspotenzial (GWP) von 3.
- Die Klimaanlage enthält ca. 298 g Kältemittel R290.
- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht in einem unbelüfteten Raum von weniger als 16 m² pro Einheit. Der Raum muss so beschaffen sein, dass sich austretendes Kältemittel nicht stauen kann, da Brand- oder Explosionsgefahr besteht, wenn das
- Kältemittel mit elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Zündquellen in Kontakt kommt.
- Wird das Gerät in einem ungelüfteten Raum installiert, verwendet oder gelagert, muss dieser so beschaffen sein, dass sich austretendes Kältemittel nicht stauen kann. Andernfalls besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn das Kältemittel mit elektrischen Heizgeräten, Öfen oder anderen Zündquellen in Kontakt kommt.
- Das Kältemittel kann geruchlos sein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an den Händler, falls das Gerät Schäden aufweist, die das Kühlsystem beeinträchtigen könnten.
- Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

- Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, muss der autorisierte Techniker über eine Kopie der Bedienungsanleitung des Herstellers verfügen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise genau befolgen, um Risiken zu minimieren.
- Das Kühlsystem darf nicht durchstoßen oder angebohrt werden.

Tipps zum Energiesparen und zum Schutz Ihres Geräts

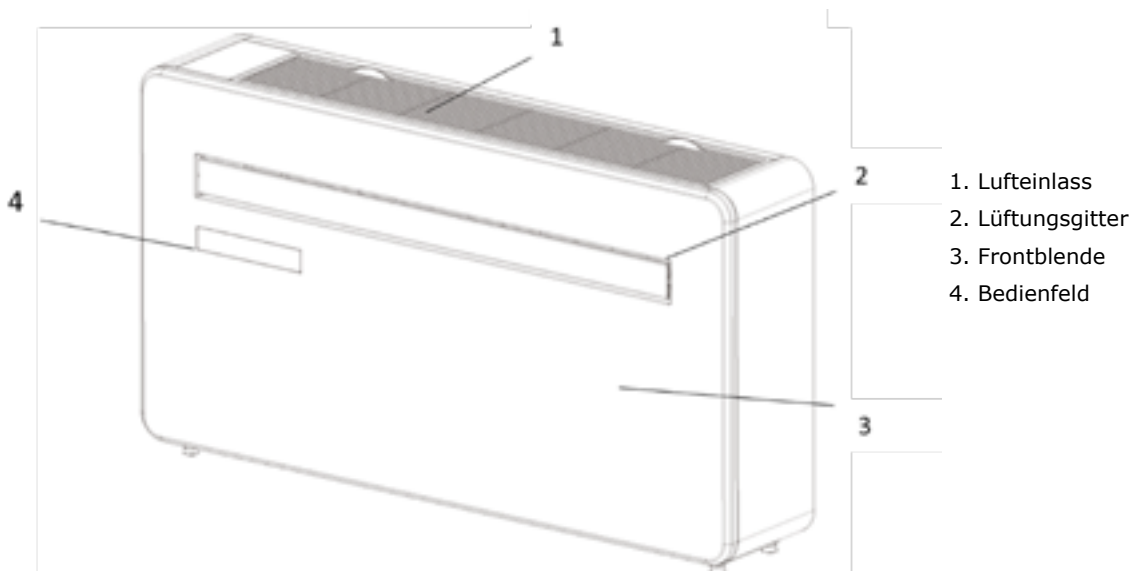
- Decken Sie die Lufteinlass- und -auslässe nicht ab und behindern Sie den Luftstrom nicht.
- Halten Sie die Filter sauber. Unter normalen Bedingungen sollten die Filter nur etwa alle drei Wochen gereinigt werden müssen.
- Da die Filter Partikel aus der Luft filtern, kann je nach Luftqualität eine häufigere Reinigung erforderlich sein. Stellen Sie bei der Ersteinrichtung die Lüftergeschwindigkeit auf Maximum und den Thermostat auf 4 bis 5 Grad Celsius unter die aktuelle Temperatur. Stellen Sie anschließend die Lüftergeschwindigkeit auf Minimum und den Thermostat nach Ihren Wünschen ein.
- Um das Gerät zu schonen, empfehlen wir, den Kühlmodus nicht zu verwenden, wenn die Umgebungstemperatur über 35 °C liegt.

HINWEIS: Einige Abbildungen und Informationen können vom Endprodukt abweichen. Dies ist auf die kontinuierliche Produktverbesserung zurückzuführen.

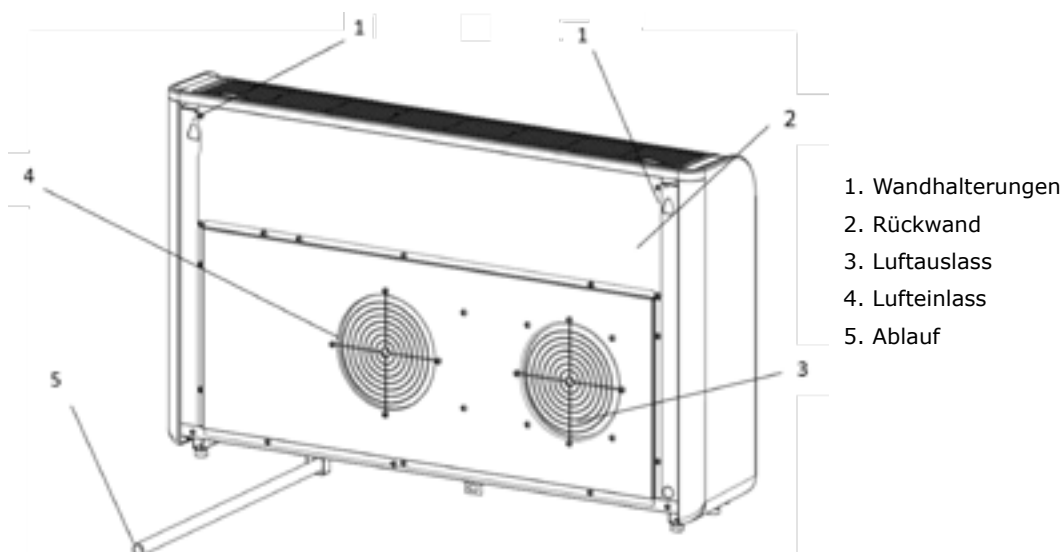
PRODUKTÜBERSICHT

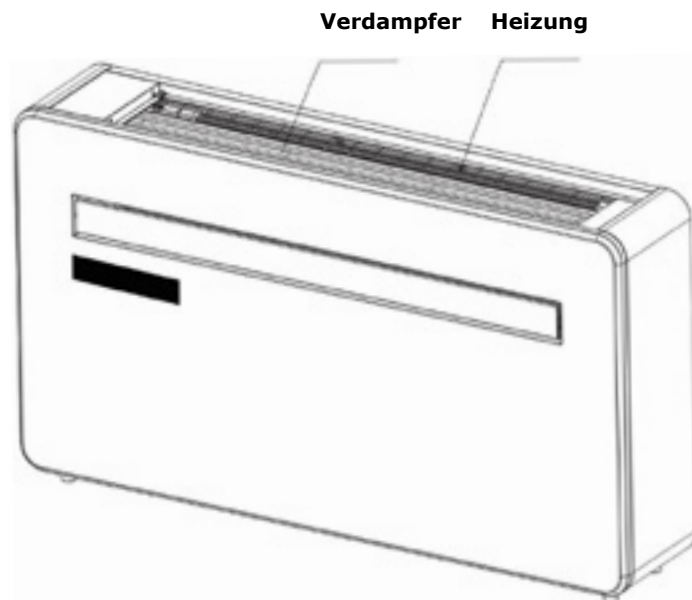
PRODUKTDIAGRAMM

VOR



ZURÜCK





Sobald der Filter geöffnet ist, befindet sich die PTC-Heiz- und Verdampfereinheit darin; bitte berühren Sie diese Einheit nicht, um Schnitt- oder Verbrennungsverletzungen zu vermeiden.

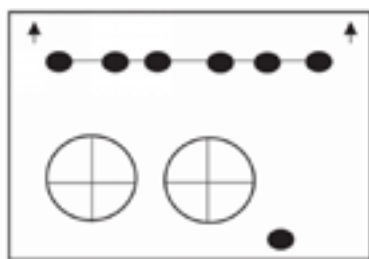
MERKMALE

- Einfache Bedienung.
- Selbstverdunstungsfunktion mit Energiesparttechnologie.
- Helles LED-Display – zeigt Temperatur und aktuellen Modus an.
- Ein-/Ausschalt-Timer: Ermöglicht die Auswahl der Betriebszeiten.
- Steuerung per WLAN-App mit zusätzlichen Funktionen.
- Drei Lüfterstufen.
- Vier Betriebsmodi für alle Ihre Bedürfnisse: Kühlen / Heizen / Lüften / Entfeuchten.
- Leise Betriebsoption – ideal für einen erholsamen Schlaf.
- Wandklimagerät.

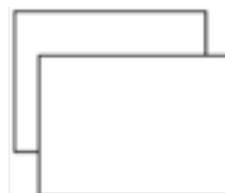
WAS IST ENTHALTEN



CLIMATISEUR



GABARIT DE POSE MURAL



**FEUILLE DE CONDUCTION
EN PLASTIQUE (X2)**



Wandhalterung



FERNBEDIENUNG



**LÜFTUNGSABDECKUNG (2x)
(Kette, Innenring und Außenabdeckung)**



**BEFESTIGUNGSPLATTE 2 selbstschneidende
Schrauben(4x10mm)**



7 Wandsteckdosen
(8x40 mm)

7 Schrauben (5 x 60 mm)

Dichtungsstreifen

***DIAGRAMME DIENEN NUR DER VERANSCHAULICHUNG**

EINRICHTUNG

BENÖTIGTE WERKZEUGE



WASSERWAAGE



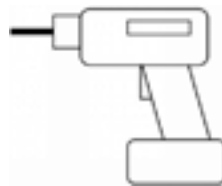
Maßband



Bleistift



180-mm-Bohrer/Kernbohrer



Bohrer



Messer



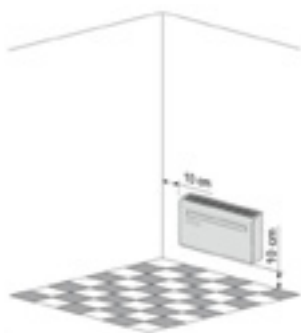
8-mm-Steinbohrer



25-mm-Steinbohrer

Bitte stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass Sie über alle notwendigen Geräte verfügen und die Installationsschritte vollständig verstanden haben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Der Installateur muss sicherstellen, dass der vorgesehene Aufstellungsort für die Klimaanlage geeignet ist, dass sich keine Kabel oder Rohre in der Wand befinden und dass keine anderen Hindernisse an der Wand angebracht sind, die eine Gefahr darstellen oder die Installation verhindern könnten.

EINRICHTUNG

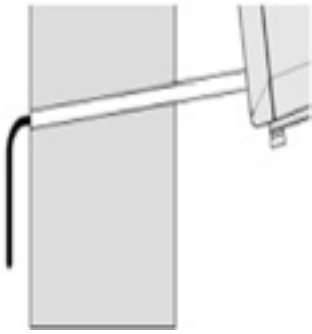


Dieses Gerät muss an einer Außenwand (mit der Rückseite nach außen, nicht in einem angrenzenden Raum) installiert werden, da die Luft direkt nach hinten abgeführt wird. Stellen Sie sicher, dass die Wand eben, fest und stabil ist. Lassen Sie links, rechts und unten mindestens 10 cm Platz um das Gerät. Lassen Sie über dem Gerät mindestens 20 cm Platz, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten. Installieren Sie das Gerät fern von Vorhängen, Pflanzen, Wasserhähnen, Möbeln, anderen Elektrogeräten usw.

Bringen Sie die mitgelieferte Montageschablone an der Wand an und achten Sie darauf, dass die

Referenzlinie mithilfe einer Wasserwaage waagerecht ausgerichtet ist.



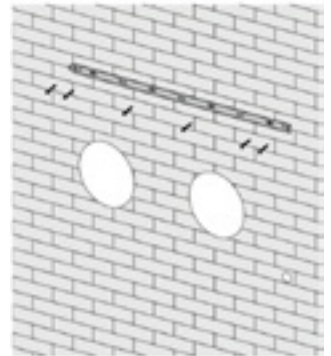


Bohren Sie die beiden Lüftungslöcher mit einem 180-mm-Bohrer. Achten Sie darauf, dass sie mit der Schablone ausgerichtet sind und mindestens 5 Grad nach unten geneigt sind.

Das Loch für das Abflussrohr bohren Sie mit einem 25-mm-Bohrer.

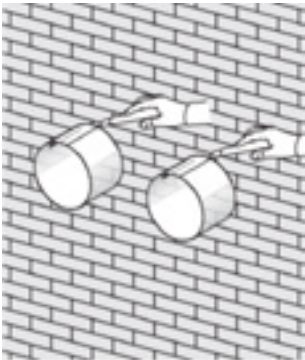
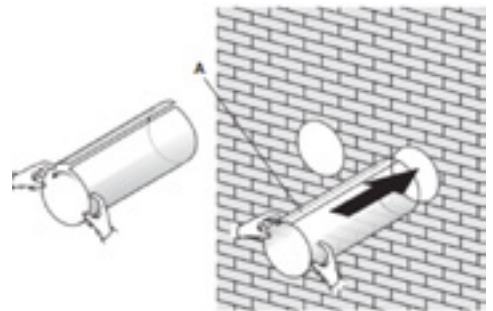
Achten Sie darauf, dass das Loch mindestens 5 Grad nach unten geneigt ist, um einen ordnungsgemäßen Wasserablauf zu gewährleisten.

Markieren Sie mithilfe der Schablone die Schraubenpositionen für die Kleiderstange. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Stange gerade und waagrecht ist. Bohren Sie die markierten Löcher mit einem passenden 8-mm-Bohrer und setzen Sie die Dübel ein. Richten Sie die Stange an den Löchern aus und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben. Stellen Sie sicher, dass die Kleiderstange fest an der Wand hängt und keine Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt oder herunterfällt.

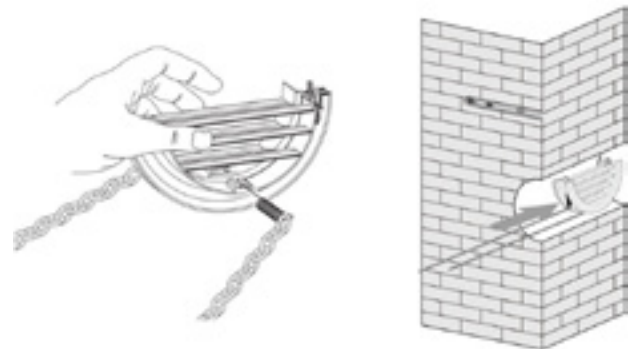


Hinweis: Die Maschine arbeitet optimal, wenn sie an einer Wand mit einer Dicke von maximal 240 mm installiert wird.

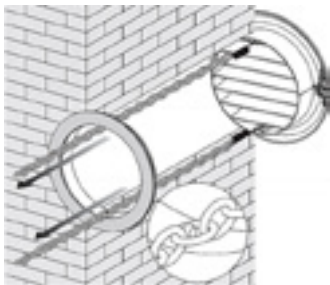
Rollen Sie die Kunststoff-Lüftungsplatten zu einem Schlauch und führen Sie sie von innen in die vorgebohrten Löcher ein. Achten Sie darauf, dass die Schläuche fest sitzen. Bündig mit der Innenwand abschließen.



Entfernen Sie das überstehende Lüftungsrohr und schneiden Sie es mit einem scharfen Messer ab. Achten Sie darauf, dass die Kante so sauber wie möglich ist.

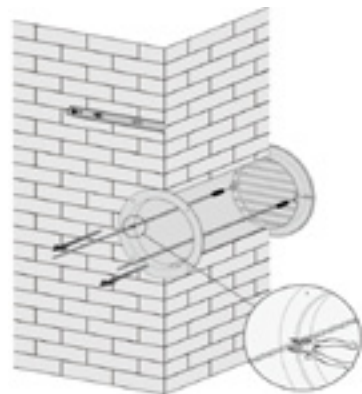


Setzen Sie den inneren Sicherungsring der Lüftungsabdeckung in die Lüftungsöffnung ein. Falten Sie anschließend die äußere Abdeckung in der Mitte zusammen. Befestigen Sie die Ketten an beiden Seiten der Abdeckung und schieben Sie diese dann durch die Lüftungsöffnung nach außen.

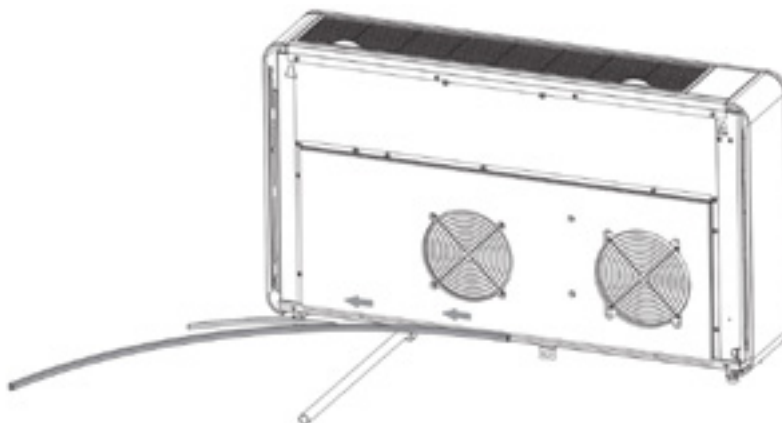


Ziehen Sie die äußere Abdeckung heraus, bevor Sie die Ketten sicher befestigen, indem Sie sie in den inneren Befestigungsring einhaken. Dadurch wird die äußere Abdeckung fest fixiert. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die zweite Lüftungsöffnung.

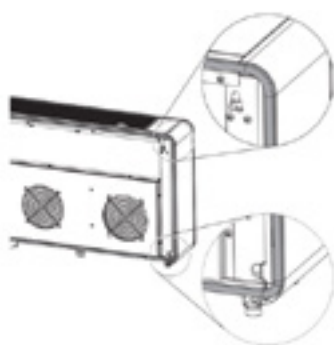
Sobald die Ketten angebracht und befestigt sind, muss überschüssige Kette durch Abschneiden entfernt werden.



Kleben Sie den Dichtungsstreifen entlang der hinteren Kante rund um die Maschine und schneiden Sie gegebenenfalls die überschüssige Länge ab.



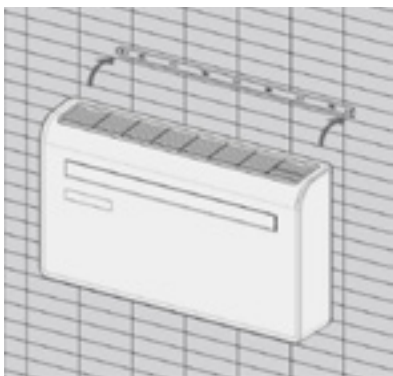
Figur 1



Figur 2

Hinweis:

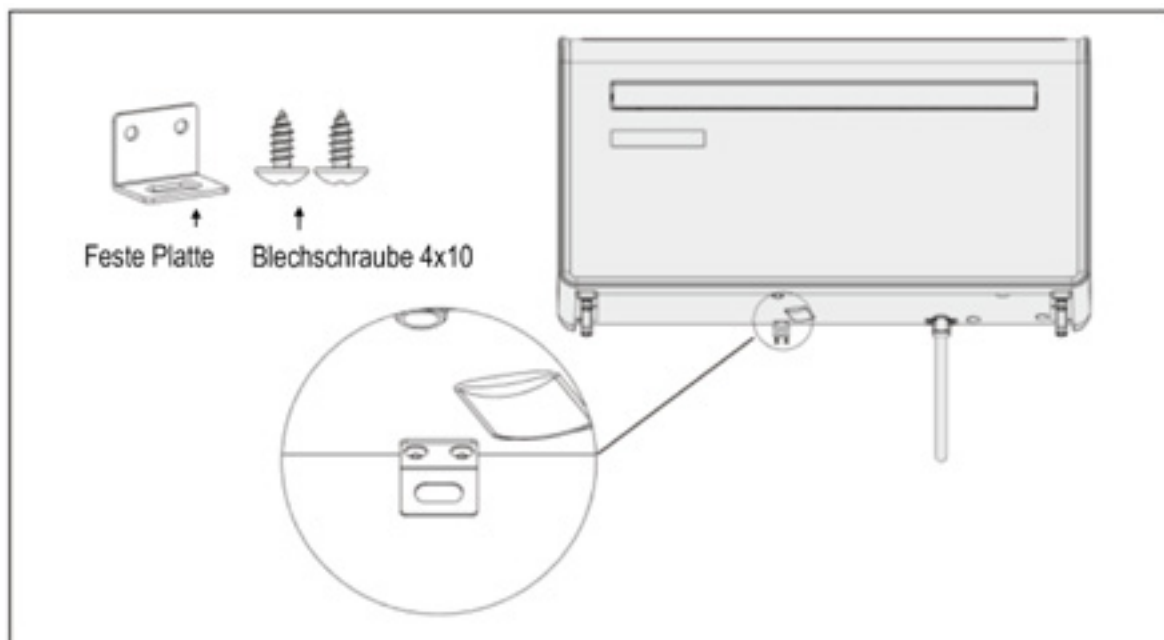
1. Der Dichtungsstreifen muss entlang der Maschinenkante angebracht werden (siehe Abbildung 1).
2. Die Schutzfolie des Dichtungsstreifens beim Anbringen nach und nach abziehen.
3. Zuerst das Dichtmittel auf die Unterseite der Maschine auftragen.
4. Die Ecke sollte wie in Abbildung 2 dargestellt positioniert werden.
5. Eine fehlerhafte Anwendung kann zu unerwünschten Geräuschen führen.



Heben Sie das Gerät an und setzen Sie es an die Wand. Richten Sie die Aufhängelöcher an den Haken der Wandschiene aus und senken Sie das Gerät vorsichtig ab. Führen Sie gleichzeitig den Ablaufschlauch durch die Ablauföffnung.

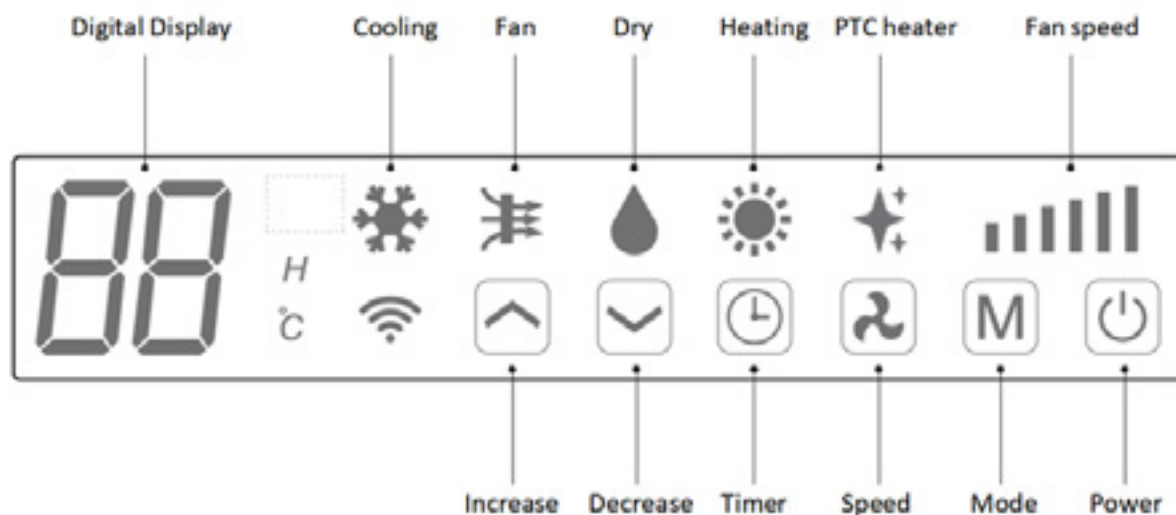
HINWEIS:

1. Achten Sie darauf, dass die Rückseite des Geräts fest an der Wand befestigt ist, um übermäßige Vibrationen und Geräusche zu vermeiden.
2. Das Ende des externen Ablaufschlauchs muss in einen freien Bereich oder einen Abfluss geführt werden. Vermeiden Sie Beschädigungen oder Einklemmen des Ablaufschlauchs, um einen ordnungsgemäßen Wasserablauf zu gewährleisten.
3. Die Gummimatte dient lediglich dem Schutz der Unterseite des Geräts vor Abrieb vor der Wandmontage.



BETRIEB

BEDIENFELD

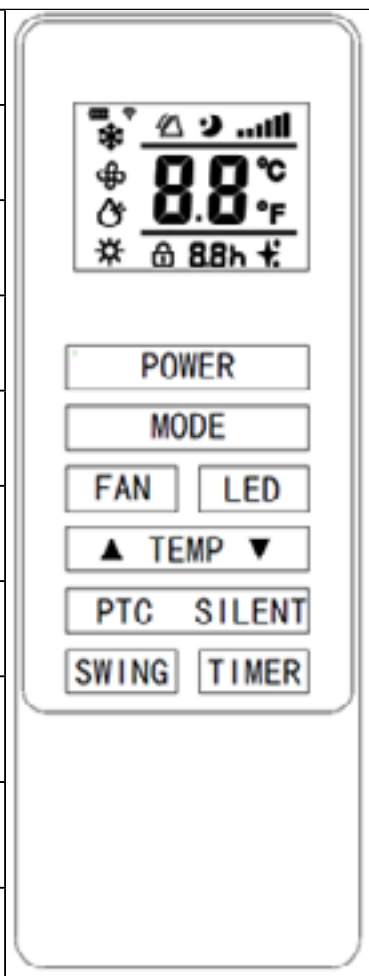


FERNBEDIENUNG

Die Klimaanlage ist fernsteuerbar. Zwei AAA-Batterien werden benötigt.

Hinweis: Weitere Details zu den Funktionen finden Sie auf der folgenden Seite.

POWER	Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
MODE	Drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen Kühl-, Heiz-, Belüftungs- und Entfeuchtungsmodus umzuschalten.
FAN	Drücken Sie die Taste FAN, um zwischen hoher, mittlerer und niedriger Lüftergeschwindigkeit umzuschalten.
LED	Drücken Sie die LED-Taste, um die LED-Hintergrundbeleuchtung des Geräts ein- oder auszuschalten; dies kann beim Schlafen nützlich sein.
	Drücken Sie die Taste AUF, um die gewünschte Temperatur oder Timerdauer zu erhöhen.
	Drücken Sie die Taste AB, um die gewünschte Temperatur oder Timerdauer zu verringern.
PTC	Drücken Sie die PTC-Taste, um die PTC-Elektroheizung ein- oder auszuschalten (nur im Heizmodus aktiv).
SILENT	Drücken Sie diese Taste, um den Leisemodus zu aktivieren. Im Leisemodus wird der Geräuschpegel reduziert. Im unteren Bereich läuft der Lüfter mit niedriger Drehzahl und geringer Frequenz.
SWING	Drücken Sie diese Taste, um die Neigungsfunktion der Jalousien ein- oder auszuschalten. (Nur per Fernbedienung und App aktivierbar)
TIMER	Drücken Sie die TIMER-Taste, um den automatischen Ein-/Ausschalter einzustellen.



FUNKTIONEN

 POWER	Drücken Sie „POWER“, um das Gerät ein- oder auszuschalten.	
 MODE	Drücken Sie diese Taste, um zwischen den 4 Modi umzuschalten. Auf dem Bildschirm wird das Symbol des ausgewählten Modus angezeigt.	
	 KÜHLUNG	Die Kühlfunktion des Klimageräts sorgt für Kühlung des Raumes bei gleichzeitiger Reduzierung der Luftfeuchtigkeit. Die gewünschte Temperatur lässt sich mit den Auf- und Ab-Tasten einstellen. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 16 °C und 30 °C. Die Lüftergeschwindigkeit kann ebenfalls über den Geschwindigkeitsregler eingestellt werden.
	 ENTFEUCHTUNG	Im Entfeuchtungsmodus wird der Luft Feuchtigkeit entzogen, die anschließend über den Abluftschlauch nach außen abgeleitet wird. Die Lüftergeschwindigkeit ist im Entfeuchtungsmodus nicht einstellbar.
	 LÜFTER	Im Lüftungsmodus wälzt das Gerät die Raumluft um und kühlt, heizt oder entfeuchtet nicht. Die Lüftergeschwindigkeit wird über den Drehknopf eingestellt. Die gewünschte Temperatur kann jedoch nicht voreingestellt werden.
	 HEIZUNG	Die Heizfunktion ermöglicht es der Klimaanlage, den Raum zu erwärmen. Die gewünschte Temperatur lässt sich mit den Auf- und Ab-Tasten einstellen. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 16 °C und 30 °C. Die Lüftergeschwindigkeit kann ebenfalls über den Geschwindigkeitsregler eingestellt werden.
SL SILENT		Der Silent-Modus lässt sich per App oder Fernbedienung aktivieren. Alternativ kann er durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „  “ + „  “ am Bedienfeld des Geräts eingeschaltet werden. Dieser Modus ist nur im Kühl- oder Heizbetrieb aktiv. Die Lüfterdrehzahl wird reduziert und der Geräuschpegel gesenkt.
 FAN SPEED		Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen niedrig, mittel und hoch einzustellen. Im Entfeuchtungs- und Leisemodus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht angepasst werden.

 TIMER	Das Gerät verfügt über einen 24-Stunden-Timer, mit dem ein verzögerter Start oder eine Nutzungsdauer programmiert werden kann. Abschalttimer: Drücken Sie im Betrieb die Timer-Taste. Die Anzeige blinkt fünfmal mit „0“. Stellen Sie nach dem fünften Blinken mit den Auf- und Ab-Tasten die gewünschte Dauer in Schritten von 1 bis 24 Stunden ein. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Startverzögerungstimer: Drücken Sie im Standby-Modus die Timer-Taste. Die Anzeige blinkt fünfmal mit „0“. Stellen Sie nach dem fünften Blinken mit den Auf- und Ab-Tasten die gewünschte Dauer zwischen 1 und 24 Stunden ein. Nach Ablauf der eingestellten Zeit startet das Gerät im selben Modus und mit denselben Einstellungen neu.
 INCREASE AND DECREASE	Wird im Kühl- und Heizmodus verwendet, um die gewünschte Temperatur von 16 bis 30 °C einzustellen. Wird auch zur Einstellung der Timerdauer verwendet.
SWING MODE	Sobald das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „SWING“. Der Rollladen schwingt auf und ab. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Bewegung gestoppt und der Rollladen bleibt in dieser Position. Der SWING-Modus kann nur über die Fernbedienung eingestellt werden und ist standardmäßig aktiviert. Der Rollladen schließt sich automatisch, sobald das Gerät ausgeschaltet wird.
COMPRESSOR PROTECTION	Nach dem Einschalten erfolgt eine dreiminütige Verzögerung. Um die Lebensdauer des Kompressors und der elektronischen Bauteile zu verlängern, schalten Sie das Gerät bitte frühestens fünf Minuten nach dem Ausschalten wieder ein.
 PTC electric heating function	Das Gerät ist mit einem zusätzlichen PTC-Heizelement ausgestattet. Bei zu niedrigen Außentemperaturen können Sie die PTC-Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Heizfunktion zu aktivieren und die Wärme zu erhöhen. Die Heizleistung des PTC-Elements beträgt 1000 W. PTC-Einschaltung 1. Drücken Sie im Heizbetrieb die PTC-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Sowohl auf der Fernbedienung als auch am Gerät wird gleichzeitig ein Symbol  angezeigt. 2. Sobald das Gerät den Befehl von der Fernbedienung empfängt, führt es einen Selbsttest durch. Das PTC-Element ist unter folgenden Bedingungen aktiv: a. Das Gerät befindet sich im Heizbetrieb. b. Die Außentemperatur liegt unter 25 °C (die Außentemperatur bleibt 10 Sekunden lang unter 25 °C). c. Die Solltemperatur liegt mindestens 5 °C über der Umgebungstemperatur. d. Umgebungstemperatur $T_r \leq 18$ °C. e. Verdampfertemperatur $T_e \leq 48$ °C. f. Der Kompressor läuft 3 Minuten lang weiter. g. Die obigen Daten stammen aus 20 Sekunden Dauerbetrieb. 3. Der PTC schaltet sich ab, wenn der System-Selbsttest einen der folgenden Fälle erkennt: a. Die Außentemperatur bleibt 10 Sekunden lang über 28 °C. b. Die Umgebungstemperatur liegt über der Solltemperatur. c. Umgebungstemperatur $T_r \geq 23$ °C. d. Der Kompressor ist ausgefallen. e. Die Belüftung ist ausgefallen oder der Lüfter ist defekt. f. Das 4-Wege-Ventil ist getrennt. g. Verdampfertemperatur $T_e \geq 54$ °C oder Sensorfehler. h. Das Gerät befand sich nicht im Heizbetrieb. i. Das Gerät befindet sich im Abtaubetrieb. PTC deaktivieren Drücken Sie die PTC-Taste erneut oder ändern Sie den Modus, um die PTC-Funktion zu deaktivieren. Das Symbol  leuchtet auf der Fernbedienung auf und das Display des Geräts schaltet sich gleichzeitig aus. HINWEIS: 1. Das Gerät arbeitet standardmäßig ohne PTC-Funktion, bis die „PTC“-Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird. 2. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, werden die PTC-Einstellungen gelöscht und müssen neu eingestellt werden.

WLAN-KONFIGURATION UND SMART-FUNKTIONEN

WLAN-EINRICHTUNG VOR DEM BEGINN

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Router eine Standard-2,4-GHz-Verbindung unterstützt.
- Wenn Ihr Router Dualband-fähig ist, achten Sie darauf, dass die beiden Netzwerke unterschiedliche Netzwerknamen (SSIDs) haben. Ihr Router-Hersteller oder Internetanbieter kann Ihnen gerätespezifische Anweisungen geben.
- Platzieren Sie die Klimaanlage während der Installation so nah wie möglich am Router.
- Sobald die App auf Ihrem Smartphone installiert ist, deaktivieren Sie Ihre mobile Datenverbindung und stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone per WLAN mit Ihrem Router verbunden ist.

LADEN SIE DIE APP AUF IHR SMARTPHONE HERUNTER

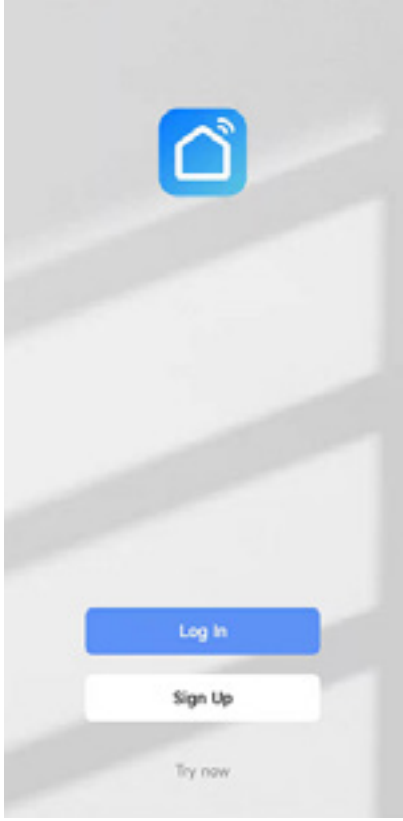
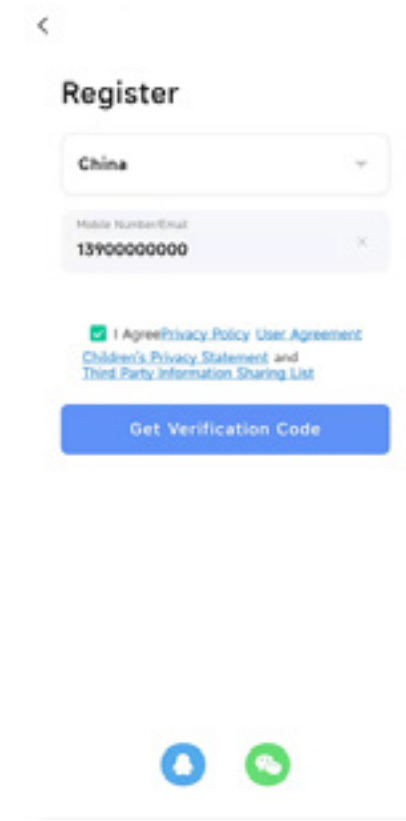
Laden Sie die „SMART LIFE“-App in Ihrem bevorzugten App Store herunter, indem Sie die unten stehenden QR-Codes verwenden oder in Ihrem bevorzugten Store nach der App suchen.



APP REGISTRIEREN

Falls Sie noch kein Konto in der App haben, erstellen Sie eines oder melden Sie sich mit dem per SMS erhaltenen Bestätigungscode an. Diese Seite beschreibt den Registrierungsprozess.

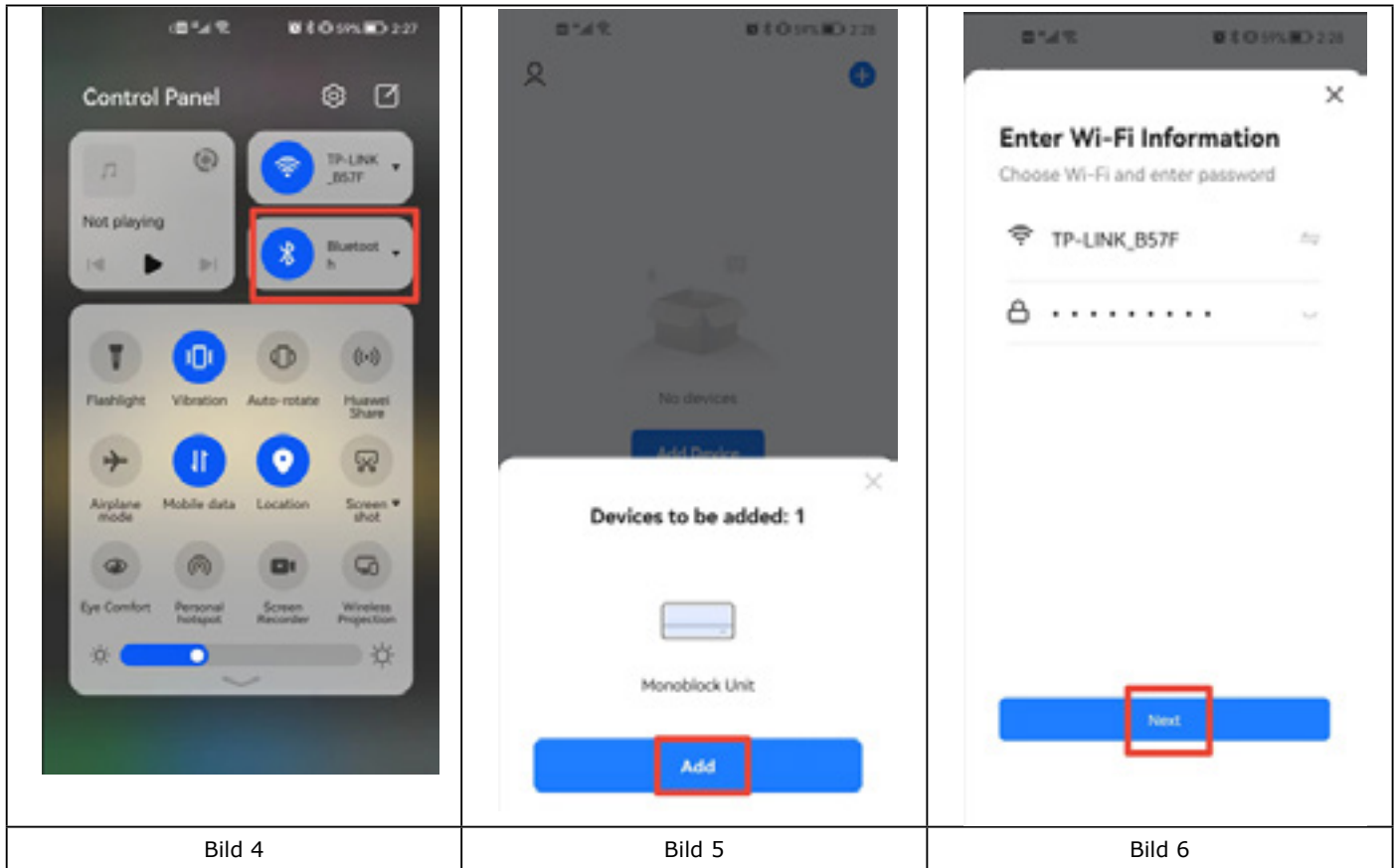
1. Tippen Sie unten auf dem Bildschirm auf „Registrieren“ (siehe Abbildung 1).
2. Das System erkennt automatisch Ihr Land/Ihre Region. Alternativ können Sie Ihre Landesvorwahl manuell auswählen. Geben Sie Ihre Mobiltelefonnummer/E-Mail-Adresse ein und tippen Sie auf „Bestätigungscode anfordern“ (siehe Abbildung 2).
3. Wenn Sie die Option „Mobiltelefonnummer“ gewählt haben, geben Sie den Bestätigungscode in das entsprechende Feld ein. Dieser wird Ihnen per SMS zugesendet. Legen Sie ein Passwort fest (siehe Abbildung) und tippen Sie auf „Fertig“, um Ihre Registrierung abzuschließen (siehe Abbildung 3).

		
Bild 1	Bild2	Bild 3

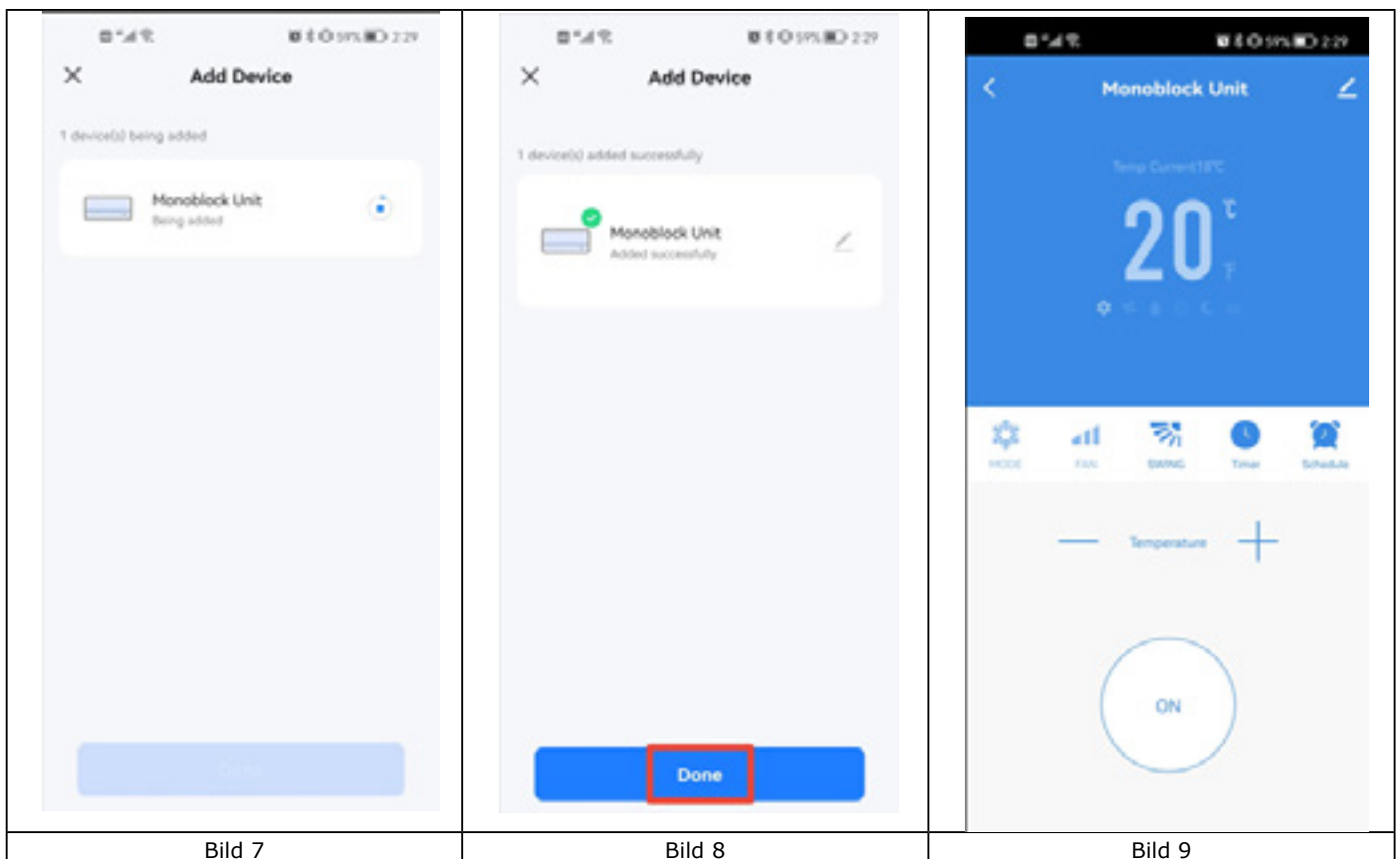
VERBINDUNG ÜBER BLUETOOTH UND WLAN

Stellen Sie vor dem Herstellen der Verbindung sicher, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet und Ihr Smartphone mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist.

1. Halten Sie die Taste „Lüfter“ 3 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Signalton, und die WLAN-Anzeige blinkt.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone (siehe Abbildung 4).
3. Sobald das Gerät eingeschaltet und bereit zum Verbinden ist, wird das verbundene Bluetooth-Gerät nach kurzem Öffnen der App automatisch angezeigt. Tippen Sie auf „Hinzufügen“, um die Verbindung herzustellen (siehe Abbildung 5).
4. Rufen Sie die WLAN-Informationen auf, geben Sie das Passwort ein und tippen Sie auf „Weiter“ (siehe Abbildung 6).



5. Sobald der Fortschrittsbalken vollständig geladen ist und das Gerät erfolgreich verbunden wurde, können Sie auf die Geräteverbindungsschnittstelle zugreifen, wie in den Abbildungen 7, 8 und 9 dargestellt.



FEHLERBEHEBUNG

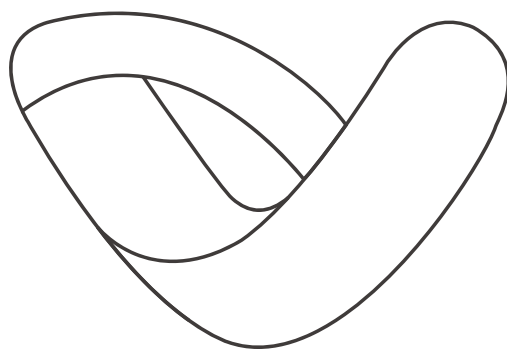
Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu reparieren oder zu zerlegen. Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen führen zum Erlöschen der Garantie und können Fehlfunktionen, Verletzungen und Sachschäden verursachen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und halten Sie sich strikt an die darin beschriebenen Richtlinien.

Problem	Gründe	Lösungen
Die Klimaanlage funktioniert/funktioniert nicht	Es ist kein Strom vorhanden.	Prüfen Sie, ob das Gerät angeschlossen und die Steckdose funktionsfähig ist.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen mit einer Temperatur zwischen -5 und 35 °C.
	Im Kühlmodus ist die Raumtemperatur zu niedrig. Im Heizmodus ist die Raumtemperatur zu hoch.	Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein.
	Im Entfeuchtungsmodus (Trocknungsmodus) ist die Raumtemperatur zu niedrig.	Im Trocknungsmodus muss die Raumtemperatur über 17 °C liegen.
	Es herrscht direkte Sonneneinstrahlung.	Verwenden Sie Vorhänge, um die Sonneneinstrahlung zu reduzieren.
Der Kühl- oder Heizeffekt ist schlecht	Die Türen oder Fenster sind geöffnet; es befinden sich viele Menschen in der Nähe; oder im Kühlmodus gibt es andere Wärmequellen (zum Beispiel Kühlschränke).	Schließen Sie Türen und Fenster; erhöhen Sie die Kühlleistung.
	Das Filtersieb ist verschmutzt.	Reinigen oder tauschen Sie den Filter aus.
	Die Luftansaugung oder der Luftauslass ist verstopft.	Reinigen Sie die Lufteinlässe und -auslässe; stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß der Anleitung installiert ist.
Die Klimaanlage ist undicht.	Das Gerät steht nicht aufrecht.	Verwenden Sie eine Wasserwaage, um zu überprüfen, ob das Gerät waagrecht hängt; falls nicht, nehmen Sie es von der Wand ab und richten Sie es aus.
	Der Ablaufschlauch ist verstopft.	Überprüfen Sie das Abflussrohr und stellen Sie sicher, dass es nicht verstopft, blockiert oder eingeschränkt ist.
Funktioniert nicht. Der Kompressor läuft nicht.	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist, und starten Sie dann das Gerät neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger gerichtet.	Bringen Sie die Fernbedienung in die Nähe der Klimaanlage und achten Sie darauf, dass sie direkt auf den Empfänger gerichtet ist.
	Niedriger Batteriestand.	Tauschen Sie die Batterien aus.

Sollten Probleme auftreten, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, oder sollten die empfohlenen Lösungen nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

FEHLERCODES

Fehlercode	Beschreibung des Mangels	Fehlercode	Beschreibung des Mangels
FL	Vollständiger Wasserschutz	E5	Fehler im Wasserstrahlantrieb
E1	Fehler des Temperatursensors	EA	Fehler bei der Umkehrung des Vierwegeventils
E2	Fehler des Sensors im inneren Verdampferrohr	Eb	Fluoridmangelschutz



VOLTMAN

Dismo France - HBF ZI Bonzom 09270 MAZERES
www.voltman.fr
information@groupehbf.com